112E JAARGANG — NO.: 106 DONDERDAG 11 MEI 1995

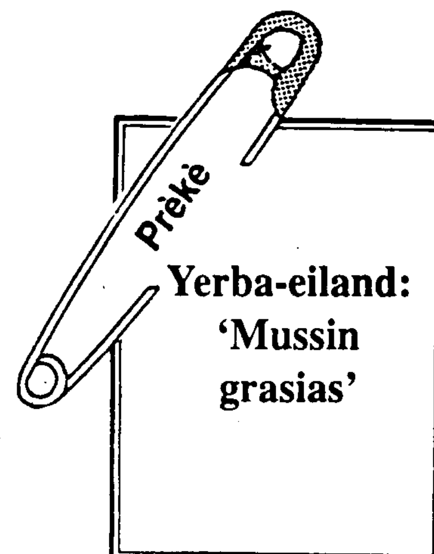
AMIGOE

VANDAAG

* CFW wil uitzendkrachten vertegenwoordigen p.2
* Makelaars vrezen averechts effect p.3
* Contract Aruba-Favela-Setar 'nietig' p.5
* Europa Cup voor Real Zaragoza p.7
* Amerika voert sancties in tegen Japan p.17



ERIC WORMGOOR ...averechts effect...



Yerba-eiland: 'Mussin grasias'

Clinton krijgt weinig gedaan in Moskou

Dole: congres herziet relaties met Rusland

MOSKOU/WASHINGTON - Bill Clinton is er danks een marathon-sessie met Boris Jeltsin niet in slaagd zijn Russische ambtgenoot tot werkelijke ncessies over te halen. De top in het Kremlin verliep een gespannen sfeer en resulteerde slechts in een deeltelijke herziening van het Russische voormen om nucleaire technologie aan Iran te leveren. n Republikeinse zijde in de Verenigde Staten is er op aangedrongen de relaties met Moskou te heren. Alles bij elkaar heeft Clinton niets meer bereikt n dat hij net zijn gezicht heeft kunnen redden ten zichte van Jeltsin. De Koude vrede welke al een r het klimaat bepaalt tussen de VS en Rusland ndhaaft zich dus voorlopig.

Amerikaans aandringen k Jeltsin de leverantie n een supercentrifuge en behorend materieel aan n in, waardoor Teheran t kan beschikken over de nnis om een eigen ombom te maken. De ove e niet-militaire elementen n leveranties aan Iran an echter gewoon door tsins toezegging is waar ijnlijk net genoeg om Clins gezicht te redden als hij ugkomt van de ceremos in Moskou ter viering n vijftig jaar bevrijding. omstreden militaire rades hadden plaats op jenie op de dikke huid van Jeltsin. Diens beweringen, dat er geen sprake was van gevechten in de opstandige republiek, kwam net op het moment dat journalisten melding maakten van hevige beschietingen door Russische vliegtuigen van een Tsjetsjeens dorp. "Het ministerie van Binnenlandse zaken is alleen bezig wapens in beslag te nemen die in handen zijn van een paar kleine opstandige bendes", verkondigde de Russische president.

Op het gebied van de NAVO, een ander omstreden onderwerp tussen de twee grootmachten, boekte Clinton een zeer marginale winst door de handtekening van Jeltsin onder een akkoord dat Rusland eigenlijk al veel eerder had zullen ondertekenen. Het ging om twee militaire deelakkoorden in het kader van het Russische lidmaatschap van het Partnerschap voor vrede. Sinds de toetreding in juni tot het samenwerkingsverband van de NAVO met Oosteuropese landen onthield Moskou zijn handtekening uit protest tegen de openstelling van de NAVO voor Polen, Hongarije en Tsjechie.

De impasse op het terrein van de Europese veiligheid leidde tot een verlenging met negentig minuten van de besprekingen die Jeltsin in een persconferentie na

vervolg op pag. 13

t moment dat Russische ilitairen strijd leverden in opstandige republiek Tsjetsnie. Het resultaat is echter et voldoende om de uatie van "Koude vrede", e al een jaar tussen oskou en Washington erst, minder kil te laten n.

nton, die al blij mocht zijn t die enkele Russische toegging, stuitte met zijn zwaren tegen de Russine interventie in Tsjets-

■ *MOSKOU - President Boris Jeltsin (rechts) van Rusland kijkt toe hoe zijn Amerikaanse ambtgenoot en gast Bill Clinton de vragen beantwoordt van de verzamelde pers. Clinton kon meedelen dat Jeltsin ten aanzien van het eventuele militaire aspect van de nucleaire handel met Iran geruststellende toezeggingen had gedaan.* (AFP-satellietfoto)

Moslim herdenken offerbereidheid van Abraham



■ *JERUZALEM - Palestijnse moslims liggen in gebed bij het moskee-complex in het oude deel van Jeruzalem bij het begin van het Offerfeest: Eid al-Adnig. Gedurende drie dagen herdenkt de hele islamitische wereld de bereidheid van Abraham om zijn enige zoon aan God aan te bieden.* (AFP-satellietfoto)

Voor eerst tijdens proces in Los Angeles:

DNA-onderzoek: verband Simpson en plaats moord

LOS ANGELES - Voor het eerst sinds het begin van het proces tegen de Amerikaanse film- en football-ster O.J. Simpson heeft een expert een verband vastgesteld tussen de verdachte en de plaats waar zijn ex-vrouw en haar vriend zijn omgebracht. DNA-onderzoek heeft aangetoond dat bloedsporen die op de plaats van de moord gevonden zijn van Simpson afkomstig zijn, zei de biochemicus Robin Cotton woensdag tijdens het proces.

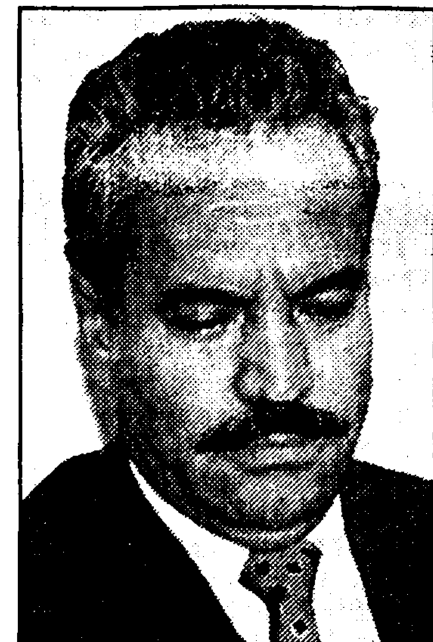
Simpson wordt ervan beschuldigd vorig jaar juni zijn ex-vrouw Nicole en haar vriend Ronald Goldman te hebben vermoord. Omdat getuigen ontbreken, is het resultaat van de bloedtesten de enige mogelijkheid de aangeklaagde met het misdrijf in verband te brengen.

Cotton, directrice van een laboratorium voor genetisch onderzoek, toonde de juryleden twee identieke radiografieën: De ene van Simpsons DNA-patroon, de andere afkomstig van een bloedspoor in de hal van Nicole Brown Simpson. Ook een bloedmonster dat op een pad nabij de plaats van de moord is aangetroffen, is van Simpson afkomstig.

Bovendien blijkt een bloedvlek op een zwarte sok van O.J. Simpson die de dag na de moord in diens slaapkamer is gevonden, van zijn exvrouw afkomstig te zijn. Volgens de openbaar aanklager droeg Simpson de zwarte sokken op de nacht van de moorden.

Eerdere getuigen zeiden dat er een 'spoor van bloed' liep van de plaats van de moord in Nicole's huis, dat tot het huis van O.J. Simpson liep drie kilometer verderop. Volgens de aanklager heeft Simpson zijn hand opengehaald toen hij Nicole en Goldman de keel doorsneed.

De verdediging poogt de betrouwbaarheid van het DNA-onderzoek in twijfel te trekken met de bewering dat de politie-onderzoekers slordig te werk zijn gegaan toen ze de bloedmonsters verzamelden. Een van de advocaten zei dat Simpson erin was geluisd door een politie-agent, Mark Fuhrman, die er racistische denkbeelden op na zou houden. Fuhrman had verklaard in Simpsons huis een bebloede handschoen te hebben gevonden, die een paar vormde met een handschoen die op de plaats van de moord is gevonden.



■ *MEXICOSTAD - De voormalige procureur-generaal van de Mexicaanse deelstaat Jalisco, Leonardo Larios, werd woensdagmorgen bij het verlaten van zijn woning in Guadalajara doodgeschoten.*

Volgens de politie staat de moord in verband met de drugsmaffia. De drugsclan van Jalisco is een der belangrijkste van heel Mexico. De foto van Larios dateert van december 1993. (AFP-satellietfoto)

Mexico opnieuw opgeschrikt:

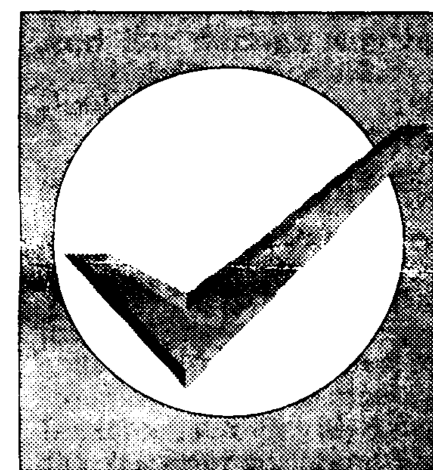
Onderzoeker naar moord op kardinaal vermoord

MEXICO-STAD -Mexico is woensdag opnieuw opgeschrikt door een politieke moord. Vier mannen schoten in het westen van het land Leonardo Larios Guzman neer, de voormalige openbaar aanklager in de westelijke deelstaat Jalisco.

Larios Guzman leidde lange tijd het onderzoek naar de moord op kardinaal Juan Jesus Posadas. Twee maanden geleden had Guzman ontslag genomen. Vorig jaar werden onder meer twee vooraanstaande leden van de regerende Institutioneel revolutionaire partij (PRI) vermoord, Luis Donaldo Colosio en Jose Ruiz Massieu. De eerste was de gedoodverfde opvolger van de scheidende president Carlos Salinas de Gortari, de tweede was secretaris-generaal van de PRI. Beide politici wilden de corruptie in de partij terugdringen en democratische hervormingen doorvoeren.

Larios Guzman werd doodgeschoten toen hij zijn woning in Guadalajara (de hoofdstad van Jalisco) verliet, zo deelde gouverneur Alberto Cardenas mee. Cardenas zei dat hij niet wist of de moord te maken had met de voormalige werkzaamheden van de aanklager. Posadas werd volgens de officiële lezing in mei 1993 bij het vliegveld van Guadalajara per ongeluk neergeschoten in een vuurgevecht tussen twee drugsbendes. Politici van de oppositie en sommige leden van de katholieke kerk hechten geen geloof aan die beweringen. Zij menen dat de kardinaal opzettelijk is vermoord.

De Mexicaanse regering meldde dat de regering van gouverneur Cardenas van de Conservatieve oppositiepartij PAN, sinds 1 maart in functie, de persoonlijke lijfwacht van Larios Guzman had ontslagen.



Eilandsraad-verkiezingen 1995

Vandaag publiceert de Amigoe de laatste vraaggesprekken met politici. Op pagina 9 treft u een interview aan met Miguel Pourier (PAR). Suzy Römer (PNP) komt aan het woord op pagina 11. Op de pagina's 22 en 23 vindt u de invullijsten.

Hotelgast 'per ongeluk' in damestoilet

ORANJESTAD — Bij een van de grote hotels werd politieassistentie gevraagd omdat het casinopersoneel vreemde geluiden hoorde, die afkomstig waren van het plafond. Bij controle door de politie werd hotel gast R.M. (30) in het dames toilet aan getroffen. Het plafond van het herentoilet was opengebroken.

Ter verdediging voerde de hotelgast aan dat hij buikkramp kreeg en per vergissing in het damestoilet terecht kwam. De man, die onder invloed verkeerde, werd op de wacht ter ontnuchtering ingesloten.

et toenemende spanningen in omstreden grensgebied

Bestand Ecuador-Peru ondermijnd

QUITO/LIMA - Peru en uador hebben elkaar er oensdag van beschulgd legerpatrouilles van tegenpartij te hebben ngevallen. De spanngen dreigen het estand te ondermijnen t de twee landen na een ensoorlog in februari oten.

olgens een hoge Ecuadoanse militair zijn Peruaase soldaten dinsdag het ondgebied van Ecuador binengedrongen. Daar penden zij het vuur zonder aarschuwing. De Ecuadoanse legerleiding in Quito i dat er geen slachtoffers in gevallen, maar dat de otsing wel het wankele vreesproces in gevaar brengt. nkele uren tevoren beschuligde Peru het buurland van een aanval op haar rondgebied te hebben uitgevoerd nabij de post Chiqueiza. Daarbij kwam een Peruaanse soldaat om.

De twee landen voerden in februari vier weken oorlog over een grensstrook van 47 kilometer waar zich goudvoorraden zouden bevinden. Onder het vredesakkoord van 1 maart houden waarnemers uit Chili, Argentinie, Brazilië en de Verenigde Staten toezicht op een bestand in het gebied.

Een militaire rechtbank in Peru veroordeelde woensdag twee reservisten van het Ecuadoraanse leger tot achttien jaar cel wegens spionage in het omstreden gebied tijdens de grensoorlog. Om deze reden hebben Peru en Ecuador in februari wederzijds tientallen toeristen en gastarbeiders op elkaars grondgebied opgepakt. De meesten van hen zijn inmiddels op vrije voeten gesteld.

Mijnramp in Zuid-Afrika

Tientallen slachtoffers

JOHANNESBURG - Bij een ongeval met een lift in een Zuidafrikaanse goudmijn zijn mogelijk honderd werknemers om het leven gekomen.

Een locomotief met aanhang reed op een van de verdiepingen in de mijn in een liftschacht en kwam op een liftkooi terecht. Lift en locomotief stortten zeker vijfhonderd meter naar beneden. De mijnbouwmaatschappij Anglo-American maakte donderdag bekend dat de slachtoffers leden zijn van de nachtploeg die woensdagavond neerdaalden. De slachtoffers bevinden zich op 2300 meter diepte. Bergers kunnen de plaats pas bereiken als noodzakelijke reparaties in de schacht zijn voltooid.

President Nelson Mandela begaf zich onmiddellijk naar de mijn toe om zich persoonlijk op de hoogte te stellen van de situatie. Hij wilde vooruitlopend op zijn onderzoek geen commentaar geven.



OTTAWA - De Europese Unie heeft een Spaanse treiler opdracht gegeven zich uit de kustwateren voor Newfoundland te verwijderen.

Dit gebeurde na een melding van de Canadese inspectie die constateerde dat sprake was van illegale visvangst. Vermoedelijk gaat het om visvangst met te kleine mazen waardoor ondermaatse vis niet kan ontsnappen.

Vandaag bestaat de Curaçaose editie van de Amigoe uit **24** pagina's verdeeld over twee katernen van 20 en 4 pagina's.

CFW wil uitzendkrachten gaan vertegenwoordigen

WILLEMSTAD — De Ministerraad heeft het wetsvoorstel ter beschikking stelling arbeidskrachten oftewel uitzendbureaus bekrachtigd. Op zeer korte termijn zal het Land met het eilandgebied synchroniseren ter vaststelling van een datum voor de inwerkingtreding. Dit maakte minister Corion gisteren bekend. De vakbond CFW die al jaren een lans breekt voor regulering van het uitzendwezen, zou graag de uitzendkrachten willen vertegenwoordigen.

De uitvoering van de wet op uitzendbureaus houdt onder meer in dat er op wordt toegezien dat tussen het uitzendbureau en de uitzendkracht een arbeidsovereenkomst wordt getekend. In deze overeenkomst dienen alle arbeidsregelingen opgenomen te zijn. Volgens Hein van Sichem, vice-voorzitter van de CFW, zal het verbindend en onverbindend verklaren van cao's, zolang de wetgeving hierover niet rond is, op een vrijblijvende manier kunnen worden toegepast.

Bovendien denkt hij dat op deze manier de minimumlonen per categorie het beste nageleefd kunnen worden. De eenentwintig geregistreerde uitzendbureaus stellen immers krachten in verschillende sectoren beschikbaar, die eveneens in diverse looncategorieën vallen.

De wet bepaalt voorts een maximale uitzendtermijn van zes maanden bij een bedrijf. Hierna moet de leiding van het uitzendbureau een beslissing nemen omtrent een dienstverband voor onbepaalde tijd (vast). Hierdoor zal het misbruik met kortlopende contracten uit de wereld geholpen worden, denken de wetsmakers. Dat het zo lang geduurd heeft, ligt aan het feit dat de voorstellen in de laden van de eilandgebieden zijn blijven liggen. Een verzoek daartoe lag reeds in december 1989 bij de eilandgebieden.

Pas eind vorig jaar (1994) kregen de Staten reactie van het eilandgebied Curaçao. In die korte tijd werkte de centrale overheid aan het Landsbesluit, stuurde de voorstellen naar de Raad van Advies, naar de SER, de Sociaal Economische Raad, en uiteindelijk voor goedkeuring naar de Raad van Ministers.

BUREAUS

Hoewel er meer uitzendbureaus op de markt opereren, staan er momenteel 21 geregistreerd. Het zijn Arak, Avet Uitzendbureaus, Bureau Arbeidspool, Caris, Impacto, Kompas, Manpower, Winready Services, Marbo Manpower, Lenko, Midland Uitzendbureau, Nice Horeca International NV, Servisio di Seguro Hamid, Uitzendbureau Korrekt, Trabou, Mantage Joblink, Werk en Succes, Pro Business, Utility Services, Select en Ama.



■ *WILLEMSTAD — Een van de deelnemers aan de conversatiecursus Papiaments, Ciemmy Lieuw, vertelt in haar beste Papiaments hoe nuttig de cursus is geweest. De man in het midden van de foto is KEZ-directeur Jean Pierre, de twee docenten zitten op de voorste rij (Laura Quast en Teresita Calista) en uiterst rechts een van de drie cursisten met het beste resultaat, Gaea Kowsoleea.*

Papiamentse les steeds meer in trek

WILLEMSTAD — Steen voor steen wordt het gebouw van het Papiaments dagelijks opgebouwd. Het figuurlijke gebouw ziet er van binnen mooier uit dan het letterlijke gebouw aan de Scharlooweg 29 van de buitenkant. Het opbouwen komt niet alleen tot uiting doordat buitenlanders cursussen Papiaments volgen, maar ook Antillianen zelf. Woorden van deze strekking zei Joceline Clemencia, supervisor van het Instituto Nashonal di Idioma (INdI) op 10 mei bij de uitreiking van getuigschriften aan deelnemers van een conversatiecursus Papiaments.

Wie zijn eigen taal niet goed beheerst, in dit geval het Papiaments, kan andere talen ook niet goed beheersen. Het INdI, ook wel bekend als *Sede di Papiamentu*, is door verschillende opleidingsinstituten benaderd om lesprogramma's te ontwikkelen ter bevordering van de Papiamentse taalbeheersing. Niet alleen van de Antillen maar ook van Nederland, zoals de politie-opleiding en de Utrechtse Hogeschool voor de Kunsten, faculteit Drama. Leerlingen kunnen bij voorbeeld moeite hebben met het maken van een samenvatting, of met het schrijven van een proces verbaal of om zich verbaal te uiten. *Wat wij doen is dus niet iets idealistisch, maar broodnodig*, besloot Clemencia haar toespraak.

Nu is dan de eerste conversatiecursus afgerond. De cursus heeft zes maanden geduurd en werd een middag per week gegeven. De 29 cursisten die examen hebben gedaan, hebben het ook allemaal gehaald. Dat is ongeveer de helft van het aantal dat begonnen is. Het materiaal voor deze cursus is ontwikkeld door de twee docenten, Laura Quast en Teresita Calister. Bij de cursus hoorde onder meer een bezoek aan Rudy Plaate en aan het Tumbafestival, het samen boodschappen doen en een analyse van de winnende carnavalstumba van Ike Jessurun. Na de uitreiking van de certificaten zei de directeur van KEZ (Kultureel Edukatieve Zaken) Jean Pierre dat de Sede nu ook een cursus voor gevorderden zal gaan ontwikkelen en dat die wellicht spoedig van start kan gaan. De meerderheid van de vers afgestudeerden had daar wel oor naar.

Na het drankje en het hapje volgde nog een presentatie van drie nieuwe dichters die een poëziewedstrijd hadden gewonnen. De wedstrijd hoorde bij een cursus poëzieschrijven die Ini Statia had gegeven. De optredende dichters waren Ena Goede, Carlos 'Papa' Baromeo en Rachel Everts.

Extra aandacht voor Soto

WILLEMSTAD — Curaçaose over beschouwt Soto omstreken als een va gebieden op Curaçao extra aandacht n heeft om zich socia fysiek dusdanig kunnen herstellen d weer een basis is voo ontwikkelen van eige tiatieven.

Onlangs heeft de reg daarom, op voorstel van puteerde Lucien Arren Soto toegevoegd aan buurten die extra hulp vangen in het kader van Nieuw Beleid. Dit houd dat ook Soto aanspraak maken op het buitenge fonds van 20 miljoen gul dat de Curaçaose over beschikbaar heeft gesteld het levenspeil te verbet in de betreffende buur Dit bedrag komt boven o normale begroting die temd is voor het reguli onderhoud en de sociale b leiding.

300 Inzendinge tekenwedstrijd Onderwaterpa

WILLEMSTAD — Onderwater Park Cur heeft de inzendingen bin gekregen voor de tekenw strijd die zij onder mid bare scholieren heeft ui schreven. De opdr luidde dat de onderwater reld meer bekendheid m krijgen.

Als voorbereiding op de w strijd zijn meer dan 1 leerlingen meegenomen een tocht onderwater, w rbij ze de koraalriffen dichtbij konden a schouwen. Voor velen wa de beelden van de mangro bossen en zeegrasvelden eerste confrontatie met d ecosystemen. De leerlin reageerden verontwaar op de beelden van gevolgen van olievervuil vuildumping in zee en st vervuilde baaien.

Mavo-leerlingen deden voor de opdruk op een shirt. Havo/Vwo-leerlin voor het ontwerp voor nieuw logo. Het Onderwa park is een onderdeel Stinapa. Van de in totaal Mavo/Havo/Vwo-scho doen er 14 mee. Van e klas zijn de vijf beste o werpen ingezonden en buigt een jury zich over 300 inzendingen. Op vrij 16 juni zullen de winna bekend worden gemaakt. A ingezonden tekeningen w den na die datum tentoon steld in het museum van Christoffelpark.

Aantal inwoners Curaçao ook onduidelijk

Buitenlanders en gevangenen kunnen stemmen, zieken niet

WILLEMSTAD — Sommige mensen die niet de Nederlandse nationaliteit hebben kunnen wel degelijk gaan stemmen, zo wordt duidelijk uit een concreet geval. Een andere ongerijmdheid is, dat men op de Antillen niet bij volmacht kan gaan stemmen. Daardoor ontstaat de vreemde situatie dat gevangenen wel hun stem kunnen uitbrengen, maar wie in het ziekenhuis ligt niet.

Zo werd vanmorgen een mevrouw op een nogal botte wijze door personeel van het Bureau Bevolking en Verkiezingen te verstaan gegeven, dat haar man -in het Sehos aan een infuus gekluisterd- alleen in 'zijn' stemlokaal mag gaan stemmen en dat zij maar een paar maanden geleden had moeten voorstellen dat er in het ziekenhuis een stemlokaal zou worden ingericht.

"Alsof wij maanden van te voren hadden kunnen weten dat mijn man nu in het ziekenhuis zou liggen." Zij kreeg het advies haar man dan maar uit het ziekenhuis te 'ontvoeren', want ook het geven van een volmacht en het overhandigen van een doktersverklaring kan wettelijk niet. Deze mevrouw vindt het merkwaardig dat gevangenen wel het recht hebben een stem uit te brengen "en personen die bij hun volle verstand zijn en nooit iets tegen de wet gedaan hebben niet. Ik vind het onjuist dat de mogelijkheid om van je stemrecht gebruik te maken aan zieken ontnomen wordt." Er zouden in ziekenhuizen volgens haar ook stembureaus moeten worden ingericht óf de mogelijkheid van een volmacht worden gegeven.

Het bij-volmacht-systeem is overigens in de zeventiger jaren afgeschaft, omdat hiermee zeer veel stemmen werden 'gekocht'.

Verder kwam het de Amigoe uit de eerste hand ter ore, dat er wel degelijk door buitenlanders gestemd kan worden. De persoon in kwestie is in Nederland geboren en heeft ook een Nederlands klinkende naam, uiterlijk en tongval, maar komt elders uit Europa. Dit staat ook op zijn sedula, die hij gebruikt als identificatie in het stembureau.

Ak Rojer, hoofd van het Bureau Bevolking en Verkiezingen, erkent dat het kan voorkomen dat buitenlanders een oproepkaart krijgen om te gaan stemmen, maar dit wordt volgens hem vanzelf rechtgetrokken op de stemdag zelf. Dan moet men zich met een paspoort of sedula identificeren, voordat men het stembiljet krijgt uitgereikt. En de sedula van iemand met de Nederlandse nationaliteit heeft een andere kleur dan die van de buitenlanders.

Volgens Rojer is er in het bovengenoemde geval bij de inschrijving bij Bevolking iets verkeerd gegaan. Normaal gesproken moet men zijn paspoort laten zien en vervolgens ook tekenen dat de verklaring naar waarheid is ingevuld. "Als iemand zijn paspoort niet bij zich heeft en de loketbediende gelooft hem of haar op zijn woord dat hij Nederlander is en de persoon tekent ook nog, tja..."

In dit geval heeft de persoon in kwestie echter een witte ('Nederlandse') sedula gekregen, waarop in het vakje voor de nationaliteit zijn buitenlandse nationaliteit correct staat aangegeven. Het gaat dus om een fout van het Bureau Bevolking zelf. Bovendien wordt in het stembureau blijkbaar nooit goed gekeken naar de vermelde nationaliteit.

INWONERTAL

Daarnaast is er bij iedere verkiezing onduidelijkheid over het juiste aantal inwoners van Curaçao. De cijfers van het CBS en die van het Bureau Bevolking en Verkiezingen corresponderen niet met elkaar. Sinds 1992 zijn het CBS en Bevolking het wel met elkaar eens over het aantal mutaties (bijna 5300 meer inwoners dan in 1992), maar niet over het aanvangsgetal. Dit komt omdat het CBS zich baseert op het aantal mensen dat daadwerkelijk op Curaçao aanwezig is, en Bevolking op wie staat ingeschreven.

Volgens de gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) over 1994 zijn er op Curaçao 149.376 inwoners. Daarvan is iets meer dan 32 procent jonger dan 18 jaar. Het maximale aantal stemgerechtigden komt daarmee uit op 102.833 personen. Daarvan moeten de inwoners met een buitenlandse nationaliteit (die niet mogen stemmen) nog worden afgetrokken. Volgens de Census '92 waren dat er op Curaçao bijna 6700.

Wel zijn het afgelopen jaar zo'n 1000 personen tot Nederlander genaturaliseerd, zodat het om ongeveer 5000 buitenlanders zou gaan, die van die 102 duizend stemgerechtigden moeten worden afgetrokken. Het vreemde is, dat niet 97 duizend personen, maar 120 duizend personen een oproepkaart hebben gekregen om te gaan stemmen.

Rojer zit met een probleem: de laatste cijfers over het totaal aantal ingeschrevenen bij Bevolking dateren van 1991 en bedroegen toen 173 duizend (Census '92: 144.097). Van het verschil is het inmiddels zeker dat 20 duizend niet meer op het eiland wonen en dat geldt waarschijnlijk ook voor het restant van 10 duizend.

Maar dat echte natrekken en -bij voorbeeld- ook uitzoeken hoeveel personen met een buitenlandse nationaliteit staan ingeschreven, neemt tijd. Het automatiseringssysteem van de Dienst Informatie Voorziening zou voor Bevolking alleen 's avonds gebruikt kunnen worden (anders loopt het gewone werk vast) en zou zeker 2,5 avond moeten 'draaien' om de gegevens boven water te krijgen.

Renovatie Sha Caprileskade



■*WILLEMSTAD — De renovatie van de Sha Caprileskade is al een poosje in volle gang. Door de creatief beschilderde schutting worden echter de werkzaamheden aan het oog onttrokken. Gisteren startte het project officieel met het aanbrengen van de bedrijfsnamen die dit projekt sponsoren. Half maart begonnen de renovatiewerkzaamheden aan de Sha Caprileskade en twee weken later startte ook het project herinrichting van de Handelskade. In totaal zal het werk ongeveer acht maanden duren.*

Oud-CDM'ers krijgen uitkering uit surplus pensioenfonds

WILLEMSTAD — De uitkering uit het surplus van het CDM-pensioenfonds aan de ex-werknemers van de Curaçaose Dokmaatschappij zal niet lang meer op zich laten wachten. Volgens de minister van Arbeid en Sociale Zaken Jeffrey Corion kunnen de leden binnen afzienbare tijd een uitkering tegemoet zien.

Hiermee lijkt een einde te zijn gekomen aan een jarenlange strijd van ex- Dok werknemers die geopteerd hebben voor een uitkering ineens door het fonds. Ze krijgen in ieder geval het hen toekomende percentage op basis van het surplus van acht miljoen. Adviserende instanties vonden het echter niet gewenst om dit fonds op te heffen door totaal uit te keren.

Met het toezicht op de beleggingen is Freddy Curiel van het accountantsbureau Deloitte & Touch belast. Curiel werd enige tijd geleden op aanwijzing van de Bank van de Nederlandse Antillen daartoe benoemd.

UGTK (Cadmu)-voorzitter Ronald Sluis is uiteraard blij met deze ontwikkelingen. Volgens hem ligt het aantal ex-werknemers dat in aanmerking komt voor een uitkering boven de zeshonderd. De Cadmu vertegenwoordigde gedurende meer dan twintig jaar de belangen van de Curaçaose Dokmaatschappij. Na de afvloeiing van personeel bij deze scheepsreparatiewerf in 1993 werd niet meer voorzien in een vakbondsrepresentatie.

Nationalen op naar verkiezingen



■ WILLEMSTAD — Feest bij Kas di Pueblo. Traditiegetrouw sloten de politieke partijen twee dagen voor de verkiezingen hun campagnes af met bijeenkomsten bij de partijhuizen. Aan de Penstraat kwamen woensdagavond de aanhangers van de PNP bijeen, waar enthousiast met vlaggen werd gezwaaid tijdens de speech van partijleider Suzy Römer.

DROV 'niet verantwoordelijk voor vertraging herstel Wishi'

WILLEMSTAD — Reinoudt Karsdorp, waarnemend hoofd van DROV, ontkent ten stelligste dat het DROV verantwoordelijk is voor de enorme vertraging, die is opgelopen bij het herstel van de wijk Wishi/ Marchena.

Ruim een jaar geleden werd het plan gelanceerd door de Maduro & Curiel's Bank, die één miljoen gulden beschikbaar stelde. Pas deze week werd echter het groene licht gegeven. De plannen behelzen onder meer het asfalteren van alle wegen, het aanleggen van trottoirs, plaatsen van straatverlichting, aanleg van sport- en groenvoorzieningen en het opknappen van twintig huizen.

Reinoudt Karsdorp benadrukt echter dat DROV pas op 2 maart bij het project betrokken raakte. "Op 2 maart hebben wij een vergadering gehouden met de stichting Wishi/Marchena. Op 7 maart zijn we samen met de andere overheidsinstanties om de tafel gaan zitten en toen werd afgesproken dat DROV een plan van aanpak zou opstellen. Dat is gebeurd en deze maand hebben wij het plan ingediend bij de gedeputeerde. Het heeft zeker niet aan DROV gelegen."

Strijd op Saba wordt spannend

Ook Saba en Statia morgen naar stembus

WILLEMSTAD — Ook Saba en Sint Eustatius gaan morgen naar de stembus. Vooral op Saba wordt een spannende verkiezingsstrijd verwacht tussen de WIPM (coalitiepartner in de Landsregering en momenteel de meerderheid in de eilandsraad) en de SDLM. Op Statia lijkt de DP (coalitiepartner Land en in het bezit van vier van de vijf raadszetels) te gaan winnen van de SEA. Op Saba zijn 725 kiesgerechtigden, op Sint Eustatius 1200.

De lijst van de Windward Islands People's Movement wordt aangevoerd door gedeputeerde Ray Hassell en bestaat verder uit gedeputeerde Roy Smith, statenlid Will Johnson, het van de SDLM naar de WIMP overgelopen raadslid Calvin Holm, raadslid Elmer Linzey en staatssecretaris Daniël Hassell.

Op de lijst van de Saba Democratic Labor Movement staan achtereenvolgens de van de WIPM naar de SDLM overgelopen oud-gedeputeerde Steve Hassell, Christina ten Brink, Ramon Hassell, de van de WIMP naar de SDLM overgelopen Dave Levenstone, Darnel Johnson en de heer Linzey.

Aan het over en weer overlopen van de kandidaten is al te zien dat de strijd op Saba vooral over personen en minder over principiële onderwerpen gaat. Het opkomstpercentage is traditioneel hoog op Saba: bij de vorige eilandsraadsverkiezingen bedroeg dit 94 procent.

ITEMS

Op Sint Eustatius lijkt het wel zeker dat de Democratische Partij gaat winnen. De DP-lijst wordt aangevoerd door gedeputeerde Julian Woodley en bestaat verder uit onder meer raadslid en statenlid Kenneth van Putten, raadslid Edria Bennett-Merkman, het van de SEA naar de DP overgelopen raadslid Ralph Berkel en staatssecretaris Nora Sneek-Gibbs.

Raadslid Ingrid Whitfield voert de Sint Estatius Alliance-lijst aan. Onder de acht SEA-kandidaten verder partijvoorzitter Clyde van Putten, Joslyn Kourdar en oud-gedeputeerde Eric Henriques.

Verkiezingsonderwerpen zijn onder meer de openbare financiën (waaronder het Solidariteitsfonds) en de onderhandelingen met de Statia Oil Terminal over een nieuw contract. Ook infrastructuur en milieu zijn belangrijke items.

Vanaf juni wekelijks charters uit Sao Paolo

WILLEMSTAD — Ruim 250 reisagenten en 60 journalisten uit Brazilië verblijven deze dagen op Curaçao. De groep is kennis komen maken met het eiland, want vanaf 2 juni zullen er elke week charters worden uitgevoerd vanuit Sao Paolo.

Dimensao Turismo start op 2 juni met wekelijkse charters vanuit Brazilië. De charters zullen worden uitgevoerd tot en met september. Het is de bedoeling dat de vluchten met een DC-10 zullen worden uitgevoerd vanuit Sao Paolo naar Curaçao en Punto Cana in de Dominicaanse Republiek.

Om Curaçao te promoten is een grote groep Braziliaanse reisagenten en journalisten vier dagen te gast op ons eiland. Er is door het Curaçao Tourism Development Bureau (CTDB) een uitgebreid programma opgesteld om de groep kennis te laten maken met het eiland. Vele sightseeing-trips worden georganiseerd en er is ruimte ingebouwd voor de Brazilianen om inkopen te doen. De groep is verspreid over alle hotels op het eiland.

CTDB-woordvoerder Hebron Adoptie was vanmorgen enthousiast over de mogelijkheden van het Braziliaanse toerisme. "Het toerisme uit Brazilië is de laatste jaren sterk gegroeid. In 1993 kwamen 5.059 Brazilianen naar Curaçao, maar vorig jaar was dat al gegroeid tot 9.524. De verwachting is dat het dit jaar veel meer zal worden, omdat nu één van de grootste obstakels, de slechte luchtverbinding tussen Curaçao en Brazilië, uit de weg is geruimd."

Makelaars vrezen averechts effect door nieuwe penshonado-regeling

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Vereniging van Makelaars en Taxateurs (AVMT) vreest dat de voorgestelde veranderingen in de penshonado-regeling een sterk negatief effect zullen hebben. Het instellen van een leeftijdsgrens is voor de vereniging aanvaardbaar, maar het verhogen van de investering tot 750.000 gulden en de belasting tot 10 procent zullen volgens AVMT belemmerend en nadelig werken. Dat zei Eric Wormgoor, vice-voorzitter van de AVMT, gisteren tijdens een persconferentie in Trupial Inn.

De AVMT betreurt het dat zij niet benaderd is over deze kwestie, vooral omdat de makelaars nauw betrokken zijn bij de penshonado's, die naar Curaçao komen. Eric Wormgoor plaatste gisteren enkele kanttekeningen bij de voorgestelde veranderingen. "Dat er een leeftijdsgrens zal komen is voor ons aanvaardbaar. Wij hadden echter in plaats van vanaf 50 jaar liever vanaf 45 jaar gezien, omdat er op die leeftijd toch al heel wat potentiële renteniers zijn die zich op Curaçao zouden willen vestigen."

Ook de verplichte investering van 750.000 gulden in een huis wat niet ouder is dan 1 jaar zal volgens Wormgoor averechts werken. "We begrijpen dat het een stimulans is voor de economie en dat er meer nieuwbouw komt. Aan de andere kant is er een moeilijkheidsfactor, omdat de penshonado, die ook niet het eeuwige leven heeft, huiverig zal zijn dat hij te zijner tijd zijn huis niet meer op de lokale markt zal kunnen kwijtraken. Dit heeft tot gevolg dat hij het risico niet zal durven nemen."

Ook de verhoging van de belasting zal volgens de AVMT nadelig uitvallen voor Curaçao. Wormgoor: "Curaçao zal door de verhoging veel concurrentie ondervinden van andere plaatsen in de regio en elders in de wereld, die ook penshonado's proberen aan te trekken en lagere belastingtarieven hanteren. We moeten ook niet de filosofie achter de penshonadoregeling vergeten. Het ging niet alleen om de inkomsten maar ook om daadkrachtige personen te trekken, die een duw kunnen geven aan bepaalde projecten. En dat is belangrijker. Kijk maar naar Grouwels, die als penshonado hier kwam en nu het Las Palmas Hotel overneemt."

Elk jaar gaan er miljoenen guldens om in de onroerend goed-sector. In 1993 werd aan transacties 193 miljoen gulden omgezet. Vorig jaar ging er 228 miljoen gulden in de onroerend goed-sector om. De AVMT blijft echter niet stilzitten. De vereniging neemt dit jaar deel aan het jaarlijks congres van de Nederlandse Vereniging van Makelaars (NVM). Daar wordt ook een beurs georganiseerd die door tientallen makelaars, taxateurs en projectontwikkelaars zal worden bezocht.

De AVMT zal op de beurs uitgebreide informatie geven over onroerend goed, investeringsmogelijkheden en de toeristische attracties die Curaçao te bieden heeft. De delegatie die naar Nederland zal afreizen bestaat uit voorzitter Arturo Jeserun, Elvin Joubert van Joubert Realty Rapid NV, Duncan Fransz en Margriet Vink van Duncan Fransz and Partners Real Estate, Eric Wormgoor van Eric Wormgoor Real Estate, Jules Tunk van de Foreign Investment Agency Curaçao en Jopie Henriquez van de Curaçao Tourism Development Foundation.

Defensa Ambiental:

"Bebouwing van Isla di Yerba voorbeeld vriendjespolitiek"

WILLEMSTAD — De beslissing van het BC om een bouwproject op Isla di Yerba goed te keuren is in slechte aarde gevallen bij Defensa Ambiental. "Het BC zegt dat er een economisch belang is dat boven het natuurbelang uitgaat. Ze doet heel gewichtig voorkomen dat zij die belangen tegen elkaar heeft afgewogen. Iedereen vraagt zich nu echter af wat het economisch belang is van het bouwen van een aantal luxe-villa's op het kleine eiland", aldus voorzitter Lloyd Narain.

Isla di Yerba, gelegen in het Spaanse Water, is in het Eilandelijk Ontwikkelingsplan aangewezen als conserveringsgebied. Het eilandje is eigendom van de Venezolaan Marco 'Musiu' Lacavallerie, die 14 kavels, elk 2000 vierkante meter groot, wil laten bebouwen. Oud-gedeputeerde Ruben Page heeft zich fel ingezet om het project van de grond te krijgen. In een brief aan het BC zegt Page: "Ik ben van mening dat wij tekort schieten indien wij Musiu niet de mogelijkheid geven dit eiland te ontwikkelen." In zijn toenmalige hoedanigheid als gedeputeerde verklaarde Page dat bij het bebouwen van Isla di Yerba 'ecologie en natuurbeheer in acht zullen worden genomen'.

Defensa Ambiental plaatst hier echter grote vraagtekens bij. Narain: "Het is een ieder bekend dat het BC de natuur van ons eiland niet weet te verdedigen tegen de invasie van projectontwikkelaars. Ik vraag me af wat er nog te conserveren valt als het hele eiland bebouwd wordt. Dit project draagt slechts bij tot de aftakeling van het Spaanse Water. Bewoners in de omgeving beginnen de effecten van het vervuilde water te ervaren en zien ook de laatste resten natuur voor hun ogen verdwijnen. Dit geval illustreert helder het geklungel van het BC."

Volgens Lloyd Narain is hier sprake van je reinste vriendjespolitiek. "We zitten opgescheept met een BC dat geen planning, economisch beleid of natuurbeleid voert, maar wel haar vriendjes hun gang laat gaan. Dit is openlijke vriendjespolitiek."

Nog erger vindt Narain het dat vorig jaar een verzoek van Defensa Ambiental om de benodigde documenten in te zien werd afgewezen door het BC, omdat anders de belangen van de eigenaar op onevenredige wijze zouden worden geschaad. "Vandaag weten we waarom de burgers dergelijke besluiten niet mogen inzien: Het belang van vriendjespolitiek wordt anders 'onevenredig' geschaad", aldus Narain. "Met deze vriendschappelijke gevoelens voor bepaalde lieden elimineert het BC het landschap, de natuur, de economie en de planning van ons eiland. Daarom is er nu een objectief onderzoek nodig naar de gehele besluitvorming van het EOP. Anders zullen toekomstige besluiten op een zwakke basis steunen en zal de stank die nu rondom het EOP hangt nooit meer kunnen optrekken."

Voor meer lokaal nieuws zie pagina's 9 en 11

'Verkiezing' onder scholieren MIL, PS(

WILLEMSTAD — Middelbare scholieren (waarvan een deel ook echt stemgerechtigd is) hebben gisteren en vandaag schaduwverkiezingen gehouden. De PAR en de MAN komen daarbij als grootste partijen naar voren, maar tussen het MIL en PSC zijn verder wel veel verschillen te zien.

Van de 364 'geldige stemmen die op het Maria Immacula Lyceum werden uitgebracht ging 45 procent naar de PAR, 37 procent naar de MAN, 8 procent naar de PNP, 3,5 procent naar Nos Patria, 1,5 procent naar de DP, 1,5 procent naar de FOL, 0,5 procent naar de SI en 3 procent stemde blanco. Volgens deze uitslag zouden alleen de PAR, de MAN en de PNP de kiesdeler halen.

Op het Peter Stuyvesant College stemden 118 leerlingen, waarvan 4 ongeldig en 19 blanco. PAR kreeg hier 49,5 procent, de MAN 25,3 procent, Nos Patria 13,7 procent, de PNP 10 procent, DP 1 procent en de FOL en de SI kregen geen enkele stem. Volgens deze uitslag krijgen alleen PAR, MAN, Nos Patria en PNP zetels in de eilandsraad.

Het Radulphus College heeft geen 'verkiezingen' georganiseerd voor zijn leerlingen.

In verband met andere werktijden op verkiezingsdag vrijdag 12 mei wordt de Amigoe morgen reeds 's ochtends bezorgd.

Stroomstoring op Banda Bou

WILLEMSTAD — De stroomstoring op Bandabou die woensdagmiddag optrad is in de loop van de nacht van woensdag op donderdag verholpen. Woensdag kwam rond 15.30 uur bij Kodela een melding van de stroomstoring binnen. In eerste instantie dacht Kodela dat het om een transformator zou gaan, maar dat bleek niet het geval te zijn. Rond de klok van elf uur 's avonds werd een draadbreuk, een zogenaamde aardfout, geconstateerd in een mast ter hoogte van Tera Corá. Iets later werd een tweede aardfout ter hoogte van Soto aangetroffen. Tegen vier uur in de ochtend waren alle huishoudens weer van stroom voorzien.

Mother's Day Menu

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639 en 22316. Pageboy 127-0379.**

FAX: 22368

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad: dokter Samuels via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico Dr. Rudi A. Engelbrecht (tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Eagle, Juan E. Irausquin Blvd. Tel.: 29011.

* * * * * * *

STICHTING
WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 28288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

* * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

* * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

* * * * * * *

ADA/PRIDE
Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
Stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

* * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

* * * * * * *

DIERENARTSEN
D. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.**
Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren **tel.: 115.**

* * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30

uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo. en za.** om 19.00 uur.

* * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

* * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zo. van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden ma. t/m vr. van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; za. van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke ma. en do. van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * *

Conclusie juridisch onderzoek:
Contract Aruba-Fabela-Setar volgens Wolff 'geheel nietig'

ORANJESTAD — De vakbonden SEPA en STA, die de werknemers vertegenwoordigen bij Setar, menen dat de inhoud van het gesloten contract tussen de Arubaanse regering, licentiehouder Fabela en Setar 'geheel nietig is'. Dit contract 'Personal Communications Service Implementation Agreement' regelt de inmiddels op Aruba fel bediscussieerde introductie van een nieuw cellular-systeem: Personal Communication Service (PCS).

Deze conclusie trekt vakbondsleider Gregorio Wolff naar aanleiding van een 'juridisch onderzoek' naar het contract. In een brief aan gouverneur Koolman schrijft hij namens de twee vakbonden dat Setar op geen enkele wijze aan het contract gebonden is omdat dit bedrijf geen partij is bij de overeenkomst. Enrico Giel, voorzitter van de Raad van Bestuur van Setar, heeft het contract voor Setar ondertekend maar zou 'volledig onbevoegd' zijn.

In de Landsverordening Telecommunicatiebedrijf Aruba staat duidelijk dat alleen de directeur het bedrijf Setar vertegenwoordigt. "De directeur was van niets op de hoogte en kon dan ook niemand hebben gemachtigd om namens hem te tekenen."

In het contract is ook geen sprake van een duidelijk bepaald onderwerp. Ook is onduidelijk wat de 'diensten' inhouden die aan Fabela zijn toegekend. Wolff: "Het contract heeft het over *the provision of Personal Communications Service (PCS), as that activity is or may be known in the telecommunications industry.*" Volgens de vakbondsleider kun je met deze omschrijving alle kanten uit. "Het is in hoge mate te onbepaald. Reeds op grond hiervan is het gehele contract nietig," zo schrijft hij.

Het contract zou ook in strijd zijn met de comptabiliteitsverordening: deze wet bepaalt dat overeenkomsten, waarbij het land wordt gebonden, slechts kunnen worden aangegaan voor een periode van niet langer dan 5 jaar. Het contract met Setar is aangegaan voor 20 jaar.

Verder is het contract gebaseerd op de *license* (concessie) die door minister Glenbert Croes aan Fabela zou zijn gegeven. Deze concessie bestaat volgens Wolff niet omdat de concessie bij landsbesluit - ondertekend door gouverneur en minister - moet zijn gegeven.

In de brief aan de gouverneur wordt geconcludeerd dat uit het contract blijkt dat Fabela misbruik heeft gemaakt van de onkundigheid van de minister en het feit dat er geen Setarmensen bij het totstandkomen van het contract waren betrokken. De besturen van Sepa en STA vragen de gouverneur om de nodige stappen te ondernemen om het contract te annuleren.

Enthousiaste televisiemakers

■*ORANJESTAD — Deze twee enthousiaste televisiemakers, Giovanni Muller en Tito Laclé, zullen vanavond om 21.00 uur iets van hun creativiteit laten zien. Op gezet tijdstip zal de Arubaanse televisiekijker kennis kunnen maken met twee geheel nieuwe programma's: **Jazz Visions**, geproduceerd door Muller, en **Entre Liña**, geproduceerd door Laclé. Beiden willen zij het publiek laten zien wat TeleAruba momenteel technisch in huis heeft. Jazz Visions gaat uiteraard over jazz en de link met Afro-Caribische muziek. Entre Liña is een newsmagazine met actuele onderwerpen. Het is de bedoeling dat beide programma's tweemaal per maand worden uitgezonden.*

Verklaring Sun Development:
Geen relatie tussen tax holiday Tierra del Sol en Van Trikt

ORANJESTAD — De verdachtmaking dat Tierra del Sol vrijstelling van belasting (tax holiday) zou hebben gekregen omdat direkteur Humprey van Trikt van Directie Economische Zaken, commissaris is geweest van hetzelfde bedrijf is 'onjuist'. Tierra del Sol verkreeg de tax holiday op 14 oktober 1992 en Van Trikt werd in april 1994 lid van de Raad van Commissarissen. Sowieso is het verkrijgen van de belastingvrijstelling op geheel legale wijze verlopen.

In een speciaal persbericht doet de woordvoerder van moedermaatschappij Sun Development Company uit de doeken hoe indertijd een tweetal tax holidays werd verkregen voor een van haar projecten: Tierra del Sol Golf Community. De kwestie kwam onlangs in de publiciteit vanwege de rechtszaak tussen het Land Aruba en de wegens vermeende 'belangenverstrengeling' eervol ontslagen direkteur van Economische Zaken.

Sun Development vreest blijkbaar dat haar goede naam negatief in het nieuws komt en geeft daarom openheid van zaken. Tierra del Sol heeft op 20 oktober 1990, door tussenkomst van hun belastingadviseurs Loyens & Volkmaars, twee verzoeken voor tax holiday ingediend. Deze belastingvrijstellingen werden op 14 oktober 1992 verleend door middel van Landsbesluit nummer 7 en nummer 8, ondertekend door de gouverneur en de toenmalige ministers van Economische Zaken en Financiën.

Tax holiday nummer 7 werd verleend in verband met de Landsverordening Bevordering Industrievestiging en Hotelbouw, voor een periode van 11 jaar. Het betreft de bouw en exploitatie van het clubhuis en de golfbaan bij Tierra del Sol.

Tax holiday nummer 8 werd gegeven op basis van Landsverordening Bevordering Grondontwikkeling voor een duur van maximaal 15 jaar. Deze geeft vrijstelling van invoerrechten en belastingen op de winst die voortvloeit uit de 'verkoop' van huizen. Het Landsbesluit geeft expliciet aan dat de vrijstelling van belastingen niet van toepassing is op de 'verhuur' van huizen. Evenmin mag het project iets te maken hebben met timesharing.

Vijftien jaar is niet gering. Sun Development zegt daarover: "Waarschijnlijk heeft de commissie die de overheid heeft geadviseerd, haar advies van 15 jaar gebaseerd op de hoeveelheid huizen die gebouwd en verkocht zullen worden te Tierra del Sol, namelijk ongeveer 600 woningen."

Volgens het persbericht stelt de wet dat voor het ontwikkelen van 'ongebruikt' land, en welke ontwikkeling tot doel heeft de economische situatie van het eiland te bevorderen, tax holiday kan worden gegeven 'voor een nader te bepalen tijdvak'. Conclusie van Sun Development: "Als de wet dit voorschrift, dan heeft de tax holiday-commissie noch de betreffende ministers iets gedaan dat tegen de wet is."

Het persbericht wijst bovendien op enkele voorbeelden van andere ondernemingen die in het verleden ook 15 jaar tax holiday kregen voor het ontwikkelen van ongebruikt land: San Nicolas Resort (nooit doorgegaan, red.) en op Curaçao, Spanish Water Resort, toen Aruba nog deel uitmaakte van het Land de Nederlandse Antillen. Nadat Aruba de status aparte verkreeg, kreeg het Curasol-project op Curaçao zelfs een belastingvrije periode van 20 jaar.

Bovendien is volgens Sun Development geen sprake van 'belangenverstrengeling' met betrekking tot direkteur Directie Economische Zaken Humprey van Trikt. Pas nadat de tax holiday was afgegeven (oktober 1992) werd Van Trikt commissaris van Tierra del Sol (april 1994). Intussen heeft Van Trikt op verzoek van de nieuwe minister van Economische Zaken, Robertico Croes, reeds op 16 november 1994 zijn ontslag ingediend als commissaris. En daarmee, is voor wat betreft Sun Development, de kous af.

Hulde voor Bertha Janga

■ *SAN NICOLAS — In het kader van het One Cool Summer- programma werd in San Nicolas afgelopen vrijdag het eerste SaNiFete gehouden. Er werd hulde gebracht aan Bertha's Flowershop die al dertig jaar in San Nicolas bestaat. Op deze foto biedt minister van Toerisme en Economische Zaken, Robertico Croes, de gelukwensen aan en een plaquette aan Bertha Janga, eigenares van Bertha's Flowershop. Voorzitter Edwin Young van de San Nicolas Business Association kijkt toe.*

Commissie geweld tegen vrouwen

ORANJESTAD — Met de oprichting van de commissie *'Muhe den Difficultad'* wordt gehoopt dat geweld tegen vrouwen op Aruba tenminste bespreekbaar gemaakt wordt. Het voorkomen hiervan is natuurlijk de hoofddoelstelling van de commissie.

Afgelopen woensdag werd 'Muhe den difficultad' geïnstalleerd. Voorzitster en initiatiefneemster is Dora Koolman. Commissieleden zijn Farida Tjon Ajong, Yvonne Spellen, Diet Booi-Staring, Leslie English, F. O'Hara, Ossid Henriquez, Grace Maduro en Jan Melis.

Er zullen diverse workshops gehouden worden. Ook bestaat het plan om praatgroepen op te richten waarin men over het onderwerp 'geweld tegen vrouwen' van gedachten kan wisselen. De eerste activiteit van de commissie bestaat uit een fundraising. Deze wordt aanstaande zaterdag gehouden bij de houten huisjes op de Adriaan Laclé Boulevard.

Tijdens de fundraising worden speciale mokken verkocht, waarvan het ene opschrift luidt: *'Stop violencia, ban duna hende su balor y importancia'*, een aansporing om geweld tegen te gaan en iedereen, man, vrouw of kind, in zijn waarde te laten. De andere mokken dragen de woorden: *'Mama ta un so tin, respeté'* (Je hebt maar één moeder, respecteer haar). De fundraising begint om 9.00 uur.

Uitspraken Eddy Croes 'arrogant'
MEP blijft hameren op ontslag Glenbert Croes

ORANJESTAD — Namens de MEP-fractie blijft Nelson Oduber in een nieuwe brief aan premier Henny Eman aandringen op het vertrek de minister van Vervoer en Communicatie, Glenbert Croes. Ook voorzitter Enrico Giel van de Raad van Commissarissen van Setar moet volgens de oppositie opstappen.

De door Croes en Giel getekende overeenkomst met Augie Fabela, is volgens Oduber in strijd met het algemeen belang van Aruba. "Het toekennen van *Personal Communication Service* aan een buitenlander is het cadeau geven van ons patrimonium, hetgeen door het volk nooit geaccepteerd wordt", herhaalt Oduber zijn standpunt.

De MEP-fractieleider veroordeelt in de brief ook de uitspraken van minister Eddy Croes van Arbeid, die volgens Oduber blijk geven van 'arrogantie' en 'dreiging'. Deze minister verklaarde tijdens de wekelijkse persconferentie van de regering: "De heer Patricio Nicolaas (waarnemend-directeur van Setar, red.) woont de vergadering van de ministerraad bij als Setar-directeur en níet als de heer Nicolaas. En als Setar-directeur moet hij beslissingen van de ministerraad uitvoeren; als hij dat niet doet, moet hij zijn conclusies trekken".

Oduber daarover: "Met andere woorden: als Nicolaas de contracten met Fabela niet ondertekent, moet hij zijn ontslag indienen". Voor Nelson Oduber is dit een direkte vorm van 'dreiging en intimidatie'.

In de brief herinnert hij de regering aan een eerdere uitspraak van de Hoge Raad: 'Beslissingen van de aandeelhouder waarvan de directie meent dat deze tegen het belang van het bedrijf indruisen, hoeven niet door de directie te worden uitgevoerd. Dit mag geen consequenties hebben voor de functie van de directeur'.

Opnieuw ultimatum van vakbond STT

ORANJESTAD — De STT, de vakbond van SETAR-werknemers, heeft een nieuw ultimatum gesteld aan minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie.

De minister moet nu - zo staat in het ultimatum - vóór vrijdag 12 mei om 16.00 reageren op de resolutie die de STT-leden op 8 mei aannamen. Is er om 16.00 uur geen schriftelijk antwoord van de minister binnengekomen, dan wordt overgegaan tot verzwaring van acties.

Het was niet mogelijk vanmorgen te vernemen welke acties momenteel aan de gang zijn. Zowel STT-voorzitter Sabino Boekhoudt als secretaris Aëgid Kelly waren niet bereikbaar. "De heren zijn *bai bin* vergadering", klonk het uit het Setar-gebouw.

De STT stelt in een communiqué niet tevreden te zijn met het antwoord dat minister Croes gaf op de STT-vragen van 2 mei. Bovendien werd op de resolutie van 8 mei geen antwoord ontvangen. STT stelt 'dat de consequenties en verantwoordelijkheid van de te verzwaren acties voor rekening komen van minister Croes en de regering'. De STT heeft verklaringen van solidariteit ontvangen van de verwante vakbonden SdU, SADA, SEPA en STA.

Minister Glenbert Croes gaf deze week al te kennen dat de STT op 5 mei al antwoord heeft gekregen op alle van 2 mei. Dat was tijdens de drie uur durende vergadering tussen de minister en het STT-bestuur. Deze antwoorden heeft het STT-bestuur zelf op de band genomen. Het is volgens de minister een kwestie van 'de geluidsband even afdraaien en naar de vragen en antwoorden luisteren'.

Hoofdprijs Lotto op naar miljoen

ORANJESTAD — Voor de grote prijs van de Stichting Lotto pa Deporte was gisteren geen winnaar. De 720.573,25 florin blijft in de pot tot de grote maandelijkse trekking van juni aanstaande. De hoofdprijs kan dan oplopen tot een miljoen florin.

Voor de tweede prijs, een bedrag van 32.600,60 florin, was er een winnaar en voor de derde prijs 39 winnaars, die ieder 312,05 florin ontvangen. De winnende nummers zijn: 12-18-24-35 met 14 als joker. Volgende week woensdag wordt de gewone drie florin trekking gehouden met een eerste prijs van ongeveer 58.000 florin.

Fiesta Rotaria op 28 mei

ORANJESTAD — De jaarlijkse markt van de Aruba Rotary Club wordt op zondag 28 mei gehouden op de parkeerplaats voor het Talk of the Town hotel. De markt is van 9.00 tot 17.00 uur en er zal, zoals gewoonlijk, weer kleding, huisdieren, boeken, meubelen en nog veel meer te koop worden aangeboden.

Voor de kinderen zijn er speciale spelletjes, er is een rad van avontuur en er zijn snacks en drankjes te koop. De opbrengst van het Fiesta Rotaria, dat dit jaar het motto 15 jaar ten dienste van de gemeenschap draagt, zal grotendeels gaan naar het Centro Kibrahacha (een centrum voor ouderen), de YMCA en andere sociale en maatschappelijke groeperingen. Diverse bands zullen optreden tijdens het Fiesta Rotaria.

Manchester brengt spanning na winst terug

Beslissing in titelstrijd Engeland op laatste moment

MANCHESTER — Manchester United heeft de spanning in de hoogste Engelse voetbalafdeling, de Premier League, tot het laatste moment bewaard. De titelverdediger won gisteravond op Old Trafford met 2-1 van Southampton en verkleinde de achterstand op Blackburn Rovers weer tot twee punten.

Zondag valt de beslissing, op vreemd terrein. Blackburn mag op Anfield Road niet verliezen van Liverpool, Manchester United moet winnen bij West Ham. Voor de Londense club staat overigens niets meer op het spel. Dankzij de zege van woensdag op Liverpool (3-0) is West Ham veilig.

Het zag er overigens lang naar uit dat Blackburn Rovers, sinds 1914 geen kampioen meer geweest, de vlag op de voorlaatste speeldag al hadden kunnen hijsen. Simon Charlton zette de ploeg van Nederlander Kenneth Monkou in Manchester al na vijf minuten op voorsprong. Andy Cole, de aanvaller van een kleine 20 miljoen, zorgde een kwartier later voor evenwicht. Het bleef tot ver in de tweede helft 1-1. Tien minuten voor tijd hielp Denis Irwin de Mancunians aan de volle buit van drie punten door een strafschop te benutten. Monkou zou Cole aan het shirt hebben getrokken.

West Ham loodste zich in veilige haven tegen Liverpool, door winst van de *League Cup* al zeker van Europees voetbal (UEFA-bekertoernooi). Holmes opende na een half uur de score. Hutchinson besliste het duel na een uur met twee doelpunten binnen twee minuten. Dat resultaat betekende ook dat Crystal Palace (45 punten) of Aston Villa (47) de vierde degradant wordt. Norwich, Leicester en Ipswich gingen voor naar de eerste divisie.

Uitslagen:

West Ham-Liverpool	3-0
M United-Southampt.	2-1

Stand:

01 Blackburn	41-89
02 Man.United	41-87
03 Nottingham	41-76
04 Leeds	41-72
05 Liverpool	41-71
06 Newcastle	41-69
07 Tottenham	41-61
08 Queens PR	41-57
09 Wimbledon	41-55
10 Southampton	41-53
11 Arsenal	41-51
12 Chelsea	41-51
13 West Ham	41-49
14 Everton	41-49
15 Man. City	41-49
16 Coventry	41-49
17 Sheffield	41-48
18 Aston V.	41-47
----------------	
19 Crystal P.	41-45
20 **Norwich**	41-42
21 **Leicester**	41-28
22 **Ipswich**	41-27

Eigenaars zoeken verzoening met fans

Belangstelling honkbal in neerwaartse spiraal

LOS ANGELES — Het Amerikaanse honkbal verkeert in een identiteitscrisis. Ondanks verwoede pogingen van alle clubs de supporters na de acht maanden durende staking weer naar de stadion te lokken, blijven de toeschouwersaantallen laag. Bovendien zijn de kijkcijfers voor wedstrijden op de televisie met 20 procent gezakt.

De traditionele Amerikaanse sport is nog nooit in zo'n neerwaartse spiraal geraakt. Het is ook de reden dat de eigenaars van de clubs voor vandaag met spoed bijeenkomen."Wij moeten er alles aan doen ons te verzoenen met de fans, hen te verwennen en hun vertrouwen terug te winnen", aldus Tommy Lasorda, de manager van de Los Angeles Dodgers.

Dat lijkt echter gemakkelijker gezegd dan gedaan. Bij de eerste wedstrijd van de Detroit Tigers lieten de gefrustreerde supporters hun ergernis duidelijk blijken door flessen en papier op het veld te werpen. De politie arresteerde twintig toeschouwers. Functionarissen van de *Major League* vrezen zelfs toeschouwersrellen zoals in het Europese voetbal regelmatig voorkomen. "Deze mensen waren idioten", zei Sparky Anderson, coach van de Tigers. "De echte fans die willen protesteren, bleven thuis." De Minnesota Twins merkten de weerzin van de supporters het duidelijkst. Afgelopen week waren slechts 8862 toeschouwers in het enorme Metrodome.

IDENTIFICATIE

Volgens een onderzoek van de kabelzender *CNN* beschouwt nog slechts 32 procent van de Amerikanen zich als supporter van het honkbal. Drie jaar geleden was dat nog 47 procent. "De meeste Amerikanen hebben reeds lang problemen zich te identificeren met de spelers, van wie velen multi-miljonair zijn. Het acht maanden durende theater tussen twee op geld beluste partijen heeft dat nog eens verergerd", aldus Barry Clement, een fan van de Texas Rangers. Hij wil met enkele tientallen supporters van de club naar de rechter met een schadeklacht.

De clubs zijn druk doende met de verbetering van hun imago. De California Angels vroegen bij de eerste serie thuiswedstrijden slechts een dollar toegang per duel. De Atlanta Braves hebben een speciale dag voor de supporters georganiseerd waarop de profs beschikbaar zijn voor foto's en handtekeningen.

Anderson is ervan overtuigd dat de supporters terugkeren wanneer de teams kwaliteit bieden. Overigens is er nog steeds geen arbeidsovereenkomst tussen de spelersvakbond en de clubs. Een nieuwe staking is daardoor niet uitgesloten.

*****

VOETBAL — Diego Maradona is op zoek naar een baan. "Ik ben vrij, **werkloos** en ik hoor de voorstellen graag aan", zei de 34-jarige Argentijn gisteren in een radio-interview. Maradona stapte afgelopen weekeinde op als trainer van Racing Club, nadat voorzitter De Stefano was weggestemd.

Cubaans succes bij wk amateurboksen



■ *BERLIJN - De Cubaan Juan Ramirez (rechts) heeft gisteren bij de wereldkampioenschappen amateurboksen die in Berlijn worden gehouden in de vlieggewicht klasse gewonnen van de Amerikaan Pedro Peña. De Cubaan scoorde 21 punten tegen slechts 4 voor de Amerikaan.*

Novell Software stopt met sponsoring wielerploeg Raas

BREDA — Sponsor Novell van de ploeg beroepsrenners onder leiding van Jan Raas heeft besloten zich na dit seizoen terug te trekken. Reorganisatie en een ander reclamebeleid zijn de belangrijkste redenen voor het softwarebedrijf aan het eind van het jaar te stoppen. De tegenvallende resultaten in de voorjaarsklassiekers hebben geen enkele invloed gehad op de beslissing, benadrukte de directie.

In de ploeg zijn de Nederlanders Frans Maassen, Eddy Bouwmans, Leon van Bon, de Oezbeek Dzjamolidin Abdoesjaparov en de Rus Vjatsjeslav Ekimov, de bekendste coureurs.

De multinational was drie jaar de voornaamste geldschieter voor Raas' formatie. De eerste twee seizoenen onder de naam Wordperfect, dit jaar onder Novell Software.

Onverwacht kwam het bericht uit de Verenigde Staten niet. Bij de presentatie van de wielerformatie begin dit jaar in Brussel liet Raas al doorschemeren niet uit te gaan van voortzetting van de samenwerking met Novell. "Ik wist dat de kans klein was. Ik had er dus rekening mee gehouden. Het niet verlengen van de verbintenis heeft niets te maken met de resultaten", zegt hij. "Absoluut niet. Bij Novell heeft na het opkopen van Wordperfect een drastische reorganisatie plaatsgevonden. Er is een heel nieuw beleid ontwikkeld. De directie wil het produkt nu rechtstreeks onder de aandacht van het publiek brengen."

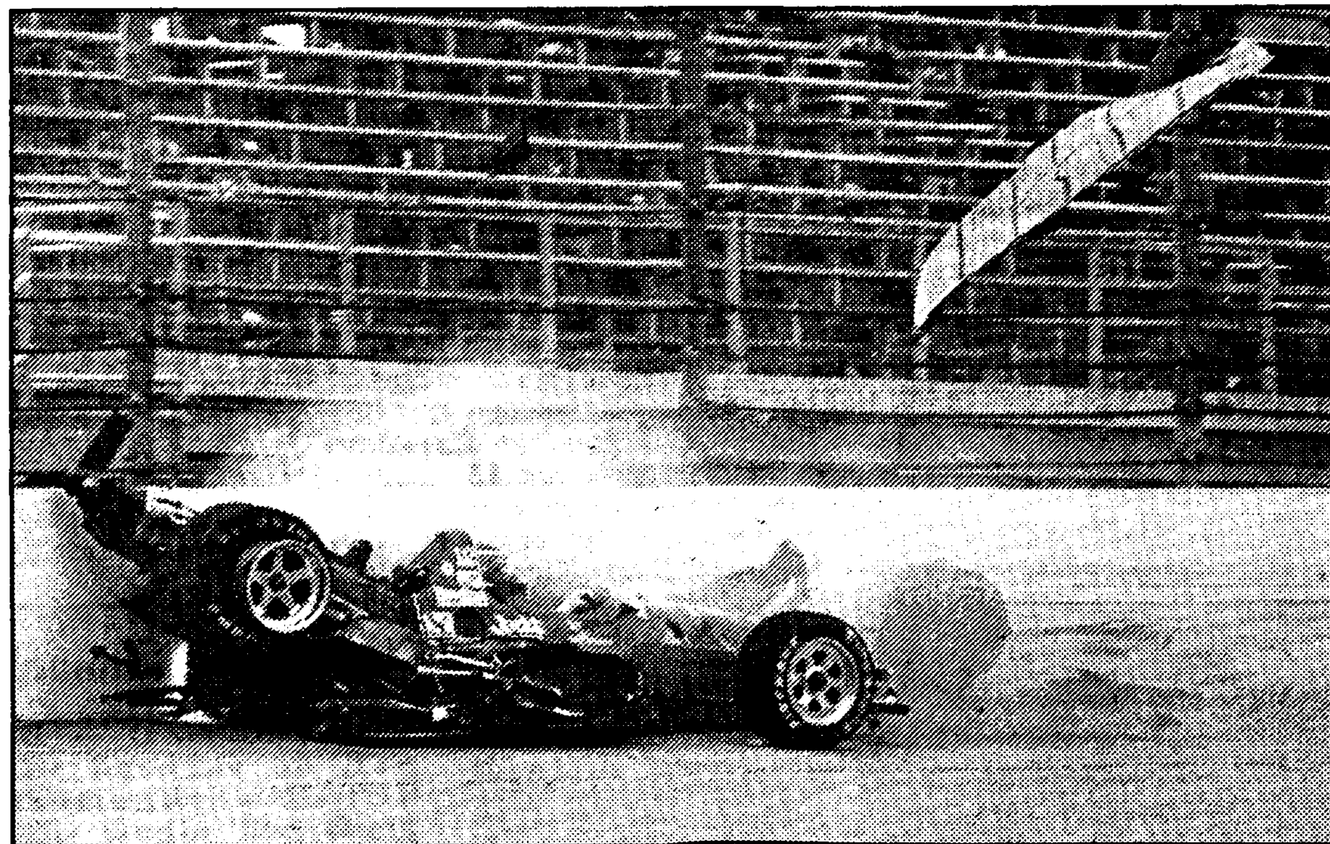
Raas zegt contacten te hebben met mogelijke sponsors, die binnen nu en twee weken een compleet sponsorpakket toegestuurd krijgen. De voormalige klassiekerkoning wil inspelen op de huidige trends en impulsen. Ook gaat hij in de plannen de Olympische Spelen in Atlanta betrekken. Volgens hem heeft het mega-evenement een bijzondere aantrekkingskracht op de commercie en sponsors.

"We bieden een compleet pakket aan, niet alleen een professionele wielerploeg, ook een ploeg van amateurs die we gaan opleiden. Beroepsmatig. Daarnaast willen we acties rond de ploeg op touw zetten, zoals bordreclame bij wielerwedstrijden. Heel belangrijk is de *hospitality*: Het ontvangen van sponsorrelaties rond wielerkoersen. We deden dat al in de tijd van Buckler, in onze plannen willen we die activiteiten uitbreiden", verklapt Raas zijn ideeën. "Op de Olympische Spelen komen volgend jaar de beroepsrenners voor het eerst ook in actie. Daar moet je op inspelen."

Raas beseft ook dat het niet eenvoudig is bedrijven te vinden voor een wielerploeg, zeker gelet op de malaise waarin het Nederlandse cyclisme verkeert. Hij weet ook dat hij niet de enige is die geldschieters zoekt. Peter Post en Jan Gisbers zijn ook in de markt. In een samenwerking met bij voorbeeld Post ziet Raas vooralsnog geen heil.

In overleg met de renners van Novell veranderde Raas de voorbereiding op het nieuwe seizoen dit keer drastisch. Op Zuideuropese leest geschoeid. In november ging de formatie al op trainingsstage in Spanje, in januari in Italië. Trainers en wetenschapper Jansen begeleidden de coureurs. Het resultaat was niet navenant. De ploeg behaalde slechts zes zeges in minder aansprekende wedstrijden. "Toch is de aanpak niet verkeerd", meent Raas. "Maar je kunt niet verwachten dat je de achterstand met de Italianen in één jaar wegwerkt.

Droom van Indy-coureur voorbij



■ *INDIANAPOLIS - De Amerikaanse nieuweling Davey Hamilton zag zijn droom om voor het eerst deel te nemen aan de Indy 500 gisteren in rook opgaan. Bij een training op het circuit van Indianapolis ging hij in de bocht in de fout en kwam tegen de muur terecht. Hamilton moest met verwondingen aan beide benen in een plaatselijk ziekenhuis worden opgenomen.*

*****

VOETBAL — Rode Ster is al bijna zeker van winst in het **46ste Joegoslavische bekertoernooi**. In het eerste finaleduel versloeg de bekendste ploeg uit Belgrado het 'kleine broertje' Obilic met 4-0. Krupnikovic, Zivkovic, Adzic en Stojiljkovic scoorden.

Rechter verklaart voetballer schuldig aan wangedrag in veld

GLASGOW — De politierechter in Glasgow heeft bewezen geacht, dat de Schotse international Duncan Ferguson van Everton verleden jaar april tijdens een wedstrijd met Glasgow Rangers John McStay van Raith Rovers met een welgemikte vuistslag in het gezicht heeft geraakt.

Er is nog geen vonnis geveld. Dat is uitgesteld tot 25 mei. De rechter wil eerst de sociale rapporten over Ferguson bestuderen. Op de dag dat de straf wordt vastgesteld, is ook de eventuele replay van de finale om de FA-Cup vastgesteld. Everton speelt op 20 mei de finale in Wembley tegen Manchester United. Ferguson is op dit moment geblesseerd, maar verwacht op 20 mei genezen te zijn.

Everton kocht de 23-jarige aanvaller in december vorig jaar voor ongeveer 10 miljoen gulden van Glasgow Rangers, nadat hij in oktober op huurbasis was binnengehaald. Hij is (voorlopig) de laatste voetballer uit de Engelse Premier League die zich voor wangedrag binnen de lijnen bij de burgerrechter dient te verantwoorden.

Onlangs werd Eric Cantona van Manchester United nog tot 120 uur dienstverlening veroordeeld wegens het trappen van een toeschouwer tijdens het duel Crystal Palace - Manchester United in januari. Bovendien is hij zowel voor nationale - en internationale voetbalwedstrijden tot 30 september van dit jaar geschorst. Ook zijn ploegmakker Paul Ince moet voor de rechter verschijnen wegens het molesteren van een bezoeker tijdens dezelfde wedstrijd. Dat gebeurt op 23 mei.

Denis Wise van Chelsea is in hoger beroep gegaan tegen een celstraf, die hij kreeg voor het aanvallen van een taxichauffeur.

WK boksen

Cubanen tarten wedstrijdleiding

BERLIJN — De Cubaanse topboksers bezorg[de] het WK in Berlijn niet alleen hun tegenst[anders] handenvol werk. Ook de wedstrijdleiding heef[t] wat met de volgelingen van Fidel Castro te stell[en]. omvangrijke delegatie, met viervoudig wereld[kam]pioen Felix Savon (zwaargewicht) als blikvanger de Deutschlandhalle betrokken bij twee affaire[s] gaat om de wraking van een scheidsrechter en [de] diskwalificatie van superzwaargewicht Leonard[o]

Eerst diende een official uit Havana een protest in tegen de aanstelling (door loting) van de Duitse arbiter Stumpfl voor de partij tussen Savon en de Zuidkoreaan Joon-Hyo Yoon. Geheel tegen de regels in honoreerde de scheidsrechterscommissie het Cubaanse bezwaar.

Stumpfl, een zeer ervaren ringrechter, moest op het laatste moment het plankier verlaten en kreeg een plaats als jurylid toebedeeld. Een Pakistaanse collega verving de verbouwereerde Duitser. De superieure Savon won door interventie van de invaller-arbiter in de eerste ronde.

"Dit heb ik in mijn lange loopbaan nog nooit meegemaakt", sprak Stumpfl verontwaardigd. "Er is een precedent geschapen", erkende de Australiër Tunstall, voorzitter van de reglementencommissie van de internationale amateurfederatie (AIBA). "Dit kunnen we niet accepteren. Het is een vrijbrief voor alle andere deelnemers om ook protest tegen een scheidsrechter aan te tekenen. Als het aan mij ligt, is het eens maar nooit weer."

PIJNLIJK

De diskwalificatie van Leonardo Fiss, de vervanger van de door een auto-ongeluk om het leven gekomen voudig wereldkam[pioen] Roberto Balado, kwa[m] de Cubaanse teamleid[ing] een pijnlijke verrassi[ng]. superzwaargewicht w[erd] gevecht tegen Wassil[y] nikov uit Letland m[et] knock out in de derde [ronde]. Volgens de economie[...] uit Riga en zijn traine[r] hij echter neergegaan [...] geteld door een te lage [...]

Na bestudering v[an] videobeelden werd Me[...] alsnog tot winnaar [uit]roepen en Fiss uitge[...]. Tot woede van de Cub[anen] die na de snelle uits[chake]ling van bantam Casa[...] al de tweede g[...] medaille mislopen [...] hebben beroep aanget[ekend] tegen de beslissing v[an de] jury.

*****

BOKSEN — De toestan[d] de Colombiaanse prof[...] Jimmy Garcia is licht v[...]terd. Hij ligt echter n[og] coma in een ziekenhu[is] Las Vegas en verkeer[t] wel in **levensgevaar**. 23-jarige zwaarveder [...] na zijn nederlaag in partij om de wereldtitel [...] de Amerikaan Ga[briel] Ruelas zaterdag bewust[eloos]. Bij een operatie werd bloedstolsel uit de her[sen] verwijderd. Maandag geerde Garcia op de [...] van zijn vader.

Fans Arsenal en Zaragoza op de vuist

PARIJS — Fans van Arsenal en Real Zaragoza zijn gisteren enkele uren voor de finale om de Europa Cup voor bekerwinnaars in Parijs slaags geraakt. In de omgeving van de Eiffeltoren gingen rond het middaguur ongeveer honderd Engelse en 250 Spaanse supporters met elkaar op de vuist. Daarbij werd ook met flessen gegooid.

De Parijse politie, die voor de confrontatie in het Parc des Princes 1400 mensen had ingezet, sloeg de vechtende partijen uit elkaar. Er werden geen arrestaties verricht en niemand raakte gewond volgens een woordvoerster van de politie. Ooggetuigen beweerden het tegendeel. Ambulances zouden gewonden hebben afgevoerd.

Het gros van de vechtersbazen was dronken. In het Parc des Princes waren gisteren rond 16.000 Engelse en 18.000 Spaanse voetbalfans.

LAS VEGAS — Het gaat de goede kant op met bokser Jimmy Garcia. De 23-jarige zwaarveder raakte zaterdag bewusteloos na zijn nederlaag in het wereldtitelgevecht tegen de Amerikaan Gabriel Ruelas. Artsen verwijderden bloedstolsel uit zijn hersenen. Zijn situatie was twee dagen kritiek. Dinsdag kon hij de linkerhelft van zijn lichaam weer bewegen.

Bridgen

WILLEMSTAD — [...] dagavond 9 mei wer[d] bridgeclub Asiento op [...] en Burgh de derde wed[strijd] van de parencomp[etitie] gespeeld. De volgen[de] paren speelden boven gemiddelde van 50%.

1. heren Moenir A[...] Van den Ende 64.21[%]; mevr Saladin - heer [...] Hees 58.33%; 3. dame[s] Silfhout - Bustraan 56[...] 4. mevr Nijdam - heer [...]nekamp 55.00%; 5. d[...] Van den Ende - D[...] 54.50%; 6. dames Be[...] Roose 53.00%; 7. ech[tpaar] Kruisheer 52.08% [...] dames Nebbeling - Van [...] 51.50%.

De 4de wedstrijd [wordt] gespeeld op dinsdagavo[nd] mei a.s. op Rust & Bur[gh] begint om half acht pre[cies].

Bulls winnen ru[...] van Orlando Ma[...]

ORLANDO — In de [...] finale van de play-offs, [...]*tern Conference*, wonne[n] Chicago Bulls gisteren tweede wedstrijd in de [best] of seven serie tegen Orl[ando] Magic ofwel Shaq[uille] O'Neill versus Mic[hael] Jordan. 'Air' die over[igens] niet bijzonder in vorm won met zijn ploeg van Shaq' en de zijnen met 94.

Acht maanden schorsing Gil

MADRID — Jesus G[il] Gil mag acht maan[den] geen functie beklede[n] het Spaanse voetbal. Spaanse voetbalb[ond] legde de excentrieke v[oor]zitter van Atl[etico] Madrid die straf wegens beledigende u[itla]tingen aan het adres de Spaanse arbiters. G[il] Gil betitelde het arbit[ra]gilde na het duel van club tegen koploper R[eal] Madrid als maffia-org[ani]satie. Gil y Gil heeft [...] dagen om beroep aan [te] tekenen.

De voorzitter, al eerder opspraak gekomen we[gens] zijn racistische uitlati[ngen] richting Atletico-sp[eler] Valencia, reageerde woe[dend] op de straf. "De leiders [van] de competitie zijn niet co[m]petent genoeg om voorzitt[ers] te straffen. Ik stap naar [de] rechtbank in Madrid."

Europa Cup bekerwinnaars

'Onmogelijke' goal brengt beker in 120e minuut bij Real Zaragoza

PARIJS — Ongeloof straalde van het gezicht van David Seaman, de doelman van Arsenal. Verbouwereerde fotografen vergaten hun camera's te gebruiken, aan de zijlijn ontlaadde zich een Spaans feest. Het doelpunt van Ali Amar Mohamed Nayim in de 120ste minuut was de ongelooflijke ontknoping van een finale om de Europa Cup II tussen Arsenal en Real Zaragoza (1-2) die slecht begon, maar gaandeweg de tweede helft en in de verlenging het verwachte niveau bereikte.

In het Parc des Princes hadden de toeschouwers en de beide elftallen zich na bijna twee uur voetbal al verzoend met strafschoppen. Dat zou de tweede keer zijn geweest sinds de invoering van de EC II in 1961. De eerste en enige keer was in 1980. Toen verloor Arsenal van Valencia vanaf de stip.

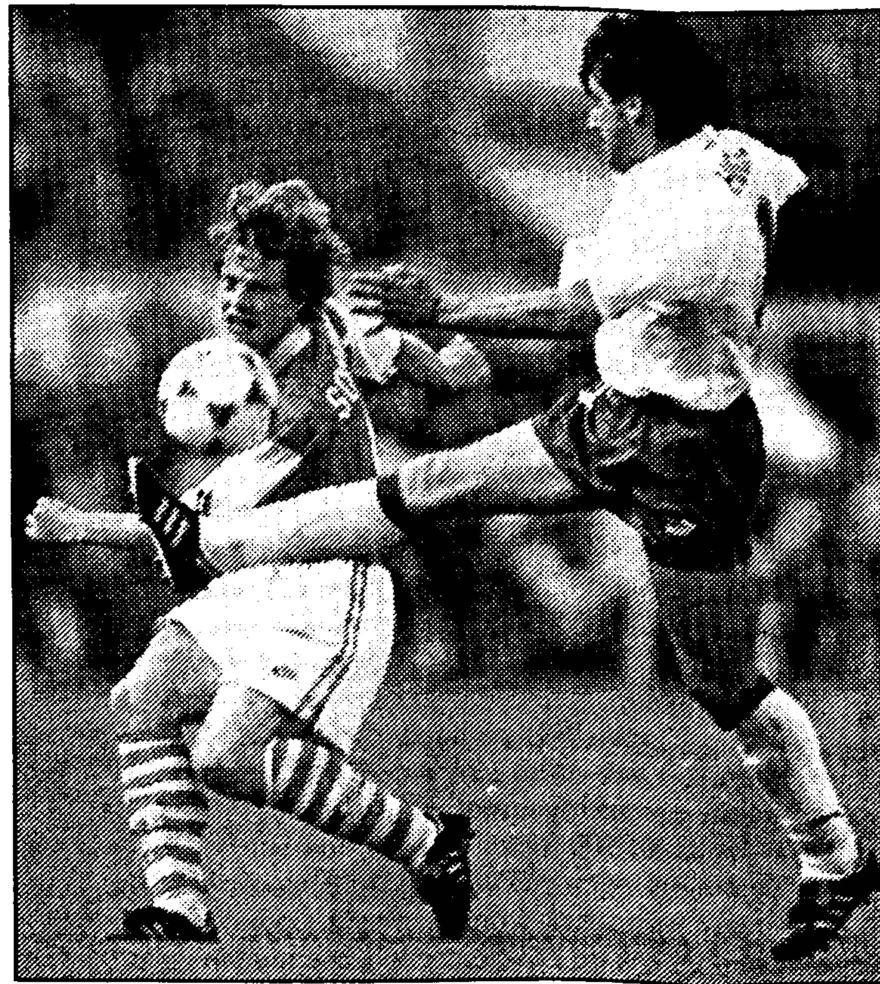
Tot een handvol seconden voor het einde van de verlenging Nayim zijn kunststukje opvoerde. Even over de middenlijn nam de 28-jarige middenvelder de bal op de rechterslof, lanceerde het leer hoog door de lucht en zag tot zijn -en ieders- verbazing de bal over de vergeefs grabbelende Seaman onder de lat verdwijnen. Een historisch, onnavolgbaar doelpunt, dat ongetwijfeld deze eeuw niet meer te zien zal zijn.

Voor Arsenal, de club van Glenn Helder, betekent de nederlaag dat volgend jaar geen Europees voetbal op het programma staat. De titelverdediger van de Europa Cup II staat in de Premier League op een elfde plaats en is kansloos voor een startbewijs in de Europese toernooien. Real Zaragoza was echter wel al verzekerd van Europees voetbal.

Zeventienduizend Spanjaarden en vijftienduizend Engelsen zorgden voor een schitterende ambiance in het Parc des Princes, dat met 45.000 toeschouwers beter bezet was dan vooraf was verwacht. Want de doorgaans chauvinistische Fransen liepen niet echt warm voor deze finale.

BOTSING

Het duel was vooraf geafficheerd als de botsing van twee totaal verschillende speelstijlen. Het recht-toe-recht-aan voetbal van de Engelsen en het technisch verfijnde spel van de Spanjaarden. Een botsing werd het, maar wel een keiharde. Van het begin. Al na twee minuten zette Hartson van Arsenal de toon toen hij Nayim vloerde. De Italiaanse scheidsrechter Ceccarini greep meteen in en bestrafte de charge met geel. Vier minuten later verdween Higuera van Zaragoza in het boekje. Het strenge optreden van de fluitist had weinig effect. Het spel lag voortdurend stil wegens overtredingen.



■ *PARIJS - In de laatste minuut van de verlenging wist de Spaanse club Real Zaragoza gisteren tegen het Engelse Arsenal een doelpunt te scoren om de finale voor de UEFA-beker met 2-1 te winnen. Op de foto lost aanvaller Francisco Higuera een schot zonder dat Stefan Schwartz van Arsenal dat kan verhinderen.*

Tien minuten voor de rust bracht Wright de Spaanse defensie in problemen na een solo. Solana slaagde er op het nippertje in de bal tot hoekschop te verwerken. Op slag van rust meldde zich Esnaider aan het front. Diens schot ging net voorlangs. Vijf minuten eerder was een treffer van Pardeza wegens buitenspel afgekeurd.

Arsenal-manager Houston wisselde in de rust twee spelers, onder wie Keown. De middenvelder brak vlak voor het einde van het eerste deel bij een botsing met ploegmakker Parlour zijn neus. In de beginfase na de hervatting zagen de toeschouwers meer voetbal dan in de voorafgaande drie kwartier. Kennelijk besefnten beide teams dat het 'gevecht' van voor de pauze weinig werd gewaardeerd.

De positieve instelling resulteerde in een hoger tempo, beter combinatiespel en kansen. Voor Real Zaragoza de beste. Pardeza stuitte na vijf minuten op Seaman. Higuera, slim door Esnaider vrij gemanoeuvreerd, schoot op de vuisten van de Arsenal-sluitpost. In de rebound kopte Higuera over. Hij werd later vervangen door San Juan. De 'Gunners' lieten zich ook niet onbetuigd. Merson zag een inzet na een vuur en spelen uit de doelmond gekopt door Belsue, een van de beste spelers in het Parc des Princes.

Zaragoza kwam toch op voorsprong. Dankzij de even grillig als briljante ster Esnaider. In de eerste helft bijna onzichtbaar, maakte hij een juweel van een doelpunt. Van ongeveer 25 meter schoot hij het leer vanuit de draai met een curve in de kruising. Een op dat moment hoogst verdiend doelpunt. Arsenal liet zich evenwel niet van de wijs brengen en bleef het doel van Cedrun zoeken.

De aanvallers van de Londense club kregen in vergelijking met de eerste helft meer steun van de middenvelders Merson en Parlour. Het duo ontregelde iets minder dan een kwartier voor het slot de defensie van de Spanjaarden. Hartson rondde het goede voorbereidende werk af: 1-1. Die stand stond na negentig minuten ook nog op het scorebord en dat betekende verlenging.

In het eerste kwartier van de reprise werd niet gescoord, al was invaller Caceras dichtbij een treffer.

De coaches hadden de namen van de strafschopnemers al in hun hoofd. Nayim voorkwam dit onwaardig slot van de finale. Hij zag in een flits dat Seaman iets voor zijn hok stond. In een alles-of-niets-poging lepelde hij de bal richting Arsenal-doel. Als een door de wind gedragen blad dwarrelde het leer tegen het net.

Spanjaarden dolblij met EUFA-beker



■ *PARIJS - Uitbundige vreugde heerste er in het Spaanse kamp na de 2-1 overwinning van Zaragoza op het Britse Arsenal. Hier poseert het winnende team, vergezeld van bestuur en supporters met de UEFA-beker.*

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:
Cleveland Indians - Kansas City Royals 3-2, Boston Red Sox - Baltimore Orioles 6-2, New York Yankees - Toronto Blue Jays 6-4, Chicago White Sox - Minnesota Twins 8-7, Detroit Tigers - Milwaukee Brewers 4-2 en 2-13, Oakland Athletics - Seattle Mariners 7-4, California Angels - Texas Rangers 11-2.

NATIONAL LEAGUE:
Los Angeles Dodgers - San Diego Padres 3-1, Cincinnati Reds - Florida Marlins 3-0, Philadelphia Phillies - Montreal Expos 10-1, New York Mets - Atlanta Braves 5-2, St. Louis Cardinals - Chicago Cubs 11-1, Colorado Rockies - San Francisco Giants 8-5.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

VOETBAL
(Victory Boys)
Kopa Klaridat
19.30 uur Wasserette B.Ariba vs Vasco;
21.00 uur Boekhandel Eddine vs Ennia Caribe - **Stadion di Victory Boys** (Zapaté).

Van der Weerden tekent voor PSV

EINDHOVEN — PSV heeft gisteren overeenstemming bereikt met Chris van der Weerden van Vitesse. De 22-jarige middenvelder tekent een contract van drie jaar voor de Eindhovense eredivisieclub. De clubs moeten wel nog een akkoord bereiken over de transfersom. Van der Weerden had nog een contract van twee seizoenen in Arnhem. PSV-manager Arnesen liet gisteren weten dat op zeer korte termijn met Vitesse gesproken wordt.

25e Titel officieus binnen na moeizame overwinning voor Ajax

AMSTERDAM — Met hangen en wurgen is Ajax gisteravond officieus kampioen geworden. De 25ste titel werd min of meer een feit met een wedstrijd van slecht voetbal tegen FC Utrecht. Pas in de slotfase gaven de gasten een voorsprong weg, tot stand gekomen door een prachtig doelpunt van de sterke Edwin Gorter, 2-1.

Van festiviteiten naderhand was in Amsterdam geen sprake. De kampioenen hebben zich voorgenomen pas te juichen, als Roda JC ook in punten niet meer gelijk kan komen. Momenteel heeft Ajax slechts zekerheid op basis van een aanmerkelijk beter doelsaldo. Aanstaande zondag moet de klus op eigen veld tegen Volendam definitief worden afgemaakt, pas dan gaat de stoet richting Leidseplein. Saillant detail is overigens dat Volendam vorig seizoen als een van de weinigen Ajax in Amsterdam versloeg.

Door het positieve resultaat van woensdag in het Olympisch Stadion bleef Ajax voor de 31ste achtereenvolgende keer in het lopende seizoen ongeslagen. Dat is een evenaring van een record, eerder behaald door Feyenoord (1970) en PSV (1978). Ajax, dat nog wedstrijden tegen Volendam, Feyenoord en FC Twente te gaan heeft, kan als eerste Nederlandse club een heel seizoen zonder nederlaag blijven.

Dat het tegen Utrecht bijna misging was al na enkele minuten duidelijk. Van enige concentratie, laat staat agressiviteit, was in het geheel geen sprake. In de eerste helft creëerden de Amsterdammers niet één uitgespeelde kans, op zich al zeer opvallend. Het gevaar kwam hooguit uit de tweede lijn, dankzij schoten van de gebroeders De Boer.

GORTER

Utrecht, nog niet geheel zeker van klassebehoud, profiteerde. Bij één van de spaarzame uitvallen van de ploeg van Vonk en Du Châtinier schoot Gorter prachtig in de bovenhoek, van een afstand van achttien meter. De Utrechtse middenvelder bewees daarmee opnieuw een bijzonder attractieve speler te zijn. Jammer dat hij serieus van plan is na dit seizoen te stoppen.

Veel verder dan die ene opvallende actie van Gorter kwam Utrecht niet. Met verdedigen en enig tijdrekken probeerden doelman Van Ede en gevolg het duel tot een goed einde te brengen. Dat ging mis, toen de ploeg nog slechts in het eigen strafschopgebied stond te verdedigen.

Aan Amsterdamse kant had technisch directeur Van Gaal inmiddels ingegrepen door onmiddellijk na de rust Davids alsnog in het veld te brengen. Het ging ten koste van Van Vossen, één van de velen bij de Amsterdammers die op niet één goede actie was betrapt. Het kwam het spel van de thuisclub, dat Rijkaard, Overmars en Kluivert miste, enigszins ten goede.

Hoewel Ajax geen moment het gebruikelijke niveau haalde, moest Utrecht te ver terug om stand te houden. Seedorf tekende in de 69ste minuut voor de gelijkmaker, na goed kaatswerk van Ronald de Boer en Kanu. Een kwartier voor het eind kopte Van den Brom de winnende goal binnen uit een voorzet van de even naar links uitgeweken Finidi.

Voor Van den Brom, in het veld gekomen voor de tegenvallende Litmanen, was het nog een leuke opsteker. Veel perspectief bij de kampioenen heeft hij niet meer, wat ook geldt voor spelers als Van Vossen en Silooy. Van den Brom kan zich wellicht nog verdienstelijk maken door een betrokkenheid bij een ruil met Makaay, de door Ajax begeerde spits van Vitesse.

Inhuldiging Ajax 14 mei

AMSTERDAM — Als Ajax het landskampioenschap zondag 14 mei binnenhaalt zal er in Amsterdam een inhuldiging op het balkon van de Stadsschouwburg aan het Leidseplein zijn. Dat heeft de gemeente Amsterdam dinsdag meegedeeld.

Sinds de winst gisteren op FC Utrecht is Ajax al officieus kampioen op basis van het doelsaldo. Als de Amsterdammers 14 mei minimaal één punt pakken tegen Volendam hebben ze op punten voldoende afstand genomen van de nummer twee in de eredivisie, Roda JC, en zijn ze officieel kampioen.

De inhuldiging op het Leidseplein heeft plaats vanaf 18.00 uur. Na Ajax-Volendam is er geen openbaar vervoer in de onmiddellijke omgeving van het Olympisch Stadion. Trams en bussen op en rond het Leidseplein worden omgeleid.

Stand aan kop:

01 Ajax	31-55
02 Roda JC	31-49
03 PSV	31-43
04 FC Twente	31-42
05 Feyenoord	31-41

Laatste Ajax-supporter in München vrijgelaten

MUNCHEN — De laatste van de twaalf Ajax-supporters die op 5 april in München door de politie werden opgepakt en in bewaring gesteld is dinsdag in vrijheid gesteld. Dat gebeurde na een zitting voor de rechtbank in de Beierse stad, waarin M. Sinay werd veroordeeld tot een boete van 1800 mark, met aftrek van de 600 mark die hij krijgt als schadevergoeding voor dertig dagen voorarrest. Dat heeft een medewerker van het Nederlands consulaat meegedeeld.

S. kreeg zijn straf voor het stelen van voetbalshirts uit een winkel. Eerder kregen enkele andere supporters hiervoor ook lichte straffen. De zaken van twee andere voetbalfans werden zelfs geseponeerd. Dat de supporters voor deze relatief lichte vergrijpen enkele weken in voorarrest hebben gezeten in een gevangenis, is volgens het consulaat het gevolg van de bureaucratische molen van de Duitse justitie.

De medewerker van het consulaat meent dat de Duitse justitie met haar aanpak een voorbeeld heeft willen stellen aan voetbalvandalen. Volgens hem heeft de officier van justitie voorafgaand aan de wedstrijd Bayern München-Ajax gewaarschuwd dat ze hard zou optreden tegen vandalen in een poging een einde te maken aan de gebruikelijke opstootjes rond voetbalduels.

Verder wijst de medewerker erop dat de Beierse politie en Justitie bekend staan om hun strenge optreden, maar dat dit nog niets is vergeleken met de Weense politie en Justitie. Ajax speelt op 24 mei in Wenen tegen AC Milan de finale van de *Champions League.*

BESCHIKKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao:

OVERWEGENDE
- dat op vrijdag, 12 mei 1995, de verkiezing van de leden van de Eilandsraad, alhier, worden gehouden:
- dat het, ter garandering van een ordelijk verloop van deze verkiezingen, noodzakelijk geboden is adekwate ordemaatregelen te treffen;

GELET OP:
de bepalingen van de Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap (A.B. 1980, no. 19) en van de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963, no. 28, zoals gewijzigd);

BESCHIKT:
- dat het verboden is gedurende het tijdvak van donderdag, 11 mei 1995 om 18.00 uur tot zaterdag, 13 mei 1995 om 06.00 uur alkoholhoudende drank in vergunningslokaliteiten, waaronder zogenaamde snackbars begrepen, te verkopen, af te leveren of te verstrekken;
- dat op 12 mei 1995 de houder, eigenaar of gebruiker van een zogenaamde geluidversterkingsinstallatie, waarmee binnen een afstand van 500 meter van een stemburo aankondigingen van welke aard dan ook worden gedaan of muziek wordt gemaakt, op bevel en ten genoege van de Politie, terstond gehouden is het volume zodanig bij te stellen dat dit geen hinder voor de werkzaamheden in dat stemburo veroorzaakt.

Eenieder is overigens gehouden de door de Politie te geven andere aanwijzingen in het belang van de openbare orde alsook verkeersveiligheid en -vrijheid stipt en onverwijld op te volgen.

Curacao, 10 mei 1995

De Gezaghebber voornoemd,
Mr. S.M. BETRIAN

GIRO KORSOU

De volgende Girokaskantoren zullen op 12 mei 1995 i.v.m. Eilandsraadverkiezing gesloten zijn: Otrobanda, Dokterstuin, Janwe en Montagne. De loketten van het hoofdkantoor te Scharloo zullen van 8.00 uur tot 11.00 uur geopend zijn.

Het Hoofd van Girodienst Curaçao,
H.J. Silvano.

EILANDGEBIED CURAÇAO
De Ontvanger

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat in verband met de verkiezingen op 12 mei 1995 de kassa's aan de bijkantoren te Sta. Maria, Brievengat en Rust de gehele dag gesloten zullen zijn. De kassa aan het Hoofdkantoor te Regentesselaan z/n zal voor het verrichten van betalingen en ontvangen van restituties geopend zijn van 07.45 uur tot 10.00 uur. Het Hoofdkantoor te Regentesselaan z/n zal tot 11.30 uur geopend zijn voor het verlenen van inlichtingen.

Afd. P.R.

De Ontvanger voornoemd,
Mr. L.M. Richards-Dindial.

In verband met de verkiezingen van de leden van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op vrijdag 12 mei aanstaande

is iedere werkgever verplicht te zorge

dat zijn werknemers, die bevoegd zijn aan de stemming dee nemen, op de dag van de stemming

tenminste vier achtereenvolgende werku

vrijaf krijgen met behoud van loon, tenzij deze werknemers gedurende de uren waarop de stemming kan worden verric (te weten van 8.00 uur tot 19.00 uur) uit anderen hoofde vie achtereenvolgende uren vrij hebben.

De werkgever is voorts verplicht te zorgen dat de tijd gedur welke de werknemer de gelegenheid krijgt om aan de stemm deel te nemen, uiterlijk een week vóór de dag van de stemm aan hem wordt medegedeeld.

Deze verplichtingen vloeien voort uit art. 40 van het Kiesreglement Staten en Eilandsraden (P.B. 1973, no. 27, zo gewijzigd) juncto art. 1614c Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen.

Het bovenstaande kan ten aanzien van wachtdienstperson geïllustreerd worden aan de hand van de volgende voorbeelden.

- Nachtwacht (23.30-07.30 uur). Deze groep heeft uit ande hoofde meer dan vier aaneengesloten uren vrij. Derhalve rust op de werkgever niet de verplichting om genoemde werknemers vier aaneengesloten werkuren vrijaf te geve
- Dagwacht (7.30-15.30 uur). Deze groep heeft uit anderen hoofde geen vier achtereenvolgende uren vrij (van 15.30 tot 19.00 uur zijn drie en een half uren). De werknemers in de dagwacht zullen bij genoemde werktijden dus vier werkuren vrijaf moeten krijgen; zoniet, dan zullen deze vi werkuren als overwerk uitbetaald moeten worden.
- Avondwacht (15.30-23.30). Deze groep heeft uit anderen hoofde meer dan vier aaneengesloten uren vrij, te weten vanaf 8.00 uur tot 15.30 uur, oftewel zeven en een half u Hier is de werkgever dus niet verplicht vrijaf te geven.

DE DIRECTEUR VAN HET
DEPARTEMENT VAN ARBEID EN SOCIALE ZA

Awe 12 di mei, gerensha, staf i personal di Klinika Capriles, ... enfermero di Antias en general i esnan di Klinika Capriles en partikulár.

Miguel Pourier (PAR):

Liever onervaren mensen met schoon verleden dan knoeiers in het bestuur

= door Hennie Harinck =

WILLEMSTAD — Als het waar is dat een land de politici krijgt die ze verdient, dan is er volgens PAR-leider Miguel Pourier (56) alle reden om optimistisch te zijn. Het referendum en de statenverkiezingen hebben het tij gekeerd. En de trend dat de burger kiest voor schone politiek zal zich onverminderd doorzetten, weet hij. "De PAR vertolkt het sentiment van dit moment. Er was geen sprake van een tijdelijke bevlieging." Na het referendum heeft hij veel respect gekregen voor het volk. De minister-president wil het karwei afmaken. Na de verovering op landelijk niveau komt nu het slotstuk. Dat de PAR Curaçao gaat besturen -daar twijfelt hij niet aan. En dat hij zich daar mee zal gaan bemoeien ('als partijleider, niet als premier') staat buiten kijf. "Ik ben nu eenmaal de man die wordt aangesproken op het partijbeleid."

De Partido Antia Restruktura gaat de eilandsraadsverkiezingen in met 29 kandidaten, voor het overgrote deel politiek onervaren. Moest de PAR-ministersploeg gecoached worden; ook de gele gedeputeerden zullen kunnen rekenen op de begeleiding van de partijleider. Hij vindt het overigens geen echt obstakel om te moeten werken met beginnelingen. "Ik heb liever onervaren mensen met een schoon verleden dan mensen die enorm geknoeid hebben."

Bovendien herbergt de lijst mensen 'die hebben bewezen in een mum van tijd de zaken naar hun hand te kunnen zetten'. Hij maakt een vergelijking met het Nederlandse kabinet, waar een behoorlijk aantal ministers en staatssecretarissen vers in de politiek stapten. "Maar ze hebben wel een hoop werkervaring. Zijn op de taak berekend." Dat er eerst wat rondgezwommen zal worden, is onvermijdelijk, zegt hij. Overigens is het nog lang niet duidelijk of de gedeputeerden ook allen uit de kieslijst zullen worden gerecruteerd.

Pourier denkt vrijdag minstens twaalf zetels in de wacht te slepen. De MAN heeft hij vier zetels toebedacht en de PNP drie. "We gaan niet minder dan 34.000 stemmen halen." Wat voor hem als een paal boven water staat: het nieuwe BC zal een voorbeeldfunctie krijgen. Politici moeten mensen zijn waar op vertrouwd kan worden. "Je ziet het ook terug in het ambtenarenapparaat. Wanneer de top het niet zo nauw neemt, dan sijpelt dat gedrag door naar onderen."

Hij heeft weinig lovende woorden over voor de 'vertrekkende generatie' politici. "Wij worden er nu van beschuldigd op de man te spelen. Ik hoorde het Maria Liberia vanmiddag op de radio verklaren. Maar het punt is dat ze hun strategie hebben aangepast. Er worden geen rechtstreekse aanvallen gelanceerd. Men gebruikt daarvoor satellieten." Daarmee zegt hij te bedoelen dat sommige media indirect bespeeld worden. Hij heeft er alle vertrouwen in dat de kiezer door deze tactiek heenkijkt. "Ik blijf erbij dat deze mensen geen positieve uitstraling hebben."

Van politieke spelletjes heeft hij zich immer wars getoond. En dat wordt hem wel kwalijk genomen. "Maar ik trek me er niets van aan dat ik dingen zeg die niet goed *getimed* zijn. Ik besef dat het spelen van een open kaart wel in ons nadeel kan zijn, maar als er bij voorbeeld een harde maatregel nodig is, dan gebeurt dat."

De uitlatingen van partijgenote Lucille George-Wout aan het adres van Don Martina (MAN) - coalitiepartner in de centrale regering - zijn voor hem geen enkele aanleiding om stappen te ondernemen. George-Wout riep dit weekeinde een voor haar onverkwikkelijke periode uit haar MAN-periode in de herinnering. Reden voor de media om te veronderstellen dat daarmee de samenwerking tussen de MAN en PAR, de gedoodverfde eilandelijke coalitiegenoten, op losse schroeven zou staan. Maar Martina noch Pourier zijn van plan zich van de wijs te laten brengen. Geen van beiden heeft zich laten verleiden tot krasse uitspraken, zo vlak voor de verkiezingen. Pourier: "Die zaak wordt enorm opgeblazen." Zijn voorkeur blijft naar de MAN uitgaan, als een coalitie gevormd moet worden. "We hebben met de MAN steeds op basis van wederzijds respect samengewerkt. Dat hopen we ook op het eilandsniveau te gaan doen."

EENVOUDIG

Er wordt wel beweerd dat Pourier een vertegenwoordiger is van het kapitaal. Want wat zou je ook anders kunnen verwachten van een voormalig bankdirecteur als premier, luidt de redenering. Die mening viel deze week weer te beluisteren tijdens het televisiedebat met de parlijleiders. Pourier stamt van eenvoudige huize. Hij werd op Bonaire geboren en sleet een deel van zijn jeugd in Fleur de Marie, nabij Scharloo. "Later, weer terug op Bonaire was het sappelen om de eindjes aan elkaar te knopen. De geiten hoeden en de kunuku bewaken."



■ Miguel Pourier

Pourier heeft 'gouden herinneringen' aan zijn jeugd. Zijn ogen leven op als hij spreekt over zijn moeder. Ze was trots dat hij thuiskwam met negens en tienen op zijn rapport. *Een droomjeugd?* Pourier antwoordt volmondig 'ja'. "Geld speelde geen rol. Daar taalde je niet naar. Uit mijn jeugd heb ik een gevoel van saamhorigheid over gehouden. Aan het oogstfeest heb ik warme herinneringen. De geur van maishi ruik ik nu nog als ik eraan denk."

Met het Curaçaose kind anno 1995 is het anders gesteld. Een gebroken gezin - 'als er al sprake is van een familieverband' - en niets om op terug te vallen. De straat is een slechte leerschool gebleken, zegt hij. De jeugd van nu kent de straat en de videotheek. Vechten en *pushen* zijn in de plaats gekomen van de toeziende ouder en het kwartje zakgeld per week. Curaçao oogst wat zij sinds twintig jaar aan het zaaien is. Hij geeft toe dat criminele jeugd geen louter Curaçaos verschijnsel is. "Maar het is hier erger." Curaçao heeft veel moeten verwerken de afgelopen decennia. De technologische ontwikkeling nam een onvoorstelbaar hoge vlucht. De opvoeding hield geen gelijke tred. "De wereld komt bij je thuis en daar moeten ouders de kinderen op voorbereiden." Geweld op televisie. Pourier voelt er wel voor om restricties te gaan stellen aan het uitlenen van geweldvideo's aan jongeren. "Die films zijn gewoon levensgevaarlijk. Kinderen apen dingen na. Ik vind het niet gek dat ze gaan schieten."

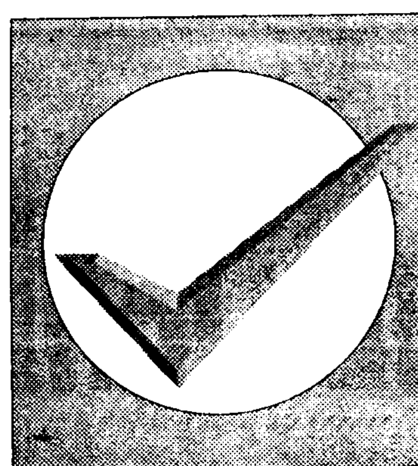
AANVAL

Hij vindt het ook niet vreemd dat de hang naar het gemakkelijk geld verdienen met drugshandel groot is. Vandaar dat er een 'gecoördineerde aanval' voor nodig is om de criminaliteit een halt toe te roepen. Eerst zal de aanvoer worden aangepakt, een taak van de Kustwacht. Maar er is meer nodig. "Optreden tegen de drugsbazen zal ook moeten, ook al zal het niet eenvoudig zijn omdat een verdenking nog geen bewijs is." Hij erkent onmiddellijk dat daarvoor een beter toegerust wapen voor nodig is dan de politie. Er wordt, zo vervolgt hij, al gewerkt aan het opzetten van een 'sophisticated inlichtingendienst'. Die wordt met steun van Nederland opgezet.

In die zin zegt de PAR-partijleider blij te zijn dat er nu ook op eilandsniveau kan worden geopereerd. Wanneer de verkiezingen dat althans uitwijzen. "Het eilandsbestuur staat van oudsher dichter bij het volk. Wanneer die synchronisatie er komt, en daar ben ik van overtuigd, dan zullen we die drugsproblematiek op diverse fronten kunnen gaan aanpakken."

Regeren op Landsniveau, zoals nu het afgelopen jaar is gebeurd, heeft als groot nadeel dat er weinig op het gebied van de uitvoering kan worden gerealiseerd. Dat is nu eenmaal de taak van het eilandsbestuur. Daar wordt door de oppositie ook dankbaar 'misbruik van gemaakt'. "Men roept toch snel: zie je wel, die PAR heeft niets gedaan. En het is ook niet zichtbaar dat we allerlei randvoorwaarden aan het scheppen zijn, zoals het Nationaal Ontwikkelingsfonds, dat speciaal bedoeld is voor concrete projekten in de strijd tegen criminaliteit, zoals buurtopbouw." Maar het Land is nu eenmaal niet geëigend om 'de wijken in te gaan', althans niet als bestuurder. Daar gaat wat Pourier betreft veel aan veranderen. Het komende Bestuurscollege zal er wat hem betreft hard aan gaan trekken om 'op de eerste plaats de zelfwerkzaamheid van buurtbewoners' te gaan bevorderen. Mensen moeten weer betrokken worden bij hun buurt. De straatjeugd zelf moet ingezet worden, opgeleid en gemotiveerd. "Daarvoor zullen we middelen en mankracht beschikbaar stellen."

Sinds de PAR de wijken is ingegaan, valt het hem op dat ook andere partijen opeens een grote belangstelling tonen voor het buurtopbouwwerk. "De partijen imiteren de PAR. De wijken zijn nog nooit zo platgelopen", zegt hij met zijn kenmerkende hikkende lach. Ook de jeugd heeft nog nooit zo de aandacht gehad als nu, stelt hij vast. "Met dit verschil dat wij onze jongeren op verkiesbare plaatsen hebben geplaatst."



Eilandsraad-verkiezingen 1995 Interview

Diensten Iglesia Bida Kalvario

WILLEMSTAD —De Iglesia Bida Kalvario viert haar 3-jarig bestaan en houdt in verband daarmee zondagavond van 18.30 uur tot 20.30 uur een speciale dienst in het gebouw op Weis Afo 289. Er zullen speciale christelijke gezangen van lokale artiesten en artiesten uit Guyana en Sint Maarten gezongen worden en de Amerikaanse profetes Joyce Ostendorp zal aanwezig zijn.

Verder zijn er maandag tot en met woensdag diensten. Deze zullen om 19.30 uur beginnen en duren eveneens 2 uur.

Third World naar Curaçao voor eenmalig optreden



WILLEMSTAD — De reggaeformatie Third World komt over drie weken naar Curaçao voor een eenmalig concert in het Curaçao Festival Center. Organisator Magnum Productions wist de vijfmans-band uit Jamaica voor vrijdagavond 2 juni te strikken.

Third World bestaat al sinds 1973 en speelt tegenwoordig zelfs onder een eigen label 'Third World Productions'. 'Live It Up', hun laatste cd met de hit *Conversation*, ligt momenteel in de platenzaken.

De groep onderscheidt zich verder door hun wereldwijde optredens, alleen dan wel samen met bij voorbeeld Stevie Wonder, Aswad of Freddie McGregor. Momenteel promoten ze hun laatste schijf in Japan, waar ze al jaren de populairste reggaeband zijn. Ook in Europa, Amerika en zelfs Israël en Afrika geniet de band van *Now that we found Love* (1978) grote bekendheid.

Tot nu toe maakte Third World zeven lp's waarvan bekende hits in de internationale hitlijsten verschenen zoals *Try Jah love*, *Same old song* en *Forbidden love*.

Als opening act zal de lokale reggaezanger Robby Dread met zijn Roots Revolution optreden, die voor het eerst jongstleden april optrad met Israel Vibration, ook al in het Festival Center.

WILLEMSTAD — Vorig jaar werd het International Trade Center bezocht door 177.000 mensen, de bioscoopbezoekers niet meegerekend. Het ITC noteerde in 1994 het hoogste aantal buitenlandse bezoekers in de geschiedenis van het congrescentrum.

Dat meldt ITC-directeur Hugo de França in het eerste nummer van de ITC-newsletter.

De França zegt dat tevens het aantal buitenlandse evenementen is gestegen

Middeleeuws mausoleum en moskee uitgebran

Bij ongeregeldheden in Kashmir 35 rebellen gedo

SRINAGAR - In de Indiase deelstaat Jammu en Kashmir zijn circa 35 islamitische guerrilleros omgekomen in gevechten met het Indiase leger. Een 14e-eeuws mausoleum en een moskee zijn bij de gevechten uitgebrand. De gevechten verhinderden de brandweer het vuur te bestrijden.

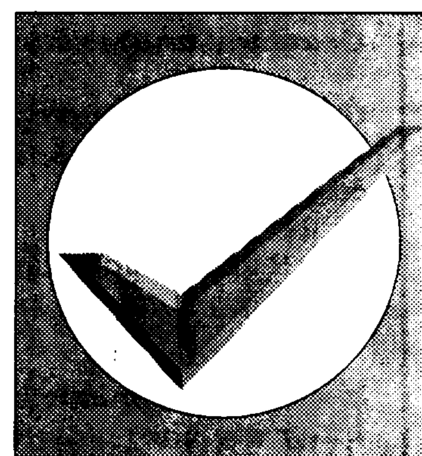
Indiase troepen trokken de stad Charar-e-Sharief in de nacht van woensdag donderdag binnen, nadat ze twee maanden lang de heilige islamitische plaats hadden omsingeld. Islamitische rebellen, die zich willen afscheiden van India, hadden zich er verschanst. Ze weigerden een vrijgeleide naar Pakistan.

Aanleiding voor de a vormden branden die v week in de stad van 3 inwoners woedden. Vol de rebellen waren deze de Indiase veiligheidstro aangestoken. De bevo was tijdig vertrokken.

In het mausoleum is Nooruddin Wali, een eeuwse *soefi*, bijgezet. H voor moslims, Hindoe Sikhs de beschermheilig de omstreden deels Kashmir. India voerde t oorlogen met Pakistan een met China over Ja en Kashmir. Sinds plegen separatisten terr aanslagen in de deelsta zijn bij gevechten meer twintigduizend mensen o komen.

Suzy Römer, leider Partido Nashonal di Pueblo:

PNP heeft de strijd niet verloren



Eilandsraad-verkiezingen 1995 Interview

=Sonia Tjin-Kon-Fat=

WILLEMSTAD —De tv-spot *Ban ku Suzy* die iedere avond voor en na het nieuws op de buis verschijnt, is dé politieke boodschap voor de kijker. Partijleider Suzy Römer is tevreden over de positieve verkiezingscampagne die de PNP heeft gevoerd. De partij houdt zich niet bezig met persoonlijke aantijgingen. Dat is ook de reden dat de politica op het laatste televisie-debat tussen politieke leiders niet inging op 'provocerende uitlatingen' aan het adres van de PNP en de coalitiepartner.

Het proces van vernieuwing binnen de partij is op gang gekomen. De verkiezingsleuze: *kla pa kambio* is goed gekozen. *Of niet?* Römer: "Ja zeker. Die verandering is zich intern aan het voltrekken en het is merkbaar aan de rustige manier waarop we onze campagne voeren. Nos a skoge pa un kampana limpi. Dat is niet ongemerkt gebleven. Mensen hebben ons al benaderd met de opmerking dat het zo stil was rondom de campagne in vergelijking met andere politieke partijen die via de media op van alles en nog wat reageerden. We hebben afgesproken dat niet te doen." Politiek op niveau. Dat geldt niet alleen voor regering maar ook voor de oppositiepartijen die geen kritiek moeten leveren slechts om het feit dat ze in de oppositie zijn. Ze moeten opbouwend bezig zijn. "De PNP heeft met het onderwerp over de 'kustwacht' flink gescoord en politieke tegenstanders laten zien hoe het wel moet. We hebben ons standpunt verwoord en verdedigd, zonder afbrekend bezig te zijn", vindt Römer.

In het partijgebouw, Kas i Pueblo, is het nou niet bepaald stil, drie dagen voor de verkiezingen. Het gonst er van de bedrijvigheid. Partijaanhangers komen en gaan, zwaar bepakt met verkiezingsmateriaal zoals petjes, shirtjes en stickers. Ze bereiden zich voor op een auto-tocht door de wijken. De aanvoerster wordt veelvuldig aangeklampt, 'Suzy dit, Suzy dat'.

VERTROUWEN

Waarop hopen de groenen? Een voorspelling doen naar de verkiezingsuitslag voor de PNP is misschien wel spannend maar heeft het wel zin? vraagt Römer zich af. De uitslag is immers al deze week bekend. Bovendien werken de uitslagen van enquêtes veelal verwarrend op de kiezer. Römer zal mettertijd een eventueel verzoek voor het bekleden van een gedeputeerde-functie natuurlijk wel in overweging nemen. Lijsttrekker houdt niet automatisch in dat je deel moet gaan uitmaken van de regering. Verder moet je kennis van zaken hebben. Het gaat niet aan om 'just for the fun' gedeputeerde te worden, is de mening van de nog jonge politica.

De Partido Nashonal di Pueblo is serieus bezig. Dát wil ze vooral benadrukken. De bevolking wil concrete resultaten zien. Daden. En daar werkt de PNP aan. We zijn reëel. De afgelopen maanden is er hard gewerkt om het vertrouwen van de burger te winnen.

Na de Statenverkiezingen van vorig jaar kwam de PNP in een crash-down-situatie terecht, zegt Römer met de openheid die haar zo kenmerkt. Intern is er keihard gewerkt aan de organisatie. "We hebben geen tijd voor praatjes en om anderen de schuld te geven voor dingen die verkeerd zijn gelopen." De partij moest in haar val afgeremd worden, daarna kwam de fase van het zoeken naar het juiste evenwicht, dan de bestendiging en nu zijn we beland bij de groei van de partij.

ISSUES

In het actieprogramma van de PNP gaat men het bekende rijtje af: verbetering van het leefklimaat, gebalanceerde begrotingen, bestrijding van criminaliteit, innovaties in het onderwijs. Men ontkomt er blijkbaar niet aan? Römer beaamt het. "Kijk in de verkiezingstijd zijn er volop issues. Je kunt ze zo achter elkaar opsommen. Voor het uitvoeren van de plannen is bewustwording, een mentaliteits-ombuiging van de hele bevolking nodig en daarop legt de partij de nadruk. We willen onze energie liever in concrete dingen steken."

De vernieuwingsgedachte is terug te vinden in haar actieprogramma. Zo komt het voorstel voor het benoemen van een functionaris die de gezaghebber gaat assisteren bij de bestrijding van de criminaliteit, vrij nieuw over. De manier waarop het milieu/natuur vraagstuk in relatie tot het toerisme en leefklimaat wordt gebracht behoort zeker tot een uitschieter. Römer diept het vraagstuk tijdens het interview uit en speelt in op recente ontwikkelingen. Voor haar mag er geen twijfel over bestaan. De *yu di Korsou* (en Antilliaan) moet zich met de natuur om zich heen kunnen indentificeren, zegt de PNP'er wier partij een cactus als embleem draagt. Daarom ook moet cultuur een betere plaats krijgen in het overheidsbeleid. Evenals haar raadslid Rignald Yankee pleit ze voor een cultuurtop.

■...Keihard werken aan een beter Curaçao...

In deze tijd van grote bloei van projectontwikkelaars op het eiland is het wellicht verademend te horen dat een politica vlak voor de verkiezingen het opneemt voor het milieu. Volgens Römer dient er naast de toeristische ontwikkeling ook rekening gehouden te worden met het milieu. Er moet naar een evenwicht gewerkt worden. Stranden moeten toegankelijk voor de bevolking blijven.

De ontwikkelingen te Bapor Kibra waar een looppad naar Jan Thiel werd afgesneden geven reden tot zorg, volgens haar. De bewoners van de wijk Marie Pompoen, die van het pad gebruik maakten, zijn niet tegen toeristische projecten, maar willen er wel bij betrokken worden. "Dat recht hebben ze wel degelijk." De partijleider gelooft dat er bepaalde wetten aangepast moeten worden zodat de projectontwikkelaar duidelijk weet waaraan hij zich heeft te houden. Ze denkt bij voorbeeld aan bepalingen waarin wordt vastgelegd dat bij voorbeeld de kuststrook langs de beach open blijft voor publiek.

Het punt over privé-terreinen (als eigendom) moet stevig onder de loupe worden genomen. Voor grondeigenaren die niet voor een deugdelijke riolering zorgen, is volgens Römer een onteigeningsproces nodig of een andere drastisch maaatregel.

"De tijden zijn veranderd. Niemand mag een absoluut eigendomschap claimen." Een bewustmakingsprogramma voor een schoon eiland hoort er ook bij. Al zijn de stranden van ons allemaal, we moeten proberen ze schoon te houden. Sommige bewoners zijn vervuilend bezig, "dat moeten we eerlijk toegeven." Velen gaan barbecuen en laten het etensafval achter. Dit is erg vervuilend en heeft consequenties voor het milieu." De leider van de christen-democraten is een fervente voorstander van de vrijheid van het individu, vrijheid van meningsuiting en alles wat daarmee samenhangt. Ze is het dan ook oneens met de mening dat de milieu-groepen zeuren, zoals kranten regelmatig koppen. Naar Römer's inzicht heeft iedere pressiegroep in een ware democratie recht van bestaan. Oók milieugroepen. Ongemerkt dwaalt Suzy af van het stramien van het vraaggesprek naar de natuur. De ode op Curaçao begint: Men gunt zich niet de tijd om van de natuur te genieten. Erg jammer dat er niet genoeg gedaan wordt om de landbouw te bevorderen. "We hebben zoveel unieke landbouwprodukten. Neem nou die prachtige *melon di seru*,(een bolcactus) die zijn er zoveel op het eiland, die zouden gekoesterd moeten worden. Als ik tijd heb rijd ik kris kras het eiland door in een jeep, dan dring je door tot mooiste plekjes van ons eiland."

PRIJZEN

Het is wel prachtig en mooi om urenlang over de natuur te praten, maar met een knorrende maag gaat het niet. *Vraag aan Römer:* Is het wel tot de politieke partijen doorgedrongen dat velen de financiële eindjes niet aan elkaar kunnen knopen? Volgens de partijleider heeft dit veelal te maken met de ongecontroleerde produktprijzen. Er zou regulering van die prijzen moeten komen, die onderling enorm verschillen. Aan de andere kant noemt ze het typerend dat de consument het te dure produkt niet terugbrengt. 'Men klaagt niet gauw', heeft het dan; en toch zou het beter zijn geweest als men meer prijsbewust was en de ondernemer laat merken dat dit niet kan.

Vergeleken met het gemiddelde inkomen per hoofd van de bevolking is het leven duur. Römer heeft de indruk dat de winstmarges hier en daar te hoog liggen; het ligt niet alleen aan de invoerrechten. Een reisje naar bij voorbeeld Amerika brengt al gauw de verschillen in prijs aan het licht. Vooral bij vergelijkingen met huishoudelijke produkten en kleren komt Curaçao echt als duurste te voorschijn.

JEUGD

De verklaringen deze week van de reclassering dat er drugshandel op een paar basisscholen werd gesignaleerd klinken de partijleider niet vreemd in de oren. Reeds in de tijd dat ze minister van Justitie was, heeft ze kennis genomen van deze zeer negatieve ontwikkeling. Sommige mensen weigeren hardnekkig te geloven dat kinderen jonger dan tien jaar in de drugs kunnen belanden.

Persoonlijk kent ze een tragisch geval waar een kind van amper vijf jaar op een heel slimme manier aan het spul van haar *base*-gebruikende vader en moeder kwam. Men kwam er pas achter toen het kind verslaafd raakte. De gevallen die bij de instanties worden doorgegeven zijn het topje van de ijsberg, vermoedt Römer. Dat kinderen van onder de tien misbruikt worden, is een feit. Soms gebeurt het omdat de ouder aan drugs verslaafd is en het kind verwaarloosd wordt. De moraal is zo ver gezakt dat kinderen soms drugsdealertje spelen op school, dit tot grote ontsteltenis van de onderwijzers.

Daarom moeten we niet bang zijn vernieuwend bezig te zijn, pakt de politica haar slogan weer op. Plannen hoe het onderwijs innovatief bezig kan zijn, heeft ze genoeg. Ze ziet bij voorbeeld graag op de basisscholen een vak als maatschappijleer geïntroduceerd, maar dan op een aantrekkelijke manier. De school moet een klankbord zijn. Men kan wel blijven schreeuwen dat de opvoeding 'thuis bij de ouders' moet beginnen, "maar wat te doen als de ouders zelf niet op de juiste manier opgevoed zijn?" De jeugd moet dan terug kunnen vallen op school, op de professional die daarvoor heeft gestudeerd. De wens voor verlenging van de schooltijden moet daarom gezien worden als aanvullende vorming en het kweken van sociale vaardigheden.

Er schort meer aan de opvoeding dan men denkt. Veel jongeren weten niet eens hoe ze met andere mensen moeten communiceren. Ze komen onbeschoft over, maar weten niet beter, simpelweg omdat ze het niet hebben geleerd. Het geeft blijk van een groot gemis aan creativiteit. Hoe vaak hoor je jongeren niet zeggen, ik heb niets te doen, ik kan het niet.

Er is zoveel dat de scholen samen met de ouders kunnen doen.

Römer zit boordevol plannen. Zo dient het steunpakket op de scholen er heel snel komen. Scholen klagen over gebrek aan sociale ondersteuning. Educatie voor volwassenen. Waarom wordt dat niet slagvaardig ter hand genomen? En waarom is er geen educatief kinderprogramma op de televisie, een soort *Sesam Street!*

Hoe is de indeling van de grote dag voor Suzy Römer? Nou, ik sta op. Regel een paar dingen en ga om tien uur naar het stembureau op het Radulphuscollege en dan begeef ik me in de drukte die op een verkiezingsdag hoort.

Het interview is ten einde. Ik daal voorzichtig met mijn hoge hakken de trappen van de statige Kas di Pueblo af. Ik word terug geroepen en krijg een mooi T-shirt in de handen gestopt. "Ik weet dat je het misschien niet aantrekt, maar het is gewoon een aardigheidje", klinkt de stem van Suzy.

Veel kritiek op VN-gezant Akashi

VN-rol in Bosnië aan herziening to

SARAJEVO/ZAGREB - Zware gevechten zijn woensdag losgebarsten langs de voor de Bosnische Serviërs vitale bevoorradingscorridor in het noordoosten van Bosnië. Ondertussen is een discussie op gang gekomen om de rol van de VN in Bosnie eens te gaan herzien.

De corridor, die in handen is van de Bosnische Serviërs, kwam onder vuur te liggen. Dat gold ook voor de noordelijker gelegen Bosnisch-Kroatische enclave Orasje. Tenminste twee burgers kwamen om het leven in de bombardementen. De Bosnische Kroaten beschreven die als de hevigste in de afgelopen zeven maanden. De Serviërs zeiden in hun versie van de gebeurtenissen dat de Bosnische Kroaten vanuit Orasje de corridor naar de stad Brco bestookten. met schieten is begonne onduidelijk.

De Bosnische moslim Kroaten hebben de afgel drie jaar herhaaldelijk g beerd de corridor onder trole te krijgen. De zwa bewapende Serviërs he dat steeds verhinderd. kundigen sluiten niet ui de gevechten van de lopen weken langs de ridor deel uitmaken va plan van de Bosnische viërs hun kwetsbare voerroute te verbreden het veiliger te maken vijandelijke aanvallen.

VN-BERAAD GEVRA

De Bosnische president begovic vroeg woensda een zitting van de V heidsraad (V-raad) naar leiding van het uitbl van reacties van de V van de NAVO op de bes tingen van Sarajevo. Dit volgens hem op het "o mogen en het gebrek wilskracht" van de VN NAVO-landen.

Zijn opmerkingen zij gevolg van de beslissing VN-gezant Akashi het lopen weekeinde op het ste moment af te zien luchtaanvallen op de sche posities, uit angst mogelijke Servische sailles tegen de VN-tr Akashi ging voorbij aa verzoek van de VN-com dant in Bosnië, gen Smith, die om luchtaan had gevraagd. Ook d hebben scherpe kritiek horen op deze beslissing de VN-gezant.

IN PROBLEMEN

VN-woordvoerders in B geven toe dat de VN do beslissing de Serviërs aan te pakken, in seri problemen zijn ger Woordvoerder Ivanko s van een "uiterst proble sche situatie". Zijn co Murphy zei dat er serieus debat nodig is o bepalen wat de mensen ons verwachten. Wat w internationale gemeen dat deze missie doet?"

VN-functionarissen m dat de rol van de vr macht aan herziening t Zij vinden dat de Veilig raad de tegenstrijdi moet inzien van de tieuze doelen van UNP en de beperkte middele de Blauwhelmen hebbe deze te bereiken.

Om de verslechterde atie in Bosnië onder og zien heeft secretaris-ge Boutros -Ghali van de vrijdag in Parijs een ge met de top-VN-mense Bosnië. De vertegenwo gers van de vijf landen lende contactgroep voor nië ontmoeten elkaar elfde dag in Londen.

*****

Een Franse onderzo rechter heeft een intern naal arrestatiebevel uitge digd tegen de Italiaan G carlo Parretti. Die w beschuldigd van fraude de Amerikaanse filmm schappij MGM. Parr kocht MGM in 1990 leningen van Credit L nais Bank Nederland. D dat hij zijn betalingsverpl tingen niet nakwam werd noodlijdende Franse moe bank eigenaar. Het form onderzoek tegen Parretti Frankrijk begon in maart

België en Nederland boven aan lijst veiligste landen

Hongarije, Zuid Afrika, Polen zijn voor toeristen onveilig

LONDEN - Hongarije, Polen en Zuid-Afrika zijn de gevaarlijkste landen voor toeristen. Dit heeft de Britse Consumentenbond woensdag meegedeeld.

Ruim een op de twintig bezoekers aan Hongarije, Polen en Zuid-Afrika is het slachtoffer van een overval, volgens een peiling onder zestienduizend lezers van het vakantieblad van de bond. Daarna volgen op de lijst van gevaarlijkste landen Gambia en Marokko. Nederland en België staan bovenaan de lijst van landen die het veiligst zijn voor toeristen.

Ondanks slechte publiciteit rond een reeks aanvallen en moorden op bezoekers in Florida, meldde slechts 0,3 procent van de ondervraagden te zijn beroofd in de *'Sunshine state'*. "De nieuwe vrijheid in landen van het voormalige Oostblok kan problemen opleveren voor toeristen", verklaarde Patricia Yates van het vakantieblad. "De cijfers over geweld en beroving zijn er hoog, maar de aantallen gewonden laag."

India kwam uit het onderzoek als het land waar toeristen het meest ziek worden. Zestig procent van de geënquêteerden zei er ziek te zijn geworden.

Presidentsvrouwen in Moskous kinderziekenhuis



■ *MOSKOU - Hillary Clinton (links) kijkt naar de tekeningen van de jeugdige patiënten van het kinderziekenhuis van Moskou. De echtgenote van de Amerikaanse president bezocht dit ziekenhuis samen met mevrouw Naina Jeltsin. Vervolgens gingen de dames naar het Nationale Theater om een toneelstuk te zien van Anton Tsjekov.*

(AFP-satellietfoto)

*****

Volvo Bus koopt voor 740 miljoen kroon (Nf 157 miljoen) de Canadese bussenbouwer Prevost. Deze onderneming heeft in Noord-Amerika een marktaandeel van 20 procent, evenveel als alle Europese bussenfabrikanten daar met elkaar. Prevost produceert per jaar 500 bussen en telt 840 werknemers. De provincie Quebec is met 37,5 procent de grootste aandeelhouder.

Britse onder-minister: Volgende week verder

Overleg Sinn Fein en Londen zakelijk

BELFAST - Groot-Brittannie heeft woensdag voor de eerste keer in 23 jaar officieel overleg gevoerd met de IRA-partij Sinn Fein. Vertegenwoordigers van beide zijden ontmoetten elkaar in de Noordierse hoofdstad Belfast voor een uitwisseling van gedachten over de toekomst van de Britse provincie.

Na een gesprek van vier uur met de Britse onderminister Michael Ancram daagde Sinn Fein de Britse regering uit tot opheffing van een ban op overleg op topniveau. Tot woensdag verbood Londen elk officieel contact. Onderhandelaar Martin McGuiness pleitte voor een ontmoeting tussen Sinn Fein-voorzitter Gerry Adams en de Britse minister voor Noordierse aangelegenheden, Patrick Mayhew.

Maar onderminister Ancram herhaalde meteen het Britse standpunt, dat de IRA eerst zijn uitgebreide wapenarsenaal moet inleveren. Pas dan kan Sinn Fein deelnemen aan "substantiële" vredesbesprekingen met alle Noordierse partijen en de Britse en Ierse regeringen. Ancram stelde zijn gesprekspartner voor om het "verkennende" overleg van woensdag volgende week voort te zetten.

McGuiness, de tweede man van Sinn Fein, sprak van een "historische gebeurtenis", voor de besprekingen in het parlementsgebouw Stormont even buiten Belfast. Hij leidde de delegatie van de politieke vleugel van de IRA bij het eerste officiële overleg met een Britse minister sinds 1972. Beide partijen omschreven het onderhandelingsklimaat als zakelijk. Van alle Sinn-Feinpolitici onderhoudt McGuiness de nauwste banden met de IRA-guerrillastrijders. Hij riep Londen op Sinn Fein volledig en formeel te erkennen als een gewone Noordierse partij en de besprekingen op hoger niveau te voeren.



■ *BELFAST - Martin McGuinness, bestuurslid van Sinn Fein, was de hoogste vertegenwoordiger van de politieke arm van het IRA-vrijheidsleger die woensdag overleg voerde met de Britse minister van Noordierse Zaken Michael Ancram. In het verleden heeft hij voor de IRA-zaak gevangen gezeten.*

(AFP-satellietfoto)

Vervolg van pag. 1

afloop omschreef als een "ontmoeting zonder einde". Oorspronkelijk was voor de top, de vierde tussen de beide wereldleiders, maar twee uur ingeruimd. Clinton liet blijken dat hij Moskou niet wil isoleren en rekening wil houden met diens veiligheidsbelangen. "Wij willen geen verdeeld Europa." Jeltsin gaf geen krimp en gaf aan, dat er geen sprake was van een nieuw standpunt. De president verwees eenvoudigweg naar de volgende Russische/Amerikaanse top eind dit jaar in New York. "Misschien is er op die datum een definitief akkoord."

Het Amerikaanse congres moet de betrekkingen tussen Washington en Moskou herzien nu de top tussen presidenten Clinton en Jeltsin op een mislukking is uitgelopen". Dat heeft de leider van de Republikeinen in de Senaat, Bob Dole, woensdag verklaard. Dole noemde de top succesvol voor wat het ceremonieel betreft, maar niet wat de inhoudelijke resultaten aangaat. Hij zei teleurgesteld te zijn dat Clinton Moskou niet heeft weten af te houden van de verkoop van een kerncentrale aan Iran, waarmee dat land een eigen atoombom zou kunnen ontwikkelen. Ook betreurde hij het dat er geen vooruitgang is geboekt over de oorlog in Tsjetsjenie.

"Gezien de mislukking van de top gaat het congres de relaties met Rusland herzien", zei Dole in een verklaring. Daarbij zal onder meer de Amerikaanse hulp aan Rusland onder de loep worden genomen, evenals "andere opties" om te voorkomen dat Iran nucleaire technologie in handen krijgt.

OPGELUCHT

Volgens de voorzitter van de Buitenland-commissie van de Senaat, de conservatieve Republikein Jesse Helms, staat de Amerikaanse wet toe de hulp aan Rusland af te snijden als het de verkoop van de kerncentrale aan Iran doorzet. Helms zei dat tegenover het dagblad USA Today.

Teheran reageerde donderdag opgelucht dat Clinton "er niet in is geslaagd" Jeltsin te overtuigen geen kerncentrale te verkopen aan Iran. De vice-minister van Buitenlandse Zaken, Mahmoud Vaezi, stelde tevreden dat Rusland het akkoord gaat uitvoeren dat het met ons gesloten heeft".

Israëlische 'verhoormethoden' strijdig internationaal recht

Amnesty vindt Palestijnse terreur-processen oneerlijk

AMSTERDAM - De Palestijnse rechtbanken die in februari zijn ingesteld voeren buitengewoon oneerlijke processen. Dat concludeert Amnesty International in een donderdag verschenen rapport over Israël en over de gebieden met Palestijns zelfbestuur.

De mensenrechtenorganisatie constateert bovendien dat het Palestijns bestuur in de Gazastrook en Jericho zich op het gebied van de mensenrechten niet veel beter gedraagt als de voormalige Israëlische bezetter. Sinds kort veroordelen de Palestijnse rechtbanken voor staatsveiligheid politieke gevangenen tot gevangenisstraffen van maximaal 25 jaar. Het gaat vaak om fundamentalisten die zijn aangeklaagd voor het aanzetten tot zelfmoordacties. De processen vonden 's avonds en **achter gesloten deuren plaats**. Voorafgaand aan hun proces zaten de beklaagden vaak tot een maand zonder enige communicatie gevangen. Zij kregen geen eigen advocaat.

STRAFFELOOSHEID

De Palestijnse Autoriteit heeft sinds de ondertekening van het akkoord over Palestijns zelfbestuur op 4 mei 1994 honderden mensen opgepakt, in veel gevallen alleen op grond van hun politieke mening of afkomst. De gevangenen zitten zonder aanklacht of berechting vast.

Gedetineerden in de gevangenissen in de Gazastrook en Jericho zijn mishandeld en gemarteld. Twee gevangenen zijn mogelijk aan de gevolgen daarvan overleden. De Palestijnse autoriteiten hebben naar geen van de misstanden een onderzoek ingesteld. Amnesty vreest dat dergelijke straffeloosheid verdere schendingen in de hand werkt.

De internationale organisatie voor de mensenrechten merkt over de behandeling door Israël van Palestijnse gevangenen op dat de Israëlische verhoormethodes in strijd zijn met het internationaal recht en met internationale verdragen. Na de Palestijnse zelfmoordactie in oktober 1994 in het centrum van Tel Aviv (22 doden) nam het martelen van gevangenen tijdens verhoor ernstiger vormen aan. Dat valt deels te verklaren uit het feit dat de Israëlische veiligheidsdienst 'buitengewone ontheffingen' kreeg om de daders **op te sporen. Die geheime richtlijnen op grond waarvan Jeruzalem 'gematigde lichamelijke dwang'** toestaat zijn inmiddels met drie maanden verlengd.

Zeer verontrustend vindt Amnesty gevallen van mishandelingen waarbij de gedetineerde in een heel klein kinderstoeltje moest zitten of in een pijnlijke houding aan een buis geketend moest staan. Tijdens de verhoren kregen gedetineerden kappen over het hoofd, ontvingen klappen of werden langdurig uit hun slaap gehouden.

De Israëlische autoriteiten arresteerden het afgelopen jaar meer dan zesduizend Palestijnen. Hoewel dit op grond van internationale normen niet is toegestaan, zaten gedetineerden soms dertig dagen vast zonder dat zij een advocaat mochten spreken of contact met hun familie konden opnemen.

Amnesty memoreert in haar rapport ook de dood van een Palestijnse gevangene, Abd el-Samed Harizat, op 25 april. Artsen die de lijkschouwing verrichtten verklaarden dat er geen twijfel mogelijk is dat de gevangene overleden is aan de gevolgen van martelingen.

Van rouw en overwinning

MOSKOU - In de Baltische staten herdachten alleen groepjes Russischtalige veteranen de overwinning op Nazi-Duitsland.

In Letland hebben de autoriteiten besloten de "dag van de overwinning" een dag van nationale rouw te maken, als markering van het begin van de Sovjetrussische bezetting, die tot de ineenstorting van het communisme aanhield.

Bus verongelukt in Dodenbocht in zuid Tirol

BOZEN - Bij de botsing van een lijnbus met een vrachtwagencombinatie zijn dinsdag vlakbij Kien in de Zuidtiroolse Pustervallei zeven mensen omgekomen en acht gewond geraakt.

De toestand van twee van de gewonden is kritiek. Volgens de Italiaanse politie was de bus met een dertigtal passagiers onderweg van Brixen naar Bruneck.

Moederdag 14 me

BONAIRE AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398)**.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

****

Windmolens en putten krijgen aandacht BC

KRALENDIJK — Vanaf het moment dat het nieuwe BC in functie trad, aldus de gedeputeerde voor LVV, Robby Beukenboom, is er veel aandacht besteed aan het onderhoud van windmolens, waterbakken en waterputten. In dit kader worden door de Dienst Openbare Werken en de Dienst Landbouw, Visserij en Veeteelt de herstel- en onderhoudswerkzaamheden voortgezet, zo verklaarde gedeputeerde Robby Beukenboom, belast met onder andere de dienst LVV, na een werkbezoek aan de Pos Kavula in het gebied van Seru Grandi.

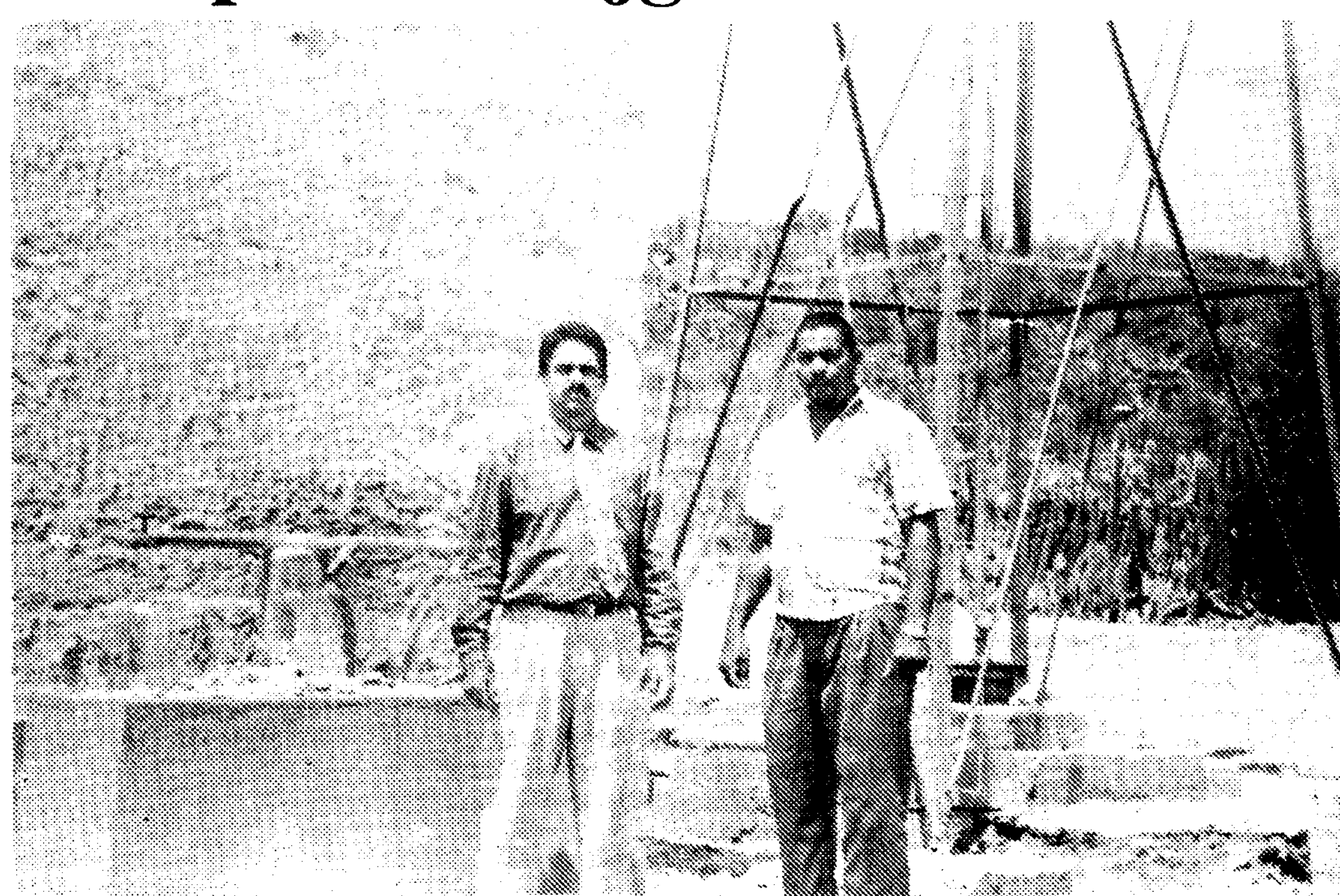
Volgens Beukenboom zijn in het verleden deze waterreservoirs door de toenmalige BC's door nalatigheid de dupe geworden van verwaarlozing. Op dit moment zijn vele windmolens, waterbakken en waterputten in een erbarmelijke staat. Het BC dat aantrad op 2 juli van het vorige jaar, heeft een aanvullende begroting opgesteld, waarin een aanzienlijk bedrag werd opgevoerd voor het onderhoud en de vernieuwing van deze windmolens en waterputten. In deze begroting werd voorzien voor de aankoop van vier nieuwe windmolens om de oude te vervangen en tevens om windmolens te laten plaatsen in gebieden waar water moeilijk verkrijgbaar is. Gedeputeerde Beukenboom betreurde het dat er in het Lagunagebied en in de buurt van de vuilnisbelt geen enkele waterput is met goed water en met voldoende voorraad.

Dit maakt het voor de bewoners van deze gebieden noodzakelijk om water te halen tot in de buurt aan de wijk Mexico of de zogeheten Pos Nobo in de buurt van Flor di Cuba. Het BC laat nu middels de dienst LVV een studie maken van de mogelijkheid om toch in het gebied van Lagun en de vuilnisbelt een waterput te laten slaan, die de kosten rechtvaardigt.

Dit is mogelijk indien een dergelijke waterput goed water en in voldoende voorraad zou kunnen leveren.

Men kan niet op alle plaatsen goed en voldoende water vinden. In het verleden zijn er windmolens neergezet op plaatsen, die niet voldoende water produceerden. De constructies waren zodanig dat zij een permanent karakter kregen, zodat deze windmolens niet afgebroken kunnen worden om ze neer te zetten op plaatsen, die wel voldoende water produceren.

Daarom laat het BC nu metalen waterbakken bouwen, die in plaats van de betonnen opgebroken kunnen worden en ergens anders geplaatst kunnen worden, indien dit noodzakelijk mocht lijken. De herstelwerkzaamheden van windmolens, waterputten en waterreservoirs zijn van start gegaan bij Dos Pos, waar de waterbakken gescheurd zijn en er veel waterverlies was. Ook is daar een nieuw bovenstuk geplaatst op de windmolen aldaar. Momenteel worden er werkzaamheden uitgevoerd aan de waterput bij Pos Kavula in het gebied van de Seru Grandi. Hierna komen de waterputten te Lasana, Fontein en de andere waterputten aan de beurt.



De foto toont de gedeputeerde belast met LVV Robby Beukenboom bij de waterput Pos Kavula in het gebied van de Seru Grandi.

Verzoek Peter Silberie PDB:

Belastingverlaging voor vrijwillers

KRALENDIJK — Op donderdag 2 mei heeft het Statenlid voor de Democratische Partij op Bonaire Peter Silberie zich in een brief tot de minister van Financiën Etienne Ys gewend met het verzoek om de mogelijkheden na te gaan voor belastingverlaging voor hen, die zich actief inzetten in het vrijwilligerswerk. Hij schrijft dat de laatste tijd bijna iedereen volledig in beslag wordt genomen door de criminaliteit en de belastingen.

Hij stelt dat er vele mensen betrokken zijn in onze Antilliaanse gemeenschap die vrijwilligerswerk verrichten, hetzij in de sector van de jeugdsportbeoefening, de 60-plussers, de wijkcentra etc., die hierdoor een bijdrage leveren aan het terugdringen van de criminaliteit. Het is evenwel zo dat al deze mensen, die zichzelf opofferen, in geen enkel opzicht daarvoor een vergoeding ontvangen. Zou het daarom niet mogelijk zijn, zo stelt Peter Silberie, Statenlid voor de PDB op Bonaire minister Ys voor te komen met een bepaald bedrag of percentage dat aftrekbaar is van de belasting?

Dit bedrag of percentage zou van de wervingskosten afgetrokken kunnen worden. Om eventueel misbruik van deze reductie tegen te gaan, zou het goed zijn om op elk eiland een dienst of persoon aan te wijzen, die belast wordt met de controle of deze vrijwilliger al dan niet actief is. Peter Silberie is er zeker van dat dit syteem meer leiders zou kunnen aantrekken om zich in te zetten in het vrijwilligerswerk.

Aangezien Peter Silberie ervan overtuigd is dat deze regering op zeer verantwoorde wijze te werk gaat in het belang van de bevolking met een visie op de dag van morgen, is Silberie er zeker van dat dit voorstel in overweging genomen zal worden en rekent op een spoedig positief antwoord, dat zeer zeker een impuls zal zijn voor hen die zich inzetten in het vrijwilligerswerk op de Nederlandse Antillen.

WHO vermoedt dat Ebolavirus in het spel is

Geheimzinige dodelijke ziekte eist in Zaïre al honderd doden

NAIROBI - In Zaïre zijn al meer dan honderd mensen overleden aan de gevolgen van een gevaarlijke ziekte. Die gaat gepaard met hoge koorts en niet te stelpen bloedingen.

De Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) vermoedt dat het gaat om het Ebola-virus. De stad Kikwit, vijfhonderd kilometer ten oosten van de hoofdstad Kinshasa is van de buitenwereld afgesloten. De vijfhonderdduizend inwoners worden in quarantaine gehouden.

De Verenigde Staten, de WHO, het virologisch Pasteur-instituut in Parijs en het Zuidafrikaans Instituut voor Virologie hebben een onderzoeksteam naar Zaïre gestuurd. Een medisch centrum in Atlanta, Georgia, onderzoekt bloedmonsters van slachtoffers op het Ebola-virus. Een andere mogelijkheid die wordt onderzocht, is besmetting met het vrijwel identieke en even dodelijke Marburg-virus.

Het Ebola-virus is een van de gevaarlijkste ziektekiemen die de wetenschap kent. Er is nog geen behandeling of vaccin tegen ontwikkeld. De ziekte begint met een griepachtig beeld, waarna de patiënt ernstige diarree, hoge koorts en uitdrogingsverschijnselen krijgt. Hij overlijdt vrij snel door niet te stoppen inwendige bloedingen.

Onder de overledenen zijn twee Italiaanse vrouwelijke religieuzen die al jaren in Zaïre werkten. Twee anderen liggen in een ziekenhuis in Kikwit. Hun toestand is slecht maar wel stabiel. Dertien andere zusters uit dezelfde orde worden in observatie gehouden, maar vertonen nog geen symptomen. Een medezuster vertelde voor de Italiaanse televisie dat de Zaïrese autoriteiten terughoudend zijn met informatie over de ziekte en haar slachtoffers.

Het Ebola-virus is genoemd naar een riviertje in Zaïre. In 1976 raakten in zuid-Sudan en noord-Zaïre honderden mensen besmet. Van hen overleed negentig procent. De ziekte verspreidde zich razendsnel en verdween even plotseling.

De besmetting heeft plaats door rechtstreeks contact van mens tot mens. Vooral bloed is zeer infectueus. In eerste instantie zijn apen, zwijnen en andere dieren het slachtoffer, maar de ziekte kan vervolgens overgaan op mensen.

Het virus speelt een hoofdrol in de film *Outbreak* die momenteel in de bioscopen is te zien. Daarin verspreidt het virus zich vanuit Zaïre over de Verenigde Staten. Volgens de Nederlandse inspectie hoeven reizigers naar Zaïre en mensen die daar gaan werken of hebben gewerkt, zich niet ongerust te maken. Het virus verspreidt zich van persoon tot persoon bij heel nauw contact, zoals bij intensieve verpleging van patiënten of bij gebruik van niet-steriel materiaal. Gewoon sociaal contact levert volgens de inspectie geen gevaar op.

VVD en CDA aan Voorhoeve en Van Mierlo:

Tijdslimiet voor vervanging van Nederlanders in Bosnië

DEN HAAG - De Nederlandse regering moet de Verenigde Naties duidelijk een tijdslimiet aangeven voor de aanwezigheid van Nederlandse troepen in Bosnië. VVD en CDA drongen daar woensdag op aan in de Tweede Kamer tijdens overleg met de ministers Voorhoeve (Defensie) en Van Mierlo (Buitenlandse zaken).

VVD-Kamerlid Blaauw zei dat het kabinet niet tot in het oneindige kan doorgaan met het aanbieden van grondtroepen voor de VN-vredesmacht. In juli loopt de termijn van anderhalf jaar af waarvoor Nederland het *Dutchbat* beschikbaar had gesteld. De ministers zijn op zoek naar een land dat het bataljon in Srebrenica wil aflossen. De zorgen van de VVD-fractie om de veiligheid van de Nederlandse VN-militairen daar is toegenomen, aldus Blaauw. Ook SGP-er Van den Berg stelde dat de voortdurende aanwezigheid van Nederlandse troepen niet vanzelfsprekend is.

Het CDA vindt dat Nederland in juli niet zomaar de noodlijdende moslim-bevolking in de steek kan laten. Voor de christen-democraten is het aanvaardbaar dat Nederland nog een half jaar langer in Srebrenica blijft, maar dan moeten de ministers wel aangeven dat dat maar tot het einde van dit jaar is. CDA-Kamerlid De Hoop Scheffer vindt dat de VN-top er te gemakkelijk vanuit gaat dat Nederland zijn zware taak in oost-Bosnië telkens maar voortzet. "We moeten een keer een dikke, vette, zwarte streep trekken."

Minister Voorhoeve verklaarde dat de VN ervan doordrongen zijn dat Nederland in Srebrenica wil worden afgelost. Er is geen garantie dat dat lukt, "maar er wordt hard aan gewerkt". De minister wil pas ingaan op de vraag wat er moet gebeuren als de aflossing niet doorgaat "als dat onontkombaar" is geworden.

*****

Het Zwitserse farmacieconcern Roche heeft zijn optie om volledig eigenaar te worden van het Amerikaanse biotechnologiebedijf Genentech met vier jaar verlengd tot eind juni 1999. Roche kocht in 1990 een belang van 60 procent voor 2,1 miljard dollar en heeft dat sindsdien vergroot tot 66 procent.

Hof acht poging moord niet bewezen

Twee jaar in hoger beroep voor ex-CD-raadslid Graman

AMSTERDAM - Het gerechtshof in Amsterdam heeft de 46-jarige Y. Graman, voormalig raadslid voor de Centrumdemocraten in de hoofdstad, veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf.

In tegenstelling tot de rechtbank verklaarde het Hof niet bewezen dat Graman zich met de brandstichting in een opvangcentrum voor Surinaamse drugsverslaafden schuldig heeft gemaakt aan poging tot moord. Het Hof sprak hem van die beschuldiging vrij. De rechtbank legde Graman vorig jaar zes jaar gevangenisstraf op, na een eis van acht jaar. In hoger beroep eiste Procureur-Generaal mr. A. Korvinus bevestiging van dat vonnis.

Het Hof heeft haar eis niet gehonoreerd. Het college achtte wel bewezen dat Graman actief betrokken is geweest bij de brandstichting in het verslaafdenpand aan de Lijnbaansgracht in Amsterdam, waarbij vijf mensen gewond raakten. De brand werd gesticht met behulp van Molotovcocktails, die door een dakraam naar binnen werden geworpen. "Bijzonder gelukkig" noemde het hof het feit dat er geen doden zijn gevallen, waarbij het opmerkte dat dat bepaald niet Gramans verdienste genoemd kan worden. Met de brandstichting is "de rechtsorde zeer ernstig geschaad", aldus het Hof.

Noord Korea neemt afstand van nucleair pact

Verlenging bezegeld van Non-proliferatieverdrag

NEW YORK - Diplomaten op de VN-conferentie over het Non-proliferatie verdrag (NPV) tegen verspreiding van kernwapens hebben woensdag een compromis bereikt over een Arabische resolutie, waarin Israel wordt opgeroepen zich bij het verdrag aan te sluiten. Daarmee is de weg vrij voor de onbeperkte verlenging van het NPV, die donderdag bij consensus moet worden goedgekeurd.

Noord-Korea heeft echter laten weten dat het zich distantieert van de conferentie.

Een groep van veertien Arabische landen hield de aanvaarding van een principeakkoord over verlenging op met de eis dat Israel kernwapens afzweert en zich bij het NPV aansluit. Onder zware Amerikaanse druk is de Arabische resolutie afgezwakt. De tekst rept niet van Israel, maar van landen in het Midden-Oosten met "niet-gecontroleerde nucleaire faciliteiten".

Behalve Israel hebben ook India en Pakistan tot nu toe geweigerd zich aan het NPV te binden. Deze landen worden verondersteld kernwapens te bezitten of in staat te zijn ze te maken. Noord-Korea, wel een ondertekenaar, liet woensdag per brief weten dat het niet langer betrokken wilde zijn bij beslissingen die de conferentie neemt. Ook zullen de Koreanen zich niets aantrekken van de beslissingen die de deelnemers aan de VN-conferentie over de verlenging van het verdrag nemen.

Pyongyang dreigde zich in 1993 al van het NPV terug te trekken maar maakte dat dreigement niet waar. Het Stalinistische land ligt al jaren overhoop met de Verenigde Staten over zijn nucleaire programma, waarmee het volgens Washington kernwapens zou ontwikkelen. Vorig jaar sloten beide partijen een akkoord over de bevriezing van het Noordkoreaanse kernwapenprogramma, maar de invulling van het akkoord levert grote problemen op.

Niettegenstaande de Noordkoreaanse afwezigheid kunnen de meer dan 170 lidstaten van het NPV nu de verlenging van het akkoord voor onbeperkte tijd bezegelen.

LAGE MIERDE - Een verkeersongeval in Lage Mierde, Nederland, heeft woensdag het leven gekost aan drie mensen. Er vielen daarbij ook vijf gewonden.

De slachtoffers zijn een 51-jarige vrouw uit Nieuwegein en haar beide ouders uit Tilburg. Dat heeft de politie van Hilvarenbeek donderdag meegedeeld. Het ongeval vond plaats op de weg tussen Tilburg en Reusel. Een 39-jarige inwoner van Reusel kwam met zijn wagen op de linkerweghelft terecht en botste frontaal op de tegemoetkomende wagen van de vrouw en haar ouders. In de auto van de man uit Reusel die van recreatiepark Beekse Bergen op weg was naar huis, zaten verder nog vijf kinderen. De bestuurder en een kind raakten ernstig gewond. Drie andere kinderen liepen lichte verwondingen op.

Resten Saringas in Australië aangetroffen

CANBERRA - Een afgelegen schapenhouderij in Australie is mogelijk gebruikt als proefstation voor het gifgas Sarin dat in maart twaalf Japanse metro-reizigers doodde en duizenden verwondde. De Australische minister van Justitie Kerr heeft dit donderdag meegedeeld.

De schapenhouderij was in 1993 gekocht door leden van de Aum-sekte van de hoogste waarheid. Justitie in Japan verdenkt die sekte van de terreurdaad. Na de aanslag in Tokyo doorzocht de Australische politie de boerderij. Daarbij vond zij kadavers van schapen waarin onderzoekers methylfosfaatzuur aantroffen, een residu van het dodelijke Saringas.

De minister maakte ook bekend dat eerder al leden van de sekte bij aankomst in Australie waren gearresteerd wegens het bezit van gevaarlijke chemische stoffen. De Japanse politie is naar Australie afgereisd voor nader onderzoek.

Defensie-minister aan troepen in Bosnië:

Onderzoek naar wangedrag Nederlanders 'volledig'

DEN HAAG - De militairen en commandanten van de Luchtmobiele brigade en de VN-eenheden in Bosnië kunnen er verzekerd van zijn dat het onderzoek naar wangedrag "diepgaand en volledig" zal zijn.

Minister Voorhoeve schrijft dit in een brief aan de militairen. Hij prijst hen daarin ook voor het werk in het voormalige Joegoslavie en zegt zeker te weten dat de militairen dat met dezelfde toewijding zullen blijven doen. De brief is in eerste instantie gericht aan de commandant van de Luchtmobiele brigade, generaal Bastiaans, en aan de commandant van alle eenheden in voormalig Joegoslavie, kolonel Verschraegen. Voorhoeve vraagt hen ruime bekendheid te geven aan de brief onder de militairen.

De minister schrijft onder meer dat alle inspanningen in Joegoslavie de afgelopen dagen lijken te worden overschaduwd door de geruchten over mogelijke misdragingen. "Een grondig onderzoek is op zijn plaats omdat de geruchten een smet werpen op de indrukwekkende staat van dienst van de Nederlandse eenheden." Voorhoeve schrijft verder de indruk te hebben dat het slechts om enkele incidenten gaat.

OKLAHOMASTAD - De Amerikaansefederaleautoriteiten hebben een aanklacht ingediend tegen Terry Nichols die tot nu toe werd beschouwd als getuige in de zaak van de aanslag in Oklahomastad op 19 april, de zwaarste bomaanslag ooit in de VS. Dat schrijft de Los Angeles Times woensdag, zich beroepend op anonieme bronnen bij de regering.

De veertigjarige Nichols kan daardoor de tweede beklaagde worden die vervolgd wordt voor de aanslag met een autobom waardoor 166 doden vielen, onder wie 19 kinderen. Nichols werd vandaag (woensdag) voorgeleid aan een procureur in Wichita in de staat Texas en zal daarna naar verwachting worden overgebracht naar Oklahomastad.

FINANCIEEL NIEUWS

Lichte stijging Damrak

AMSTERDAM — Was er vanochtend aan het begin van de beurshandel een licht negatieve stemming, na het bekend worden van de kwartaalcijfers van Shell gingen de koersen omhoog. Tegen het middaguur was de stemming vast en stond de beursthermometer AEX al 2,94 punten hoger op 428,93.

Volgens een beurshandelaar kan de koers van Koninklijke Olie later op de dag verder oplopen. Laat in de ochtend zag het fonds een plus van Nf 2,10 op Nf 198,10. "In eerste instantie wordt er alleen door professionele handelaren gekocht. Straks kunnen we een reële stijging zien", meent de handelaar. De cijfers van het olie- en chemieconcern zijn beter dan voorspeld. De verwachting in de markt was een nettowinst per aandeel van Nf 3,50 in plaats van de Nf 3,95, die de Raad van Bestuur vandaag bekend maakte.

In tegenstelling tot de voorgaande weken kwam er geen impuls vanuit de obligatiemarkt. Vanochtend werden de meeste leningen enkele dubbeltjes lager gewaardeerd in reactie op de stijgingen van de voorgaande periode. De dollar was daarentegen opnieuw hoger op Nf 1,565, ruim een cent meer dan de vorige dag. De koersstijging vond vooral later in de ochtend plaats.

De financiële waarden lagen vast in de markt. ABN AMRO steeg Nf 1,10 tot Nf 61.20, Fortis Amev ging Nf 1,10 omhoog tot Nf 86,70 en ING zag een stijging van Nf 1,20 tot Nf 86,00. Aegon was net als een dag eerder de dissonant in de financiële hoek. Nadat het fonds de afgelopen weken een forse stijging doormaakte, moest het vandaag twee dubbeltjes prijsgeven op Nf 122,90.

De koersval van KPN met Nf 1,10 tot Nf 57,20 wordt veroorzaakt door de uitbetaling van het slotdividend van een daalder. Per saldo is er dus een lichte plus. Gisteren was het fonds ook al gevraagd nadat het bestuur had bekend gemaakt dit jaar een 'duidelijk hogere' winst te verwachten.

Ook Hunter Douglas had opnieuw de wind in de zeilen. De Luxaflex-fabrikant ging met een plus van twee kwartjes naar Nf 73,70. De lage koers van Fokker zorgt ervoor dat het fonds, na een plus of een min van slechts enkele dubbeltjes, bijna dagelijks tot de grootste percentuele stijgers of dalers behoort. Vandaag ging de koers weer eens twintig cent omhoog naar Nf 11,40.

Ahold moest drie dubbeltjes inleveren op Nf 56,00 in reactie op eerdere stijgingen. Ook Unilever was de klap van twee dagen eerder, toen een lagere kwartaalwinst werd bekend gemaakt, nog niet te boven. Het fonds kreeg een tik van een gulden op Nf 194,70.

KOERSEN CENTRALE BANK

ÏRINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE
)

ÌG OP DONDERDAG 11 MEI EN TOT NADER ORDER:

ÌA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
ÌLLAR	1.77	1.78	1.80
ÌOLLAR	1.290	1.310	1.330
ÌTERLING	2.730	2.785	2.845
ÌLD (f. 100)	112.16	112.88	113.68
ÌANCS (w. frs. 100)	151.35	152.07	152.87
ÌANCS (. frs. 100)	34.66	35.76	36.46
ÌE MARK (m. 100)	125.76	126.48	127.28
ÌE (. lire 1000)	0.76	1.06	1.12
ÌORIN (fl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
ÌNSE YEN (en 10.000)	209.58	210.44	234.56
(cu 100)	-.-	233.76	234.56

* bankpapier
** overboekingen en bankcheques

ìolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de ìrlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

ìnto: 6%
ìingsrente: 7%
ìnte 1 maand: 2.00%
ìve requirement: 2%
ìve period: 19 april-15 mei
ìatieve koersen overheidspapieren:
ì% obl. 1990/1995 koers: 101.10% Eff. rendement 6.75 % Land
% obl. 1991/1996 koers: 101.76% Eff. rendement 7.50 % Land
ì% obl. 1993/1996 koers: 100.85% Eff. rendement 7.00 % Land
% obl. 1992/1997 koers: 101.70% Eff. rendement 7.65 % Eiland
ì% obl. 1992/1997 koers: 101.96% Eff. rendement 7.70 % Eiland
ì% obl. 1993/1998 koers: 102.30% Eff. rendement 7.75 % Eiland
% obl. 1993/1998 koers: 100.67% Eff. rendement 7.80 % Eiland
% obl. 1989/1999 koers: 100.44% Eff. rendement 7.875 % Land
% obl. 1994/2001 koers: 99.44% Eff. rendement 8.125 % Land
% obl. 1989/2004 koers: 99.21% Eff. rendement 8.375 % Land

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	10-May	FRANKFURT	PREV	10-May	AMSTERDAM	PREV	10-May
DOW JONES	4387	4404	DAX INDEX	2040	2060	EOE	423 84	426 10
AM EXP	36.63	35.26	BASF	312.80	313.00	ABN AMRO	59 70	60 10
ATT	52 00	51.50	COMMERZBK	340.00	341.50	AEGON	127 90	123 10
ALZA CORP	20.25	20.13	DAIMLER B	662.00	662.00	AHOLD	65 60	64 30
AMR CORP	67 63	67.63	DEUTS BK	699.00	697.00	AKZO	178 40	181 50
APPLE COMP	40.25	41.13	MAN	385.50	387.06	AMEV	86.20	86 90
ARCHER	18.88	18 50	PREUSSAG	406.50	416.00	BOLSWESSANEN	33.30	33 50
BARRICK GOLD	23.25	23.36	SIEMENS	673.50	677.00	DSM	139 00	140.00
			VW	391.00	394.50	ELSEVIER	17.60	17 90
CITICORP	60.00	60.38				GIST BROC.	38.00	38 40
COASTAL CO	30.50	30 50	HONG KONG			HAGEMEYER	132.00	133 50
COCA COLA	31.29	31.64				HEINEKEN	227.20	234.50
CORNING IN	34.00	34.00	HSI INDEX	8874	8787	HOOGOVENS	65 40	65.40
DISNEY	54.13	53.00				HUNTER DOUGLAS	68.00	73 20
DUPONT	67.63	68.13	CHEUNG KONG	33.90	34.40	ING	82.30	84 80
EAST.KODAK	61.25	59.38	CITIC PACIFIC	19.38	19.80	KLM	49.90	50.10
EXXON	69 75	70.25	HANGLUNG	11.40	11.48	KNP-BT	60.00	60 30
FERRO CORP	29.13	29.38	HSBC	91.25	91.75	KON.PTT NED.	57.00	58.30
FORD	27 13	28.38				NEDLLOYD	64.40	66 90
GEN ELECT.	56.50	56.13	TOKYO			NUTRICIA	96.80	97.70
GEN.MOTORS	43.75	46.00				PHILIPS	61.70	61 40
HOMESTAKE	16.88	15.75	NIKKEI DOW	16960	16827	POLYGRAM	98 90	98.40
IBM	93.63	93.88				ROBECO	102.80	102 40
MC DONALDS	38.75	37.00	BRIDGESTON	1310	1290	ROLINCO	106.40	106 80
MEAD	52.38	52.80	CANON	1970	1300	RORENTO	96.70	97.00
MERCK	44.00	43.00	HITACHI	898	860	RODAMCO	48.00	48.30
MINNES.MNG	60.38	61.63	HONDA MOT	1380	1380	ROYAL DUTCH	196.00	196.00
MOBIL CORP	96.63	96.88	MAZDA	376	385	UNILEVER	196.30	196.70
NOVEN	7.63	7.38	MITSHUBISHI M.	772	764	VAN OMMEREN	43 70	44 30
PFIZER	86.88	86.13	NIPPON STE	341	340	VNU	171.90	176.10
P.MORRIS	71 70	71.75	NOMURA SEC	1880	1880			
QUAKER	34.88	35 13	SONY	4210	4170	TORONTO		
UNITED AIRLINES	114 13	113.63	TOYOTA	1880	1870			
UNC	6.25	6.13				TSE 300	4284	4278
UP JOHN	38.00	38.75	CURRENCIES					
WESTINGHOUSE	16.00	16.00				ALCAN	37.00	37.13
			US$/YEN	83.61	83.58	BANK OF NS	28.38	28.50
COMMODITIES			US$/DMARK	1.38	1.41	CAN.PAC.	22.25	22.50
			GBP/US$	1 60	1.57	IMPERIAL OIL LTD.	49.75	50.13
GOLD	384.80	384.80	US$/NLG	1.56	1.56	NORANDA	24.50	24.25
SILVER	5.50	5.44	ECU/US$	1.33	1.32	PLACER DOME	31.63	31.25
CRUDE OIL	19.61	19 75	CAN/US$	1.36	1.36	ROYAL BANK	30 50	30 38

Amerika gaat sancties invoeren tegen Japan



■ *WASHINGTON - De Amerikaansehandelsvertegenwoordiger Mickey Kantor heeft gisteren bij de wereldhandelsorganisatie WTO een formele klacht ingediend tegen Japan wegens het weigeren de markt te openen voor Amerikaanse auto's. Kantor, hier vergezeld van Laura Tyson van de Economische Adviesraad van president Clinton, maakte dit gistermiddag tijdens een persconferentie bekend.*

WASHINGTON — Binnen een paar dagen maken de Verenigde Staten de bijzonderheden bekend over de sanctiemaatregelen, die ze tegen Japan willen treffen. Dat heeft de speciale handelsgezant van de VS, Mickey Kantor, woensdag gezegd. Met de sancties willen de VS Tokyo verder onder druk zetten om toe te geven aan de Amerikaanse eis meer auto's uit het buitenland op de Japanse markt toe te laten.

Er was verwacht dat Kantor met meer specifieke maatregelen zou komen. Dat deed hij niet, al zei hij wel dat het gaat om extra invoerrechten op Japanse produkten. Hoe hoog die extra invoerrechten worden en voor welke produkten ze gaan gelden, zal later worden meegedeeld. De extra heffingen zouden kunnen oplopen tot één miljard dollar. Als de sancties eenmaal bekend zijn, gaan ze dertig dagen later in.

Binnen enkele dagen publiceert Washington een lijst met Japanse produkten, die voor Amerikaanse sancties in aanmerking komen. Kantor wilde niet zeggen of ook Japanse auto's op die lijst staan. Het is echter zeker dat de Japanse autoexporteurs door Amerikaanse maatregelen zullen worden getroffen.

Kantor verklaarde woensdag dat de VS hebben besloten in actie te komen, omdat dat in het beste belang is van de Amerikaanse bedrijven. Toch blijven de betrekkingen met Japan goed, aldus Kantor. Japan is meer dan een grote handelspartner van de VS. "Het is een vriend, een bondgenoot en een bolwerk van vrede, stabiliteit en democratie", aldus Kantor.

Eerder op de dag werd bekend dat Washington het geschil met Japan voor zal leggen aan de Wereld Handelsorganisatie (WTO). Kantor liet weten dat de WTO is ingeschakeld, omdat Japan in Amerikaanse ogen zijn verplichtingen jegens de WTO niet nakomt. De importbeperkingen van Japan voor Amerikaanse auto's zijn 'onredelijk en discriminerend', aldus Kantor. "We menen dat Japan voortdurend de open en eerlijke handel, een doelstelling van de WTO, ondergraaft."

Het al twee jaar slepende overleg tussen Washington en Tokyo over de Japanse import van auto's en autoonderdelen heeft nog steeds geen resultaat gehad. De Amerikaanse regering is het zat dat Japan zo weinig auto's toelaat uit het buitenland, terwijl de VS zelf geheel openstaan voor buitenlandse auto's. Japanse auto's beslaan 24 procent van de Amerikaanse markt. Amerikaanse wagens nemen nauwelijks 1,5 procent in van de Japanse automarkt.

De VS hebben de autosector aangegrepen om te proberen een einde te maken aan het in hun ogen veel te grote handelsoverschot van Japan. Het laatstgenoemde land hield vorig jaar aan zijn handel met de VS 65,7 miljard dollar over. De handel in auto's leverde 60 procent van dat overschot.

Wall Street voor het eerst boven de 4400 puntengrens

NEW YORK — De effectenbeurs van New York heeft gisteren uiteindelijk toch nog een nieuw record geboekt. De Dow Jones-index voor dertig toonaangevende fondsen, die lange tijd in de min stond, kon pas in het laatste uur van de handel een duidelijke stijging laten zien. De slotstand bedroeg 4404,62 precies 13,84 punten meer dan dinsdag. Het is de eerste keer in de geschiedenis dat de belangrijkste beursmeter boven de 4400-puntengrens sluit.

De handel was aanvankelijk tamelijk nerveus. Beleggers wisten niet goed wat te doen. Zij zagen de obligaties flink stijgen, maar beseften maar al te goed dat de groei van de Amerikaanse economie vertraagt. Dat zal straks tot uiting komen in de resultaten van de bedrijven over het tweede kwartaal, zo luidt de verwachting.

Beleggers waren gisteren ook voorzichtig omdat de koersen zich al op een hoogtepunt bevinden. "De vraag is, moet je op dit niveau stukken kopen?", vroeg een handelaar rethorisch. Pas aan het eind van de middag sloeg de stemming om en kroop de Dow Jones-index gestaag omhoog.

De dollar wist op de valutamarkt van New York opnieuw duidelijk winst te boeken. De Amerikaanse munteenheid noteerde tegen het slot van de handel Nf 1,5530 vergeleken met Nf 1,5455 op dinsdag. Het groene biljet noteerde aan het eind van de middag op de wisselmarkt van Amsterdam Nf 1,5515.

Prijzen van grondstoffen stijgen dit jaar sterk

MUNCHEN — Het aantrekken van de wereldeconomie leidt dit jaar tot een forse stijging van de grondstoffenprijzen. Gingen die prijzen vorig jaar met 2 procent omhoog, dit jaar zal de stijging 11 procent bedragen. Niet alleen olie, maar ook metalen, katoen en koffie worden dit jaar flink duurder, zo heeft het Duitse IFO-instituut voor economisch onderzoek bekend gemaakt.

De prognose is opgesteld door de zogenoemde Grondstoffengroep, waarin behalve het IFO-instituut nog twee andere Duitse onderzoeksinstellingen (HWWA en het Institut für Weltwirtschaft) zitten. De algemene prijsstijging vindt vooral haar oorzaak in de stijging van de energieprijzen, die dit jaar kan uitkomen op 8 procent na een daling van 5 procent in 1994. Olie zal dit jaar ongeveer 5 procent duurder worden na vorig jaar 5 procent in prijs te zijn gedaald, aldus de instituten.

Vooral industriële grondstoffen worden veel duurder. Dit jaar zal de prijsstijging hiervan uitkomen op 24 procent. Vorig jaar stegen de prijzen al met 17 procent. Voor non-ferrometalen houden de instituten het voor dit jaar op een stijging van 30 procent. Ook de katoenprijs, die half februari op een record zat, gaat verder omhoog.

Koffie zal na de prijsexplosie van vorig jaar in 1995 nog eens 24 procent duurder worden. In 1996 daalt de prijs dan weer met 13 procent. Voor de andere grondstoffen geldt in 1996 overwegend een stabilisering. Over het algemeen zullen de prijzen in het komende jaar met 1 procent omhoog gaan, zo voorzien de drie Duitse instituten.

Het Zweedse concern Electrolux, de grootste fabrikant van huishoudelijke apparaten in Europa, heeft de nettowinst in het eerste kwartaal van dit jaar zien stijgen van 363 miljoen kroon tot 582 miljoen kroon (Nf 124 miljoen). De omzet groeide van 26,58 miljard kroon tot 29,62 miljard kroon (Nf 6,3 miljard).

ìe dollar ìerkt inflatie ìuitsland

ìESBADEN — De ì van levensonderhoud ìwesten van Duitsland ìle afgelopen maand ìt gestegen. In april ìg de inflatie 2,3 proìergeleken met dezelfde ì vorig jaar, zo heeft ìuitse Nationaal Burìor de Statistiek bekìmaakt. In maart waren ìten van levensonderìok met 2,3 procent ìen. Van maart op ìerd het leven 0,2 proìurder.

ìddels beginnen de Duitìk de eerste gevolgen ì lage dollarkoers te ì. Door de goedkopere ìkaanse munteenheid ìen zij voor lichte stookì procent minder dan ì vorig jaar. Voor autoìtof moesten de Duitìhter nog 0,9 procent ìeertellen.

ìgrootste prijsstijging ìconsument in april te ìken kreeg, was die ì,3 procent voor koffie. ìruit werd 2,8 procent ìer. Ook de huren ìh fors omhoog. Die ìn gemiddeld met 4 proìpgetrokken. De Duitìoesten vooral voor de ìophaaldienst en water ìijk meer betalen.

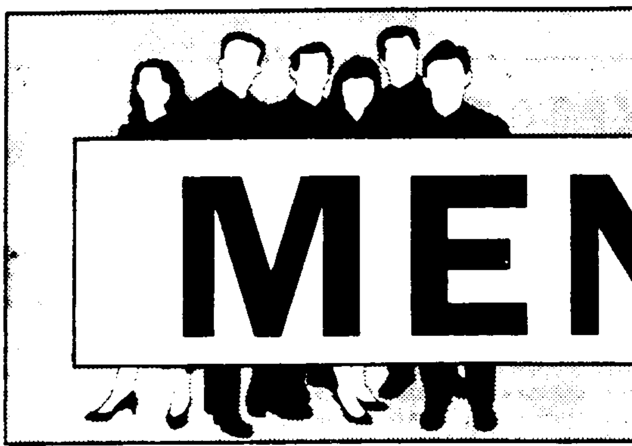
Dollar hoger in Amsterdam

AMSTERDAM — De dollar is verder omhoog gegaan. Na gisteren met ruim 1,5 cent te zijn gestegen tot Nf 1,5515, ging de koers vanmorgen verder omhoog tot Nf 1,5575. Nieuwe ontwikkelingen die het koersverloop konden bepalen waren er niet. De verharding van de standpunten in het Amerikaans-Japanse autoconflict had geen invloed op de koersvorming van de dollar.

De koersstijging is een voortzetting van die van gisteren, veroorzaakt door een verzwakking van de Duitse mark en de mogelijkheid dat op termijn de rente in Duitsland omlaag gaat. De dollarhandelaren wachtten op de publikatie van de producentenprijzen en de detailhandelsomzet in de VS over april, later op de dag.

Het pond sterling moest wat inleveren. Om 10.00 uur stond de koers op Nf 2,4580 tegenover een slotkoers van Nf 2,4605 op de voorgaande dag. De Franse frank was iets hoger met een koers van Nf 31,900 (per honderd). Gisteren was de munteenheid de markt uitgegaan op Nf 31,885.

De beurs van Tokyo kreeg het te verduren van winstnemingen. De Nikkei-index ging met 364,76 punten naar beneden tot 16.461,73. De daling bedroeg daarmee 2,2 procent.



MENSEN



■ *ORANJESTAD - De heer Julio Maduro herdacht op 4 mei het heugelijke feit dat hij 40 jaar geleden in dienst trad bij n.v. Elmar. In verband hiermee werden de jubilaris en zijn vrouw de 5de mei ontvangen door de directie van het bedrijf. Van Elmar ontving de heer Maduro de jubileumspeld, een oorkonde en de gebruikelijke enveloppe met inhoud. Op de foto krijgt Julio Maduro de jubileumspeld opgespeld door Elmar-directeur Ismael Wever.*

Boze Braziliaanse homo's

Boze **homogroepen** in Brazilië dreigen de namen van vijftig homopriesters en achttien homoseksuele parlementsleden bekend te maken. Zij gaan hiertoe over als het Braziliaanse parlement het wetsontwerp verwerpt dat homoseksuelen toestaat te trouwen. Eerder voerde de Britse homobeweging *Outrage* een soortgelijke actie.

Paul Cesar Fernandes, voorzitter van de homobeweging Atoba in Rio de Janeiro, zei dat zijn organisatie de lijst van parlementariërs aan het herzien is. "Achttien is namelijk een te kleine groep op 500 leden. Er moeten meer homo's onder de volksvertegenwoordigers zijn."

Luis Motto, voorzitter van de homogroep in Bahia, zei dat hij een lijst met homoseksuele priesters heeft. "Ik weet dat het terroristisch kan zijn om iemands seksuele voorkeur te onthullen, maar de rooms-katholieke kerk zet ons daartoe aan door tegen de wet te protesteren."

Fernandes stelde dat "de ergste parlementsleden diegenen zijn die niet weten wat hun seksuele voorkeur is. Zij zijn verborgen homoseksuelen die tegen gelijke rechten stemmen omdat ze de steun van conservatieve kiezers niet willen verliezen." Hij voegde eraan toe dat het homo's erom gaat hun erfrechten vast te leggen.

Marta Suplicy van de linkse Arbeiderspartij heeft het omstreden wetsontwerp ingediend. Zij verklaarde dat het 'slechts een kwestie van rechten' is. "Niemand kan worden gestraft omdat hij linkshandig, zwart of homoseksueel is." Afgevaardige Benedito Domingos, tegenstander van het wetsontwerp, noemde Suplicy's voorstel 'schandelijk, absurd en vernederend'. "Huwelijk is geen seks. Het is voortplanting en gezin."

Bier gezond voor het hart

Een **pijpje bier**, gezond voor het hart. Dit is geen reclamekreet, maar de uitkomst van wetenschappelijk onderzoek. Een matige consumptie van dit schuimende vocht blijkt bescherming te bieden tegen hart- en vaatziekten.

Shela Gorinstein van de Hebreeuwse Universiteit in Jeruzalem gaf een groep mensen een maand lang elke dag een flesje bier. Na afloop van die periode bleken de proefpersonen een verhoogde concentratie stoffen in het lichaam te hebben die de mens behoedt voor het dichtslibben van de bloedvaten, voor een hartinfarct of plotselinge dood als gevolg van hartritmestoornissen.

Verschillende epidemiologische studies hadden al aangetoond dat de consumptie van beperkte hoeveelheden licht alcoholische dranken de kans op overlijden ten gevolge van hart- en vaatziekten vermindert. Maar er was geen afdoende verklaring voor dit verschijnsel.

Daarom besloot Gorinstein samen met haar collega's een onderzoek in te stellen naar het mechanisme van de zogenoemde *'Franse paradox'*. Bekend is dat in de geïndustrialiseerde landen een hoge inname van verzadigd vet de voornaamste oorzaak is van het hoge sterftecijfer als gevolg van hart- en vaatziekten.

Frankrijk vormt echter een uitzondering. Ondanks de hoge consumptie van verzadigd vet in dit land, overlijden in verhouding weinig inwoners van het land aan deze aandoeningen. Het vermoeden was dat dat te maken had met de Franse gewoonte dagelijks enkele glazen wijn tot zich te nemen.

Met behulp van proefdieren had Gorinstein al eerder aangetoond dat het nuttigen van een paar glazen droge witte wijn per dag kan leiden tot een gezonder gestel en de kans op hart- en vaatziekten vermindert. Dat geldt in mindere mate voor zoete witte wijn en rode wijnsoorten. Nu blijkt ook de consumptie van bescheiden hoeveelheden bier een zelfde uitwerking te hebben.

"Ons onderzoek toont aan dat de consumptie van bescheiden hoeveelheden alcohol een rol kan spelen bij de vermindering van de kans op overlijden ten gevolge van hart- en vaatziekten", aldus de onderzoekster.

Bij de proeven maakte Gorinstein gebruik van slechts een biersoort, namelijk het *Macabee* bier van de Israëlische Nationale Bierbrouwerij Tempo.

Sotheby's teleurgesteld

De tweede **veilingdag** van impressionistische en moderne schilderijen bij Sotheby's in New York heeft begin deze week geen vuurwerk opgeleverd. Het hoogtepunt van de veiling, een werk van *De Toulouse-Lautrec*, moest zelfs worden teruggetrokken omdat het bod onder de vraagprijs bleef.

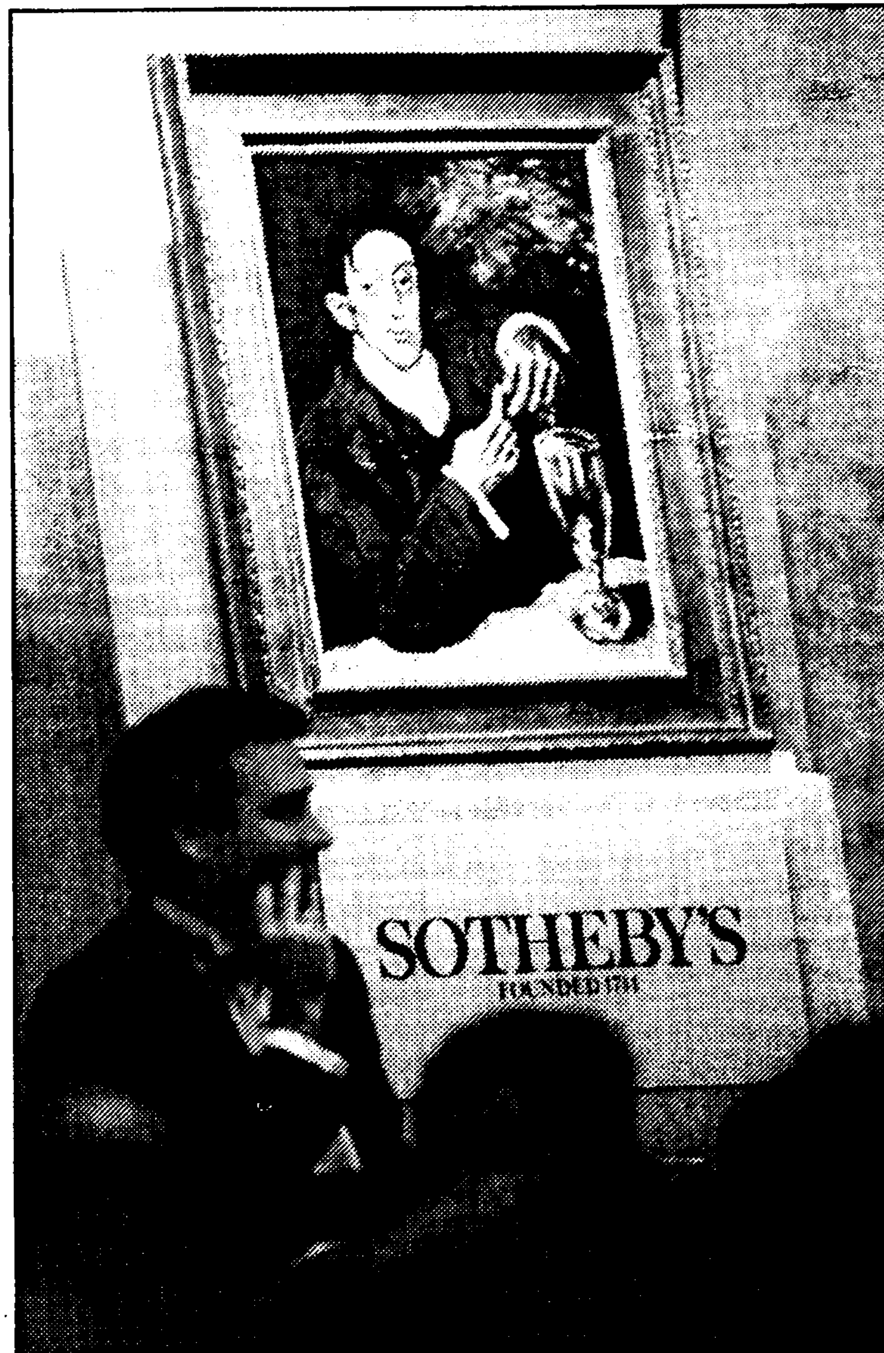
De verwachtingen waren hooggespannen nadat maandag voor het eerst sinds vijf jaar een recordprijs voor een doek werd betaald. Een portret van Angel Fernandez de Soto door Picasso ging toen weg voor 45 miljoen gulden. Kunstkenners hoopten dat dit een teken was dat de kunstmarkt weer uit het dal begint te kruipen.

Twee dagen daaarna was daar echter niet veel van te merken. Voor *'Au lit: Le baiser'*, een schilderij op karton door Henri de Toulouse-Lautrec uit 1892, werd niet meer dan 5,5 miljoen gulden geboden, terwijl de vraagprijs 7,5 tot 9 miljoen was.

"Het mislukken van de De Toulouse-Lautrec heeft ons zeer verbaasd", aldus Alexander Apsis van Sotheby's. Volgens hem heeft het onderwerp wellicht potentiële klanten afgestoten: Twee prostituées die elkaar in bed omhelzen. Een ander doek met nagenoeg hetzelfde thema, *'Deux femmes nues et tête de femme'* van Picasso, werd evenmin verkocht.

Het beste resultaat boekte *'Vue de l'église de Vernon'* van Claude Monet dat voor 5,6 miljoen gulden wegging, een kwart miljoen meer dan de hoogst geschatte waarde. Van de 67 aangeboden werken zijn er maar 52 verkocht, en de totale opbrengst bedroeg slechts 65 miljoen in plaats van de verwachte 104 miljoen.

Veel geld voor Picasso



■ *NEW YORK - Op een veiling in New York is gisteren een bedrag van meer dan 29 miljoen dollar betaald voor een schilderij van Pablo Picasso, ruim drie keer zoveel als van tevoren was verwacht. Het gaat om een portret van Angel Fernandez de Soto daterend uit 1903.*

Kritiek op Nutricia

Het Duitse tv-programma **Frontal** heeft dinsdagavond felle kritiek geleverd op de produktiemethoden van bepaalde merken babyvoeding van *Nutricia*. De kritiek was afkomstig van het bedrijf Milupa, de Duitse concurrent van Nutricia.

De merken Nenatal en Premilon bevatten volgens Milupa stoffen die nog onvoldoende zijn uitgetest. Dat zou strijdig zijn met Europese richtlijnen. De blikken van Nutricia vermelden alleen plantaardige stoffen, maar zouden volgens Milupa ook niet volledig uitgeteste stoffen bevatten. Deze stoffen zouden bovendien op bio-technologische wijze zijn geproduceerd.

Nutricia in Zoetermeer omschrijft de Duitse beweringen als *onzin*. In beide merken zijn volgens het bedrijf zuivere vetzuren verwerkt die zijn gecontroleerd en goedgekeurd door de medische wetenschap. "Absoluut beneden peil. Het zou verboden moeten zijn dat concurrenten dit soort belachelijke kritiek spuien", aldus een woordvoerder van Nutricia.

An die schöne, blaue D

Oostenrijk raakt waarschijnlijk een stuk traditie kwijt. Het bestuur van de 167 jaar oude rederij die passagiersdiensten op de Donau onderhoudt, stelt voor het staatsbedrijf voor het eind van het jaar op te doek aanhoudende verli

De *Donau Damp Gesellschaft* (DDS met haar 'witte vl schepen toeristisch onder meer tussen de Duitse stad P tussen Wenen en gaarse hoofdstad B Het aantal passag raagt gemiddeld 45 jaar. Maar dat zijn te weinig om te ku leven. De rederij lij tijd verliezen van 40 miljoen schilling miljoen) per jaar.

Het definitieve b liquidatie moet voo van deze maand werken nog onge mensen bij DDSG. H vervoer van de red in 1993 al overgeno het Duitse transpo Stinnes.

Nieuw duizendje in de maak

De **Nederlandsche Bank** is bezig met het ontwerp en de aanmaak van een nieuw Nederlands bankbiljet van duizend gulden. Het ontwerp, opnieuw in groen uitgevoerd, is weer van de hand van Jaap Drupsteen, die ook verantwoordelijk is voor het uiterlijk van het in september 1993 in omloop gebrachte honderdje (steenuil).

Algemeen bekend is dat het voorbereiden van de uitgifte van een nieuwe coupure een aanmerkelijke looptijd heeft. DNB vervangt haar bankbiljetten in tegenstelling tot collegabanken in het buitenland *'dakpansgewijs'* en niet in een keer, aldus de Bank. Eenmaal per twee à drie jaar komt de Centrale Bank met een nieuw biljet. In 1990 vernieuwde de DNB het briefje van f 25, in 1993 het honderdje. Het tientje dateert echter al van 1971.

Het telkens vernieuwen van biljetten dient er in de eerste plaats toe om *valsemunterij* tegen te gaan. In het nieuwe biljet van duizend zitten opnieuw pesterijtjes om kopiëren jetten tegen te g gaat vooral om e tegen de kleurenco bij voorbeeld die non. Die is het me baar, zei een woor van DNB anderh geleden.

Bij het honderdj Bank nieuwe meth zoals een voelbare in de vorm van n kleurloze inkt en g planchettes langs d van het biljet. Bij verdwijnt het kleur

HENRY ® By Dick Hodg

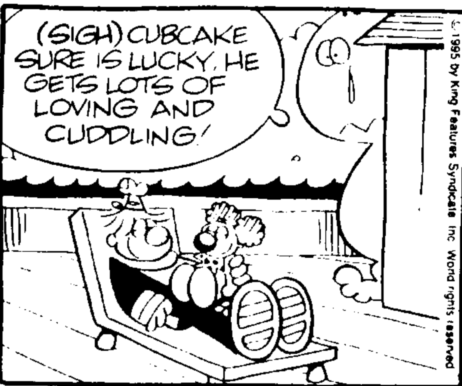




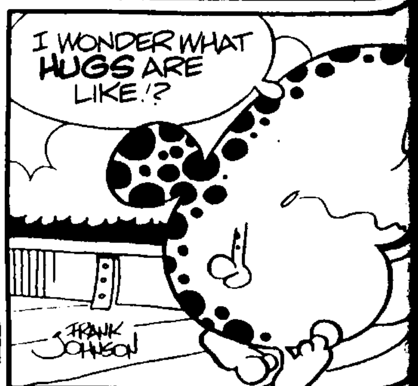




BONER'S ARK ® By Addison & Frank John



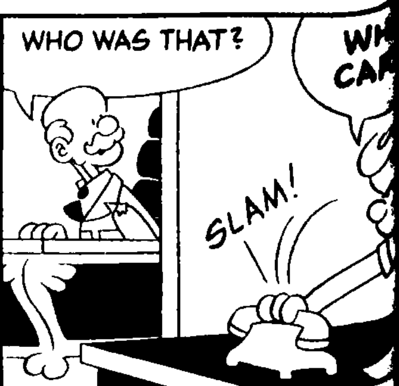




BEETLE BAILEY ® By Mort Wa







REDEYE ® By Bill Yates & Mel Ca

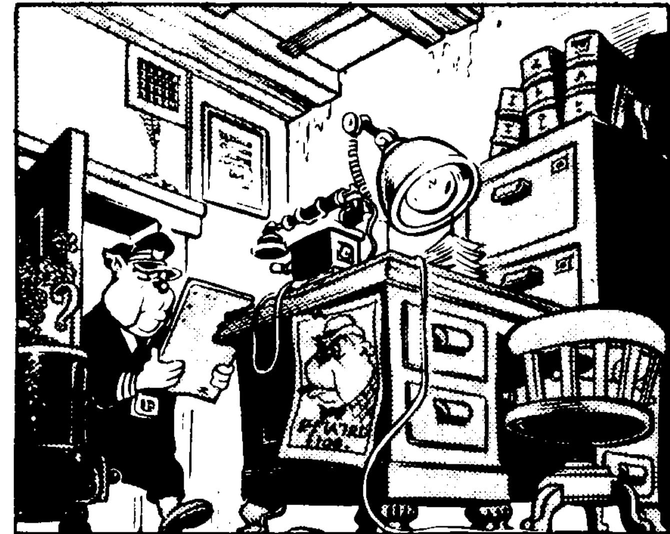






Tom Poes en de Niks







4526 — De onverschrokken commissaris daalde in de kelder af en arresteerde de kunsthandelaar Super temidden van zijn kapotgeslagen inventaris. Daarop nam hij het schilderij van niks als bewijsmateriaal in beslag en begaf zich naar het hoofdbureau.

"Deze verdachte moet worden ingesloten!" riep hij reeds van verre tegen de dienstdoende brigadier. "Wees zuinig op hem, Klappers. Vervalsing, mishandeling en oplichting. Een mooie zaak!"

Zo verdween de ongelukkige zakenman dus tandenknersend in de cel, die niks hem voorspeld had. De commissaris echter trad met het schilderstukje zijn kamer binnen en wierp er een nieuwsgierige blik op.

"Een eigenaardig ding", prevelde hij. "Modern kladwerk. Bommel wilde het kopen om het te vernietigen, zei hij. Vreemd: zó lelijk is het nu ook weer niet. Het stelt tenminste iets voor — en dat ziet men niet vaak meer."

Hij liet zich zuchtend in zijn stoel zakken en zette het kunstwerk voor zich op het bureau.

"Het is net alsof ik dat ding wel eens vaker gezien heb", hernam hij. "Zo indirect dan; 's avonds in de oude buurt."

"Ja, dat kan", zei een piepstem achter hem. "Ik ben overal."

De politiechef keerde zich langzaam om en wierp een blik op de witte verschijning.

"Dit kan niet", sprak hij verblekend. "Ik ben oververmoeid, dat is het."

"Nee, dat is het niet", riep de ander haastig uit. "Het is de arme rap-vlugge niks van straks. Maar hij is groot, want in dit kamerhokje is veel bangte."

Earth hath no sorrow
that Heaven cannot heal
Thomas Moore

A fayesé kristianamente:

Camilio Emanuel Loos

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
(Mihó konosi komo **Bubu Loos** na bida penshonado di kuerpo di Douane)
(**Hoofd Verificateur der Belastingen**)

Na nòmber di:

Yunan : Edsel P. Loos
Alice V. Loos
Anthony C. Loos i amiga
Su ñetunan : Eugeniene R. Loos
Lyzanna-Alyce Schotborgh
Carl-Anthony Schotborgh
Su rumannan : Visia Villafana-Loos i famia (Trinidad)
Elsio Loos i famia
Juan Loos i famia
Su kuñanan : Carmen Monte i famia
Elsa Marchena
Aida i Gilbert Coffi i famia
[illegible]nan : Cornelia Solano, Loos, Manuela, Henriquez, Villafana, Solano, Loos, Lak, Leito, Loo, Marchena, Monte, Coffi, Nita, Carolina, Curiel, Kalkuins, Maideline i Richard Muzo i famia.

Aki di entiero ta tuma lugá: **Djasabra 13 di mei 1995**, saliendo for di **EL SEÑORIAL** na **4.00 or di atardi** pa Santana Katoliko na **Roodeweg**. Ta risibi bishita di kondolensia for di **1'or di mèrdia**. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa na Misa di **Santa Famia**.

Met diepe verslagenheid heeft de Vereniging Orde van Advocaten Curacao kennis genomen van het overlijden van haar ex-collega en vriend

MR. HANS HARTINGS
advocaat te Sint Maarten

Ons medeleven gaat uit naar zijn nabestaanden.

Vereniging Orde van Advocaten Curaçao
Michiel Gorsira, voorzitter
Jacqueline Sintiago, secretaris.

Curaçao, 11 mei 1995

AMIGOE NUMMERS:
Redactie:
674744

WEGA DI NUMBER
0651
3021
0456

Steun de [illegible]SSTICHTING
[illegible] Antillen A S.N.A.
[illegible] AMRO BANK 2042751
[illegible] DI CARIBE [illegible]
CITCO BANK ANTILLES [illegible]
[illegible] & CURIEL'S BANK [illegible]

AMIGOE Colofon
[illegible]

Braziliaanse langstlevende mens op aarde

Naam	Jaren	Leeftijd
Maria do Carmo (Brazilië)	(25-3-1871)	124 jaar
Shigechiyo Izumi (Japan)	(1865-1986)	120 jaar 237 dagen
Jeanne Calment (Frankrijk)	(21-2-1875)	120 jaar
Terlihaeretei Taaora (Frans Polinesie)	(1873-1991)	117 jaar 204 dagen
Carrie White (VS)	(1874-1991)	116 jaar 89 dagen
Anna Eliza Williams (Engeland)	(1873-1987)	114 jaar 208 dagen
Lydie Vellard (Frankrijk)	(1875-1989)	114 jaar
Pierre Joubert (Canada)	(1701-1814)	113 jaar 124 dagen
Gracieuse Costemza (Italie)	(1871-1984)	112 jaar 301 dagen
Henri Perignon (Frankrijk)	(1879-1990)	110 jaar 247 dagen

Vrouw / Man

AFP Amigoe *infografiek*

CURAÇAO AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur

- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg:** vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692252; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Siberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtbroeder vanaf 5 mei 17.00 uur t/m 12 mei 07.00 uur tel. 693291 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 648827 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel.: 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda: Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/377650.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kap. Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

* * * * * * * * * * * * * * * *

Venetiaan-geding uitgesteld; Lachmon blijft buiten zaak

PARAMARIBO - Behandeling van het kort geding van Suriname's eerste burger Ronald Venetiaan tegen de voorzitter van de VHP Adviesraad, Pretaap Radhakishun, is door de rechter in Paramaribo uitgesteld tot maandag.

Dit is gebeurd op verzoek van de advocaat van Radhakishun die meer tijd nodig heeft voor het beluisteren van cassettebandjes en het lezen van kranteartikelen die informatie bevatten die Venetiaan 'nodeloos krenkend' vindt. Jagernath Lachmon, nestor onder de politici en ook onder de advocaten, heeft geweigerd zijn partijgenoot Radhakishun te verdedigen voor de rechtbank. Lachmon zegt dat het om een 'politiek gevoelige zaak' gaat en er liever buiten gelaten wil worden. Venetiaan voelt zich gekrenkt door uitspraken als zou hij etnocentrisch, racistisch en dictatoriaal zijn. Hij eist rectificatie op straffe van een dwangsom van een miljoen gulden Surinaamse courant (circa Nf 10.000).

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG: 17.00 Atardi Hubenil; 18.00 Tempu pa Dios:; 18.03 Wonderstruck; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Entre la Vida y la Muerte; 19.15 Musical; 19.30 Blossom; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Show di Job; 22.00 Planeta 3; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Ki tin ki tin ku Yoyo Tin (presentator Aldrico Felida); 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 On Scene: Emergency Response; 23.00 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA (kanaal 13)

DONDERDAG: 16.00 Cartoons; 17.00 Sesame Steet; 18.00 Tele-Landia; 18.30 3-2-1 Contact; 19.00 Caribscope; 19.30 Camera on the Move; 20.00 Telenoticias; 20.30 Local Sports News; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Showbiz Today; 22.00 Drug War; 23.00 Freddy's Nightmare; 23.45 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG: 15.05 Flintstones; 15.35 Scooby Doo Where Are You! 16.05 Scooby Doo Where Are You! 16.35 Brady Bunch; 17.05 Saved by the Bell; 17.35 Saved by the Bell; 18.05 Growing Pains; 18.35 Andy Griffith; 19.00 Who's the Boss; 19.35 Major League Baseball; 22.35 Movie: Extremities; 24.20 Movie: Sweet Hostage; 02.20 Movie: Rape and Marriage: The Rideout Case; 04.25 Three Stooges; 04.35 Jeffersons; 05.05 Gomer Pyle, USMC; 05.35 Headline News.

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG: 15.00 General Hospital; 16.00 Oprah Winfrey; 17.00 News; 18.00 News; 18.30 ABC World News Tonight; 19.00 Jeopardy! 19.30 Wheel of Fortune; 20.00 Extreme; 21.00 Commish; 22.00 Day One; 23.00 News; 23.35 Nightline; 24.05 Movie; 02.00 News; 02.30 ABC World News Now; 04.30 Oprah Winfrey; 05.30 ABC World News This Morning.

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG: 15.00 Guiding Light; 16.00 Young and the Restless; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 CBS Evening News; 19.00 Inside Edition; 19.30 Extra; 20.00 Due South; 22.00 48 Hours; 23.00 News; 23.35 Late Show With David Letterman; 24.37 Extra; 01.07 Entertainment Tonight; 01.37 News; 02.12 Late Late Show; 03.12 CBS News Up to the Minute; 05.30 CBS Morning News.

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG: 15.00 Rolonda; 16.00 American Journal; 16.30 Inside Edition; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 NBC Nightly News; 19.00 Extra; 19.30 Inside Edition; 20.00 Mad About You; 20.30 Hope & Gloria; 21.00 Seinfeld; 21.30 Friends; 22.00 ER; 23.00 News; 23.35 Tonight Show With Jay Leno; 24.35 Late Night; 01.35 Later With Greg Kinnear; 02.05 NBC News Nightside; 05.30 News.

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG: [illegible] Telethon of Peace Ark; [illegible] Anything but Love; 02.00 Paid Program; 05.00 Paid Program.

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG: 15.45 Baby It's You; 17.30 Made for Each Other; 19.15 Wayne's World; 21.00 Believe in Me; 22.45 Red Wind; 24.30 The Sender; 02.15 The Night Walker; 03.45 Fated; 05.30 Baby It's You.

AE (kanaal 73)

DONDERDAG: 16.00 Remington Steele; 17.00 Lou Grant; 18.00 Police Story; 19.00 Rockford Files; 20.00 Biography; 21.00 Columbo; 23.00 Law & order; 24.00 Biography; 01.00 Columbo; 03.00 Law & Order; 04.00 Movie: Evening at the Improv.

Belangrijke stap naar hervorming bankwezen in VS

WASHINGTON — In de Verenigde Staten is gisteren een belangrijke stap gezet naar een hervorming van de financiële wereld. De bankcommissie van het Huis van Afgevaardigden ging akkoord met een wetsvoorstel dat het mogelijk maakt dat banken gelieerd zijn aan effectenbedrijven, zij het onder bepaalde voorwaarden.

Het gaat om een wijziging van de uit de jaren dertig daterende *Glass-Steagall act*. Die legt een strikte scheiding op van de twee sectoren. De bankcommissie stemde voor wijziging met 29 tegen 8 stemmen. Het wetsontwerp gaat nu naar de economische commissie van het huis. Die heeft 30 dagen de tijd om wijzigingen aan te brengen en te stemmen. Daarna komt het voorstel in stemming in het voltallige huis.

KNP BT neemt Amerikaanse fabriek over

AMSTERDAM — Astro-Valour, de Amerikaanse dochter van papierfabrikant KNP BT, breidt zijn activiteiten uit met de overname van Microfoam, een producent van beschermende verpakkingen voor electronica en kantoormeubelen. Microfoam behoort nu nog tot het ook Amerikaanse Ametek. De acquisitie zal het totale produktassortiment van Astro-Valour een forse impuls geven, zei KNP BT.

De overname past in het streven van KNP BT om een internationaal netwerk op te bouwen van producenten van beschermende verpakkingen. In Europa heeft het concern op dat gebied produktiebedrijven in Nederland, België, Duitsland, Frankrijk, Italië en Groot-Brittannië.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog. Morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kleine kans op een enkele plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse Eilanden zal ook in de komende 24 uur nog onder invloed staan van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer overwegend droog blijven. Geleidelijk aan kan iets vochtiger lucht worden aangevoerd waardoor vooral morgen vroeg van tijd tot tijd iets meer bewolking kan overtrekken. Uit deze bewolking kan een lichte bui vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. Station	Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	[illegible]	[illegible]	0.0
Curaçao	licht bewolkt	[illegible]	[illegible]	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	[illegible]	[illegible]	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	[illegible]	26	0.0
Amsterdam	regenbui	[illegible]	[illegible]	0.2
Atlanta	geheel bewolkt	[illegible]	20	0.0
Caracas	geheel bewolkt	[illegible]	20	0.0
Kingston	[illegible] op afst	[illegible]	25	0.0
Miami	licht bewolkt	[illegible]	26	sp
New York	geheel bewolkt	[illegible]	11	2.8
Paramaribo	licht bewolkt	[illegible]	[illegible]	-.-
Port of Spain	half bewolkt	[illegible]	[illegible]	sp
San Juan	licht bewolkt	31	25	0.0

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda 11 t/m 18 mei

EVENEMENTEN

- Za. 13 mei. **Fundraising Dinner Buffet Dansant** van de Club Union Boneriano. Plaats: Fiesta Ballroom van het Holiday Beach Hotel. Tijd: 20.30 uur. Muziek: Doble R SSS. Informatie: Tel. 695666.
- Za. 13 mei en zo. 14 mei. **Expositie 'Amistad'.** Tekeningen pater Paul Brenneker. Werk van koraalsteen van Elis Juliana. Van 10.00 uur tot 17.00 uur. Landhuis Bloemhof, Santa Rosaweg 5.
- Za. 13 mei. **Bake-sale** van de Stichting Dierenbescherming. Tevens T-shirts en artikelen in de dierensfeer. Landhuis Zeelandia vanaf 09.00 uur.
- Za. 13 mei. **Maanwandeling** in het Parke Nashonal Shete Boka. Organisatie: Stinapa. Verzamelen te Boka Tabla om 19.00 uur.
- Zo. 14 mei. Lezing in de UNA door prof. **Alejandro Saleh** over dementie. Tijd: 11.00 uur.
- Zo. 14 mei. **Dia di Mama** in de Ballroom van het International Trade Center vanaf 19.30 uur. Optredens van diverse groepen. Speciale attractie El Caballo 'Johnny Ventura' uit Santo Domingo.

MUZIEK

- **Nollie**, strand Klein Knip. Iedere za. en zo. vanaf 09.00 uur. Muziek (salsa, reggae, merengue), snacks, vis, kip en domino.
- **Bar & Restaurant The Cockpit.** Iedere do. 'happy hour' van 18.30 uur tot 21.00 uur. Live music van jazz-band Unity.
- **Tipsy Café**, Junostraat, Salinja. Iedere do. van 18.30 uur tot 21.00 uur Jazz & Easy Listening-avond. Live music, free snacks.
- **Café Restaurant Olé Olé**, Salinja Shopping Center. Live music vanaf 22.00 uur. Iedere wo. Walter Wout & Company. Do. Bibi Provence en Fino Genaro. Vr. en za. Ramses Seinpaal. Open vanaf 17.00 uur tot 01.00 uur. Tel. 617707.
- **De Zoete Inval**, De Savaan 121, Iedere vr. 'happy hour' met live-muziek en BBQ van 18.00 uur tot 20.00 uur. Zo. mariachi met BBQ vanaf 19.00 uur. Tel. 689453.
- **Hard Rock Café**, Keukenstraat 8, Punda, Elke dag 'happy hour' van 17.30 uur tot 18.30 uur met snacks on the house.
- **Coco's Sidewalk Café** in de Hanchi Snoa 8 (Punda). Iedere vr. 'happy hour' van 18.00 uur tot 19.00 uur. Alcoholische dranken halve prijs. Free snacks. Tel. 652510.
- **Landhuis Brievengat**: Vr.- en zo.-avond live muziek. Rijsttafelen elke woensdag, vrijdag en zondag vanaf half acht op het terras na reservering voor 18.00 uur. Live muziek vanaf 20.00 uur. tel. 378344.
- **Landhuis Papaya**: za. en zo.: BBQ; zo.: vanaf 18.00 uur Mariachi-muziek. Tel. 695850.
- **The Pub.** Iedere dag 'happy hour' van 21.00 tot 22.00 uur. Do. Karioka-night, za. Bacardi-night. Entree gratis.
- **Gypsy Beach Bar** bij het Seaquarium. Za. live music en 'happy times' vanaf 17.00 uur. Zo. 'Clown Show' met Roni.
- **Rumours**: elke zo. 'happy hour' van 17.30 tot 18.30 uur. Veertienmans big band speelt tot 21.00 uur. Tel. 617555.
- **Blues**: elke do.avond 'happy hour' van 18.00 tot 19.00 uur met live muziek van 18.00 uur tot 21.00 uur. Iedere za.avond 'Unity' live muziek van 22.00 uur tot 00.30 uur. Tel. 614377.
- **Bapor Kibra Terrac**: elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag 'happy hour' van 17.00 tot 19.00 uur. Tel. 615757.

FILMS

- **Paradise Movies** in het ITC. Deze week geen filmvoorstellingen doorgekregen. Informatie: tel. 636195.

EXPOSITIES

- **Gallery '86**, Trompstraat, hoek Handelskade: tot en met vr. 12 mei. Expositie *Hortence Brouwn* 'In Motion'. Werken in cementspecie, marmer, Belgisch hardsteen en brons. Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12.00 uur. Zondag gesloten. Tel. 613417.
- **Showroom van Arawak Craft Products/Arts & Crafts Gallery.** Mattheywerf Loods 1 (tegenover hotel Stellaris). Keramiek, potten, souveniers. Gratis koffie en thee. Open: ma. t/m vr. van 9.00 tot 17.30 uur. Informatie: Tel. 627249.
- **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). Expositie *'Onderwater leven'* op postzegels. Deze fascinerende tentoonstelling loopt door tot september 1995. Open ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur.
- **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

- Historisch-sociaal-culturele **rondleiding** door oud-Otrobanda, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein. Reserveren en inlichtingen: 673798.
- **Otrobanda** (tel. 613554) **Rondleiding** o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.
- **Punda** (tel. 613554) **Wandeling** door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.
- **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.
- **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 [illegible] 17 uur. Za. en zo. gesloten.
- **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten [illegible] uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.
- **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in het [illegible] voorraadmagazijn van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.
- **Landhuizen**: Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. [illegible] en 14 tot 18 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en [illegible] uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), [illegible] 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag [illegible] laatste zondag van de maand een folkloristische show. [illegible] (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 [illegible] 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), [illegible] metantiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za. en zo. van 12 tot 18 uur.
- **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en indiaanse [illegible] iedere zondag live muziek van een [illegible] uur. Ma. gesloten.
- [illegible] Cu[illegible] De [illegible] 2 uur.
- [illegible] om 10.30 onderwatertocht met een [illegible] het Caribbean Hotel. (tel. 626833).
- [illegible] Open: dagelijks van 9-17 uur.

[illegible] die elke donderdag verschijnt, tot [illegible] uur. Bij voorkeur schriftelijk aan [illegible] onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax: [illegible]. Telefoon: 672000.

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio di Agrikultura,
Kría di Bestia i Peska

Hefe di Servisio di Agrikultura, Kría di Bestia i Peska ta pidi tur kriadó di bestia ku ke bini na remarke pa kompra di yu di kabritu di rasa **Anglo Nubian** òf karné **Black Belly** òf ku ke hasi uso di e servisio di dèk bestia ku chubatu di rasa **Boerbok, Anglo Nubian** òf **Black Belly** pa yama òf pasa personalmente pa inskribí seka nos sekshon di Kría di Bestia na Klein Kwartier 33.

Akudí seka	:	Sr. Wilsoe òf Sr. Habat
nr. di telefon	:	370288 ekst. 20
ora	:	1 or pa 3 or di atardi.

E Hefe menshoná,
Ir. C.W. Winkel.
Dept. R.P.

UITNODIGING

In het kader van de Sha Capriles lezingencyclus za
Prof. Alejandro E.C. Saleh
internist
op zondag 14 mei 1995 om 11.00 uur een lezing
houden getiteld:
DEMENTIE:
DE VORMEN DIE TE VOORKOMEN EN TE BEHANDELEN ZIJN.

Plaats	:	aula
Toegang	:	Vrij
Voertaal	:	Nederlands; men kan ook vragen stellen het Papiamentu.

mr. Elmer L. Joubert
Rector-Magnificus UNA



India ontwaakt uit winterslaap

=door Floris van Straaten=

[D]E INDIASE economie is [sin]ds 1991 ingrijpend geli[be]raliseerd. Het buiten[la]nd reageerde enthou[sia]st, maar er moeten nog [we]l hindernissen worden [ge]nomen voor India zich [me]t het Verre Oosten kan [me]ten: de Indiase olifant [is] nog lang geen tijger.

India is in de mode bij de internationale zakenwereld, nu het bezig is te ontwaken uit een [lan]gdurige winterslaap. In [Bo]mbay en New Delhi arri[ver]en dagelijks vliegtuigla[din]gen vol westerse mana[ger]s op zoek naar lucratieve [pro]jecten. Decennia lang [hee]ft er in India niet zo'n [vrie]ndelijk klimaat voor onder[nem]ers geheerst als thans. [B]ij tientallen strijken grote [wes]terse bedrijven neer in [Ind]ia, meestal in de vorm [van] *joint ventures*. Verlek[ker]d kijken de ondernemers [naa]r de gigantische Indiase [ma]rkt van honderden mil[joe]nen consumenten, naar de [lag]e lonen en naar het reser[voi]r aan goed opgeleide, [En]gels sprekende arbeids[kr]achten. Toch doen de [me]este bedrijven het in [eer]ste instantie rustig aan [om] te kijken hoe de zaken [gaa]n.

SHELL

[O]nlangs was de beurt aan [Sh]ell: na een afwezigheid [va]n achttien jaar maakte [he]t olieconcern zijn rentree [in] India. Ook Shell, dat een [joi]nt *venture* is aangegaan [me]t de Indiase oliemaat[sch]appij Bharat Petroleum, [beg]int bescheiden. Voorlopig [zal] alleen smeerolie en ver[uit]edelijk ook LPG worden [af]gezet, maar directeur [Vi]kram Mehta van Bharat [Sh]ell maakte duidelijk dat [de] ambities van zijn bedrijf [ve]rder reiken: "We willen [ee]n belangrijke rol spelen op [de] Indiase markt. We zijn [hie]r gekomen om te blijven."

[E]r verstrijkt bijna geen [we]ek of er schiet in New [Yo]rk, Londen of zelfs [Am]sterdam weer een nieuw [spe]ciaal fonds voor Indiase [aa]ndelen uit de grond. Op de [gr]ootste beurs van het land, [die] van Bombay, zijn de [ko]ersen van de aandelen in het afgelopen jaar meer dan verdubbeld. Daarmee hoort India momenteel tot de aantrekkelijkste investeringsmogelijkheden ter wereld.

Niemand lijkt zich meer te herinneren dat de koersen in Bombay twee jaar geleden ook al eens duizelingwekkende hoogten bereikten, waarna een diepe val volgde wegens een groot beursschandaal. De vertrouwenscrisis werd vorig voorjaar nog verdiept door de politieke onrust die onder andere leidde tot een bloedige aanslag op de beurs in Bombay.

ZELDZAME EER

Dat India tegenwoordig serieus wordt genomen, bleek uit het feit dat premier Narasima Rao begin maart de zeldzame eer te beurt viel de slottoespraak te mogen houden op het internationale economische forum van Davos. Politieke en economische leiders uit de hele wereld waren daar present. "Er bestaat geen aarzeling in onze vastbeslotenheid om krachtig door te gaan met de hervormingen", verklaarde Rao kort daarop tijdens een bezoek aan Duitsland.

De dagen dat westerse zakenlieden hoofdschuddend naar India keken, zijn voorbij. Sinds hun aantreden in de zomer van 1991, hebben premier Rao en een uiterst competente minister van Financiën Manmohan Singh het desastreuze mengsel van socialisme en bureaucratie, waardoor India ernstig in zijn groei werd belemmerd, grotendeels overboord gezet. Dat was hoog tijd, de Indiase economie verkeerde drie jaar geleden in een zorgwekkende staat. De omvangrijke handel met het Oostblok was na de ineenstorting van het communisme weggevallen, de schatkist was zo goed als leeg en India raakte met de dag verder achter op andere Aziatische landen.

Rao en Singh besloten de deuren open te gooien. Niet zo radicaal als in bij voorbeeld Polen, maar voor Indiase begrippen niettemin revolutionair. Buitenlandse bedrijven mochten voortaan een meerderheidsbelang in *joint ventures* met Indiase bedrijven nemen. De van regeringswege vastgestelde quota werden voor de meeste produkten opgeheven. Alleen voor consumptiegoederen bleven beperkingen van kracht.

De maximale invoerbelasting werd van een kolossale 200 procent teruggebracht tot 85 procent. Het gemiddelde tarief beloopt op het ogenblik zo'n 70 procent en is daarmee nog steeds een forse barrière voor exporteurs uit het buitenland. De Indiase munt, de rupee, werd vorig jaar voor handelsdoeleinden convertibel gemaakt.

GEEN TIJGER

Ondanks het beleid van Rao en Sing lijkt de huidige euforie over de Indiase economie voorbarig. De prestaties van de economie blijven immers vooralsnog aan de bescheiden kant. De Indiase olifant is nog lang geen tijger. Op papier heeft India schitterende groeimogelijkheden, maar er moeten nog zeer veel hindernissen worden genomen voor die optimaal benut kunnen worden.

Dat er nog veel te doen is, blijkt uit het lage groeipercentage. In het begrotingsjaar 1991/1992 bleef de groei van het Bruto Nationaal Produkt op een karige 1,2 procent steken, een jaar later was dat 4,0 procent. Voor het nu bijna afgelopen begrotingsjaar was op ruim vijf procent gerekend, maar inmiddels is duidelijk dat men niet boven de 3,8 procent zal uitkomen. Een cijfer, waarover de meeste landen in het Verre Oosten slechts meewarig glimlachen.



■ *Lijkverbranding in India*

Het afgelopen jaar was voor de economische hervormingen een verloren jaar. India was in 1993 in de greep van politieke instabiliteit. Na bloedige religieuze twisten eind 1992 en begin 1993 was de positie van het minderheidskabinet van premier Rao precair. Rao deinsde er dan ook voor terug nieuwe ingrijpende hervormingen door te voeren. In plaats daarvan kondigde hij kostbare sociale projecten aan, die het toch al forse begrotingstekort verder verhoogden. Inmiddels is de positie van Rao overigens aanzienlijk versterkt door goede resultaten bij belangrijke deelstaatverkiezingen in november.

INFLATIE

Eén van de vele problemen waarvoor de regering zich gesteld ziet, is de inflatie. Deze bedroeg in 1991 17 procent, daalde vorige zomer tot zes procent, maar steeg daarna weer tot ruim boven de acht procent.

Tegelijkertijd blijft de reële rente met zeven procent extreem hoog. Dit heeft te maken met het inefficiënte Indiase bankwezen, dat nog grotendeels in handen is van de overheid. Maar al te vaak zeggen bankdirecteuren na een telefoontje van een invloedrijke politicus een lening toe voor projecten die commercieel gezien de toets der kritiek niet kunnen doorstaan. Ook het begrotingstekort van ongeveer zes procent helpt de rente hoog houden.

De groei van de Indiase industrie hield het laatste jaar zelfs geen gelijke tred met die van het Bruto Nationaal Produkt en bleef zo rond de één procent hangen. De motor van de economische groei en de export was de landbouw. De beperkte groei van de industrie roept vragen op omtrent de hausse op de beurs. De meeste bedrijven mogen misschien mooie toekomstperspectieven hebben, maar ze verdienen nog steeds weinig geld.

De vakbonden in India zijn met name in de industrie machtig. Tot voor kort was het bij voorbeeld een jaarlijks terugkerend ritueel dat werknemers van Philips in Bombay de directeur enige tijd in zijn kamer opsloten, wanneer ze meenden dat de tijd was aangebroken voor een nieuwe loonsverhoging. De arbeidsdiscipline en daardoor de produktiviteit laten vaak te wensen over. Dit geldt in het bijzonder voor de talrijke staatsondernemingen, die een blok aan het been vormen voor de nationale economie.

Senaat nagenoeg unaniem:

Deutsch krijgt kans CIA nieuwe stijl op te zeten

WASHINGTON - De Ame[ri]kaanse senaat heeft [di]nsdag de benoeming [va]n John Deutch tot direc[te]ur van de geheime [di]enst CIA goedgekeurd. [P]resident Clinton had [D]eutch voorgedragen [vo]or de post. Van de hon[d]erd senatoren stemden [e]r 98 voor Deutch' benoe[m]ing; twee onthielden [zi]ch van stemming.

[D]eutch, onderminister voor [D]efensie, volgt James [W]oolsey op, die in december [te]rugtrad omdat hij in de [af]faire Aldrich Ames niet [d]oortastend had opgetreden. [A]mes was een CIA-mede[w]erker die negen jaar achtereen voor Moskou werkte. Vorige week pleitte Deutch voor een CIA nieuwe stijl. De geheime dienst behoort volgens hem veel nauwer samen te werken met de narcoticapolitie en de FBI, de federale politie. Deutch wil ook de mensen binnen de CIA wegpromoveren die in de Koude oorlog de dienst uitmaak'en in de organisatie.

Een "nieuwe generatie van leiders" moet blunders zoals die in de afgelopen jaren gebeurden, voorkomen. Naast de Ames-affaire raakte de CIA in opspraak door banden met een Guatemalaanse kolonel die verdacht werd van de moord op een Amerikaanse staatsburger en klachten van vrouwen over seksuele intimidatie binnen de dienst. Aan het begin van de jaren '90 ontstond binnen de CIA grote onrust, omdat een vierde deel van het personeel de wacht kreeg aangezegd.

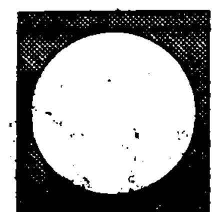
De 56-jarige Deutch zei eerder deze week dat hij het moreel van de medewerkers wil herstellen. "Ik heb nog nooit in mijn carriere mensen gezien die zo ontmoedigd zijn", zei hij vorige week in een toespraak tot een senaatscommissie. "Ze voelen zich misbruikt en ondergewaardeerd."

Sinn Fein naar Britse minister

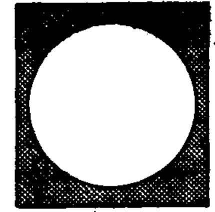
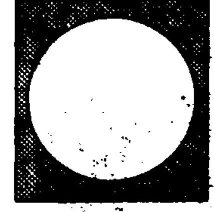
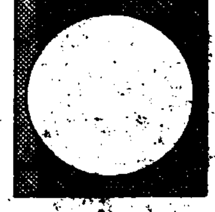
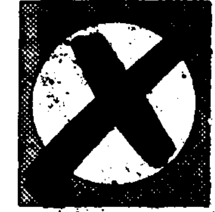
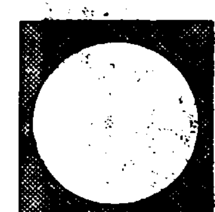
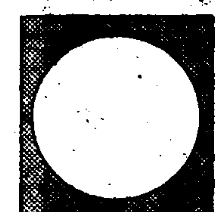


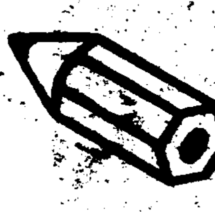
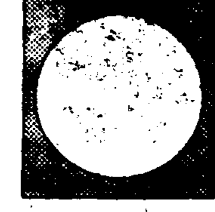
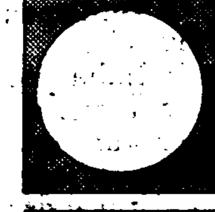
■ *DUBLIN - Voor Sinn [F]ein was het woensdag een [h]istorische dag toen men name[l]ijk voor het eerst officieel oog [i]n oog contact had met de [B]ritse regering in de persoon [v]an de minister voor Noord[I]erse Zaken Michael Ancram. [D]it gebeurde in Belfast. De Sinn Fein-delegatie op weg naar de Britse minister: v.l.n.r. Gerry O'Hara, Siobhain O'Haylon, Gerry Kelly, Martin McGuinness, Lucilita Breathnae en Gian McManus.*

(AFP-satellietfoto)




...DE TRENDSETTER









Eilandsraadsverkiezing 12 mei 1995 Kiesdistricten	PAR	NOS PATRIA	DP	FOL	MAN	PNP	SI	TO[T]
1. St. Petrusschool - Westpunt								
2. John Horris Sprockel Huishoudschool - Barber								
3. Don Sartoschool - Soto								
4. Bellisimaschool - Soto								
5. Skol Basiko San Hose - Barber								
6. St. Jan School - Barber								
7. Sentro di Bario San Willibrordo - San Wilibrordo								
8. R.K. Kamelia Kleuterschool - Tera Corra								
9. Skol Ellis Juliana - Tera Corra								
10. Colegio San Michil - Boca San Michil								
11. Sta. Claraschool - Jan Doret								
12. Sta. Claraschool - Jan Doret								
13. Atanacio Emilio Goiloschool - Julianadorp								
14. H.J.A. Schroederschool - Julianadorp								
15. Goilo Kleuterschool - Julianadorp								
16. Atanacio Emilio Goiloschool - Julianadorp								
17. Esperamos Shopping Center - Jan Noorduynweg								
18. Bedrijs Geneeskundige Dienst - Schonegevelstr.								
19. Jeanne d'Arc Kleuterschool - Sta. maria								
20. Buurtcentrum Sta. Maria								
21. Dodo Palm College - Seroe Fortuna								
22. Arco Iris Kleuterschool - Seroe Fortuna								
23. Maduroschool (Skol Basiko) - Steenen Koraal								
24. Avilaschool - Sta. Maria								
25. Jeanne d'Arc College - Sta. Maria								
26. St. Joris College - Sta. Maria								
27. Universiteit v.d. Ned. Ant. - Jan Noorduynweg								
28. St. Antoniusschool - Sta. Maria								
29. J.C. Nechie Pieters College - Buena Vista								
30. Buurtcentrum Buena Vista								
31. Juan Pablo Duarteschool - Buena Vista								
32. M.A.O. school - Buena Vista								
33. Prinses Margrietschool - Buena Vista								
34. Anglo Kleuterschool - Buena Vista								
35. Adventschool - Roozendaal								
36. Stefanus College - Habaai								
37. Buurtcentrum Wishi / Marchena - Wishi								
38. Teresita Kleuterschool - Habaai								
39. M.I.L. - Gouv. v. Lansbergweg								
40. St. Elisabethschool - Mundo Nobo								
41. Nieuwindt College - Mundo Nobo								
42. Maria College - Gouv. van Lansbergweg								
43. St. Willibrord College - Mgr. Nieuwindtstraat								
44. Goslingaschool - van Leeuwenhoekstraat								
45. Gebouw Horecaf - Leonard B. Smithplein								
46. Heilige Familieschool - Mgr. Nieuwindstr.								
47. Stella Maris College - Weis Afo								
48. Fatima College - Suffisant								
49. Maduro Kleuterschool - Steenen Koraal								
50. Emmy Berthold Kleuterschool - Steenen Koraal								
51. Xaverius College - Suffisant								
52. Prins Bernhard Kleuterschool - Weis Afo								
53. Marnix Kleuter - Topekaweg								
54. Berg Carmel College - Groot kwartier								

Eilandsraad verkiezing 91	[illegible]	DE/SI	MAN	DP	PNP	NOS PATRIA	TOT



Eilandsraadsverkiezing 12 mei 1995 Kiesdistricten	PAR	NOS PATRIA	DP	FOL	MAN	PNP	SI	TOTAAL
55. St. Ignatius College - Navajosweg								
56. Gouverneur J.R. Laufferschool - Adjudantenweg								
57. Prof. Dr. I.C. van Houteschool - Bethencourtstraat								
58. Buurtcentrum Brievengat								
59. Glorieux College - Vondelstraat								
60 J.S. Corsen Basisschoool - Bonamweg								
61. Vista del Marschool Tritonstraat								
62. L.T.S. J. van Ginneken - Kaya Horacio Sprock								
63. Skol preparatorio J.S. Corsen - Brievengat								
64. Peter Stuyvesant College - Schottegatweg - Noord								
65. E.T.A.O. Pierre Laufferschool - Djonoramarthaweg								
66. Michiel Martinus Römerschool - Magdalenaweg								
67. Protestante School Koningin Juliana - Fokkerweg								
68. St. Albertus College - Pietermaai								
69. St. Alloysiusschool - Julianaplein								
70. Oranjeschool - Oranjestraat								
71. Dr. martin Luther Kingschool - Dr. M.L. King Blvd.								
72. Pedro Luis Brionschool - Grebbelinieweg								
73. Canisius College - Wageningenstraat								
74. Mons. Zwijssen College - Grebbeliniweg								
75. Bokshalgebouw - Balaoestraat								
76. Bokshalgebouw - Balaoestraat								
77. Nicolaas van Meeteren College - Koraal Specht								
78. J.W.Th. Schotborgh Kleuterschool - Koraal Specht								
79. Faya Lobi Kleuterschool - Koraal Specht								
80. Dr. Albert Schweitzer Kleuterschool - Salinja Abou								
81. St. Franciscus College - Janwé								
82. Teschnisch College St. Paulus - Salinja Abou								
83. St. Margaretha School - Janwé								
84. St. Vincentiusgesticht - Scherpenheuvel								
85. Technische School Jan Ruimers - Brakkeput								
86. J. v. Walbeeck Kleuterschool - Fransche Bloemweg								
87. Radulphus College - Cas Coraweg								
88. Hardin di Flor Kleuterschool - Ronde Klipweg								
89. Sentro di Bario Bonam - Ronde Klipweg								
90. Lourdes School - [illegible]								
91. St. Lucia School - Ronde Klipweg								
92. Sentro di Bario Sta. Rosa - Sta. Rosa								
93. Bellefaas Martis School - Sta. Rosa								
94. St. Martinus de Porres School - Sta. Rosa								
95. Regina Pacis Huishoudschool - Sta. Rosa								
96. Regina Pacis Huishoudschool - Sta. Rosa								
97. Maria Kleuterschool - Montanja di Rey								
98. St. Dominicus School - Montanja di Rey								
99. Flamboyant School - Montanja di Rey								
100. Maris Stella Huishoudschool - Montanja di Rey								
101. Sentro di Bario Montanja - [illegible] Rey								
102. Angela Jesurun School - Kaya [illegible]								
103. Giovannischool - Seroe Grandi								
104. Girasol Kleuterschool - Seroe Grandi								
105. Flamboyant School - Montanja di Rey								
106. Strafgevangenis en Huis van Bewaring.								
TOTAAL								

Staten verkiezing 94 [illegible]

VOLK VAN CURAÇAO

Op 19 november 1993 heeft U zich duidelijk uitgesproken voor het behoud van de Antillen. Bijna 75% van de Curaçaose bevolking stemde tijdens het Referendum van dat jaar voor eenheid, solidariteit en harmonie onder de Antilliaanse eilanden. Dit ondanks een zware, vaak arrogante houding van diegenen die de campagne voor Optie B leidden, die niet schroomden te insinueren dat Antillianen afkomstig van de andere eilanden maar moesten vertrekken omdat zij hier niets te zeggen hebben. **Alle Curaçaose politieke partijen steunden Optie B!**

Teneinde uitvoering te geven aan de wil van ons volk werd op 14 december 1993 de **Partido Antia Restrukturá (PAR)** opgericht, met het doel de Antillen te herstruktureren en te zorgen voor deugdelijk bestuur. PAR deed mee aan de verkiezingen van 25 februari 1994 en ondervond massaal steun onder het Curaçaose kiezersvolk. Alle bestaande partijen keerden zich tegen de PAR, daarmee de nog steeds heersende Optie B-mentaliteit van die partijen demonstrerende.

Vandaag is het aan het Curaçaose volk om een nieuwe Eilandsraad en een nieuwe regering (Bestuurscollege) voor ons eiland te kiezen. En terwijl iedereen dacht dat het idee van Optie B tot het verleden behoorde, doen de overige partijen hun uiterste moeite om op een aggressieve wijze verdeeldheid te zaaien onder de Antilliaanse burgers.

Daarom, geachte kiezer, rekent de PAR op Uw stem [illegible] in het proces om de Antillen te herstructureren en deugdelijk en behoorlijk bestuur na te streven. Want een geherstructureerd Antillen komt alleen tot stand door hervorming van onze gemeenschap en onze waarden en normen, alsmede een hervorming van ons onderwijssysteem. Alleen op deze wijze komt een krachtig Curaçao tot stand temidden van een krachtig Antillen.

STEM OP MIGUEL POURIER EN ZIJN TEAM

STEM PAR